

Επίσημη Εφημερίδα L 170

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

56ο έτος
22 Ιουνίου 2013

Περιεχόμενα

II Μη νομοθετικές πράξεις

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

2013/303/EE:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 29ης Μαΐου 2013, για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ένωσης, και την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου σχετικά με τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Ακτής του Ελεφαντοστού (2013-2018) 1

Πρωτόκολλο σχετικά με τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Ακτής του Ελεφαντοστού (2013-2018) 2

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 591/2013 του Συμβουλίου, της 29ης Μαΐου 2013, για την κατανομή των αλιευτικών δυνατοτήτων βάσει του πρωτοκόλλου σχετικά με τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Ακτής του Ελεφαντοστού (2013-2018) 21
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 592/2013 της Επιτροπής, της 21ης Ιουνίου 2013, σχετικά με το τεχνικό μορφότυπο διαβίβασης των ευρωπαϊκών στατιστικών για τις μόνιμες καλλιέργειες, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1337/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾ 23
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 593/2013 της Επιτροπής, της 21ης Ιουνίου 2013, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοστώσεων για τα βόεια κρέατα εκλεκτής ποιότητας, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα και για το κατεψυγμένο κρέας βουβάλου 32

Τιμή: 4 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισης που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 594/2013 της Επιτροπής, της 21ης Ιουνίου 2013, σχετικά με την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 όσον αφορά τις προδιαγραφές εμπορίας στον τομέα των οπωροκηπευτικών και τη διόρθωση του εν λόγω εκτελεστικού κανονισμού 43

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 595/2013 της Επιτροπής, της 21ης Ιουνίου 2013, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 60

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

2013/304/ΕΕ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 10ης Ιουνίου 2013, με την οποία εξουσιοδοτείται η Ευρωπαϊκή Επιτροπή να συμμετάσχει, εξ ονόματος της ΕΕ, στις διαπραγματεύσεις για διεθνή σύμβαση του Συμβουλίου της Ευρώπης για την καταπολέμηση της χειραγώγησης των αθλητικών αποτελεσμάτων, εξαιρουμένων των θεμάτων που άπτονται της συνεργασίας σε ποινικές υποθέσεις και της αστυνομικής συνεργασίας 62

2013/305/ΕΕ:

- ★ Εκτελεστική απόφαση της Επιτροπής, της 21ης Ιουνίου 2013, για τη θέσπιση ειδικού προγράμματος ελέγχου και επιθεώρησης όσον αφορά την αλιεία αποθεμάτων γάδου, ρέγγας, σολομού και παπαλίνας στη Βαλτική Θάλασσα 66

Ανακοίνωση προς τους αναγνώστες — Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 216/2013 του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2013, για την ηλεκτρονική δημοσίευση της Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης (βλέπε σελίδα 3 του εξωφύλλου)

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 29ης Μαΐου 2013

για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ένωσης, και την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου σχετικά με τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Ακτής του Ελεφαντοστού (2013-2018)

(2013/303/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 43, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 5,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 17 Μαρτίου 2008 το Συμβούλιο εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 242/2008 για τη σύναψη της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Ακτής Ελεφαντοστού όσον αφορά την αλιεία εντός των αλιευτικών ζωνών της Ακτής Ελεφαντοστού ⁽¹⁾ («συμφωνία σύμπραξης»).
- (2) Το Συμβούλιο, επειδή το σημερινό πρωτόκολλο της συμφωνίας σύμπραξης λήγει στις 30 Ιουνίου 2013, εξουσιοδοτεί την Επιτροπή να διαπραγματευτεί νέο πρωτόκολλο με το οποίο θα χορηγούνται στα σκάφη της ΕΕ αλιευτικές δυνατότητες στα ύδατα στα οποία η Δημοκρατία της Ακτής του Ελεφαντοστού ασκεί την κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία της σε θέματα αλιείας («νέο πρωτόκολλο»). Αποτέλεσμα των διαπραγματεύσεων αυτών ήταν η μονογράφιση σχεδίου νέου πρωτοκόλλου στις 9 Ιανουαρίου 2013.
- (3) Για να διασφαλιστεί η συνέχιση των αλιευτικών δραστηριοτήτων των σκαφών της ΕΕ, το νέο πρωτόκολλο προβλέπει προσωρινή εφαρμογή του από την 1η Ιουλίου 2013.
- (4) Πρέπει να παρασχεθεί εξουσιοδότηση για την υπογραφή του εν λόγω νέου πρωτοκόλλου και για την προσωρινή εφαρμογή του, εν αναμονή της ολοκλήρωσης των απαραίτητων για τη σύναψή του διαδικασιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Παρέχεται εξουσιοδότηση για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ένωσης, του πρωτοκόλλου σχετικά με τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Ακτής του Ελεφαντοστού (2013-2018) («νέο πρωτόκολλο»), με την επιφύλαξη της σύναψής του εν λόγω πρωτοκόλλου.

Το κείμενο του πρωτοκόλλου επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το ή τα πρόσωπα που θα υπογράψουν τον νέο πρωτόκολλο εξ ονόματος της Ένωσης.

Άρθρο 3

Το πρωτόκολλο εφαρμόζεται προσωρινά, σύμφωνα με το άρθρο 13 αυτού, από την 1η Ιουλίου 2013, εν αναμονή της ολοκλήρωσης των απαραίτητων για τη σύναψή του διαδικασιών.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 29 Μαΐου 2013.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
R. BRUTON

⁽¹⁾ ΕΕ L 75 της 18.3.2008, σ. 51.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ

σχετικά με τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Ακτής του Ελεφαντοστού (2013-2018)

Άρθρο 1

Περίοδος εφαρμογής και αλιευτικές δυνατότητες

1. Από την 1η Ιουλίου 2013 και για περίοδο πέντε (5) ετών, οι αλιευτικές δυνατότητες που χορηγούνται δυνάμει του άρθρου 5 της συμφωνίας καθορίζονται ως εξής:

Ακρως μεταναστευτικά είδη (είδη που περιλαμβάνονται στο παράρτημα 1 της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών του 1982)

— θυνναλιευτικά γρι-γρι με εγκαταστάσεις κατάψυξης: 28 σκάφη.

— παραγαδιάρικα επιφανείας: 10 σκάφη.

2. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των διατάξεων των άρθρων 5 και 6 του παρόντος πρωτοκόλλου.

3. Τα σκάφη που φέρουν σημαία κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής, τα ευρωπαϊκά σκάφη) μπορούν να ασκούν αλιευτικές δραστηριότητες στην αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού μόνον εάν κατέχουν άδεια αλιείας σε ισχύ η οποία έχει εκδοθεί από την Ακτή Ελεφαντοστού στο πλαίσιο του παρόντος πρωτοκόλλου.

Άρθρο 2

Χρηματική αντιπαροχή - Τρόπος πληρωμής

1. Η χρηματική αντιπαροχή που αναφέρεται στο άρθρο 7 της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης καθορίζεται, για την περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 1, σε 680 000 EUR.

2. Η χρηματική αντιπαροχή περιλαμβάνει:

α) ετήσιο ποσό για την πρόσβαση στην αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού ύψους 422 500 EUR το οποίο ισοδυναμεί με βάρος αναφοράς 6 500 τόνων ετησίως· και

β) ειδικό ποσό 257 500 EUR ετησίως, το οποίο προορίζεται για τη στήριξη και την υλοποίηση της τομεακής αλιευτικής πολιτικής της Ακτής Ελεφαντοστού.

3. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των διατάξεων των άρθρων 3, 5, 6 και 9 του παρόντος πρωτοκόλλου και των άρθρων 12 και 13 της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης.

4. Εάν η συνολική ποσότητα των αλιευμάτων από τα ευρωπαϊκά σκάφη στην αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού υπερβαίνει το βάρος αναφοράς, το ποσό της ετήσιας χρηματικής αντιπαροχής θα επαυξάνεται κατά 65 EUR ανά πρόσθετο τόνο αλιευμάτων. Ωστόσο, το συνολικό ετήσιο ποσό που καταβάλλει η Ευρωπαϊκή Ένωση δεν μπορεί να υπερβεί το διπλάσιο του ποσού που αναφέρεται στην παράγραφο 2 στοιχείο α) (422 500 EUR). Όταν οι ποσότητες που έχουν αλιευθεί από τα ευρωπαϊκά σκάφη υπερβαίνουν τις ποσότητες που αντιστοιχούν στο διπλάσιο του συνολικού ετήσιου ποσού, το οφειλόμενο ποσό για την ποσότητα που υπερβαίνει το εν λόγω όριο καταβάλλεται το επόμενο έτος.

5. Η πληρωμή της χρηματικής αντιπαροχής που καθορίζεται στην παράγραφο 1 πραγματοποιείται το αργότερο 90 ημέρες από

την ημερομηνία προσωρινής εφαρμογής του πρωτοκόλλου για το πρώτο έτος και το αργότερο κατά την επέτειο της έναρξης ισχύος του πρωτοκόλλου για τα επόμενα έτη.

6. Η διάθεση της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπεται στην παράγραφο 2 στοιχείο α) υπάγεται στην αποκλειστική αρμοδιότητα των αρχών της Ακτής Ελεφαντοστού.

7. Η χρηματική αντιπαροχή καταβάλλεται σε λογαριασμό του Δημόσιου Ταμείου της Ακτής Ελεφαντοστού, του οποίου τα στοιχεία γνωστοποιούνται σε ετήσια βάση από τις αρχές της Ακτής Ελεφαντοστού.

Άρθρο 3

Πρώτωση της υπεύθυνης αλιείας στα ύδατα της Ακτής Ελεφαντοστού

1. Η Ευρωπαϊκή Ένωση και η Ακτή Ελεφαντοστού συμφωνούν στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 9 της συμφωνίας, το αργότερο έως την 1η Οκτωβρίου 2013, ένα πολυετές τομεακό πρόγραμμα, καθώς και τις λεπτομέρειες εφαρμογής του, που περιλαμβάνουν ιδίως:

α) τους προσανατολισμούς σε ετήσια και πολυετή βάση, σύμφωνα με τους οποίους χρησιμοποιείται η χρηματική αντιπαροχή που προβλέπεται στο άρθρο 2 στοιχείο β)·

β) τους προς επίτευξη στόχους σε ετήσια και πολυετή βάση, ώστε να καταστεί εφικτή με την πάροδο του χρόνου η καθιέρωση υπεύθυνης και αειφόρου αλιείας, λαμβανομένων υπόψη των προτεραιοτήτων που διατυπώνει η Δημοκρατία της Ακτής του Ελεφαντοστού στο πλαίσιο της εθνικής αλιευτικής πολιτικής, ιδίως όσον αφορά την επιτήρηση, τον έλεγχο και την καταπολέμηση της παράνομης, λαθραίας και άναρχης (ΠΛΑ) αλιείας·

γ) τα κριτήρια και τις διαδικασίες που πρέπει να εφαρμόζονται για την αξιολόγηση των αποτελεσμάτων, σε ετήσια βάση.

2. Κάθε προτεινόμενη τροποποίηση του πολυετούς τομεακού προγράμματος ή της χρήσης των ειδικών ποσών για τις πρωτοβουλίες που αναλαμβάνονται ετησίως πρέπει να εγκρίνεται από τα δύο μέρη στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής.

3. Τα μέρη αξιολογούν, σε ετήσια βάση, στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής, τα αποτελέσματα της εφαρμογής του πολυετούς τομεακού προγράμματος. Εφόσον απαιτείται, τα μέρη συνεχίζουν την εν λόγω παρακολούθηση και μετά τη λήξη του παρόντος πρωτοκόλλου, έως την πλήρη χρήση της ειδικής χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο β).

Άρθρο 4

Επιστημονική και τεχνική συνεργασία για υπεύθυνη αλιεία

1. Τα μέρη δεσμεύονται να προωθούν την υπεύθυνη αλιεία στα ύδατα της Ακτής Ελεφαντοστού με βάση την αρχή της μη διάκρισης μεταξύ των διάφορων στόλων που αλιεύουν στα εν λόγω ύδατα.

2. Κατά τη διάρκεια του παρόντος πρωτοκόλλου, η Ευρωπαϊκή Ένωση και οι αρχές της Ακτής Ελεφαντοστού συνεργάζονται για την παρακολούθηση της εξέλιξης της κατάστασης των αλιευτικών πόρων στην αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού.

3. Τα μέρη δεσμεύονται να προωθούν τη συνεργασία στο επίπεδο της υποπεριφέρειας όσον αφορά την υπεύθυνη αλιεία, ιδίως στο πλαίσιο της Διεθνούς Επιτροπής για τη Διατήρηση των Θυννοειδών του Ατλαντικού (ICCAT) και κάθε αρμόδιου υποπεριφερειακού ή διεθνούς οργανισμού. Τα μέρη δεσμεύονται να τηρούν το σύνολο των συστάσεων της ICCAT.

4. Σύμφωνα με το άρθρο 4 της συμφωνίας, τα μέρη, βασιζόμενα στις συστάσεις και στα ψηφίσματα που εκδίδει η ICCAT και στις βέλτιστες διαθέσιμες επιστημονικές γνωμοδοτήσεις, διαβουλεύονται στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής (η οποία αναφέρθηκε ήδη στο άρθρο 3) για να θεσπίσουν, εάν χρειάζεται κατόπιν επιστημονικής συνεδρίασης ενδεχομένως στο επίπεδο της υποπεριφέρειας, και από κοινού, μέτρα που αποβλέπουν στη βιώσιμη διαχείριση των αλιευτικών πόρων που επηρεάζουν τις δραστηριότητες των ευρωπαϊκών σκαφών.

5. Τα μέρη συνεργάζονται για την ενίσχυση των μηχανισμών ελέγχου και επιθεώρησης της αλιείας στη Δημοκρατία της Ακτής του Ελεφαντοστού.

Άρθρο 5

Αναθεώρηση των αλιευτικών δυνατοτήτων βάσει αμοιβαίας συμφωνίας

1. Οι αλιευτικές δυνατότητες που προβλέπονται στο άρθρο 1 μπορούν να αυξηθούν με αμοιβαία συμφωνία των μερών σε συνέχεια των διαβουλεύσεων οι οποίες προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 4, εφόσον η εν λόγω αύξηση δεν θίγει τη βιώσιμη διαχείριση των πόρων της Δημοκρατίας της Ακτής του Ελεφαντοστού. Σε μια τέτοια περίπτωση, η χρηματική αντιπαροχή η οποία προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 αυξάνεται αναλόγως και συναρτήσει του χρόνου.

2. Αντιθέτως, στην περίπτωση που τα μέρη συμφωνούν στην έγκριση της μείωσης των αλιευτικών δυνατοτήτων που προβλέπονται στο άρθρο 1, η χρηματική αντιπαροχή μειώνεται αναλόγως και συναρτήσει του χρόνου.

3. Η κατανομή των αλιευτικών δυνατοτήτων μεταξύ διαφορετικών κατηγοριών σκαφών μπορεί επίσης να αναθεωρηθεί κατόπιν διαβούλευσης και με αμοιβαία συμφωνία των μερών, με σεβασμό κάθε ενδεχόμενης σύστασης της μεικτής επιστημονικής συνεδρίασης, η οποία αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 4, όσον αφορά τη διαχείριση των αποθεμάτων που μπορεί να επηρεάζονται από την εν λόγω ανακατανομή. Τα μέρη συμφωνούν στην αντίστοιχη αναπροσαρμογή της χρηματικής αντιπαροχής, εφόσον κάτι τέτοιο δικαιολογείται από την ανακατανομή των αλιευτικών δυνατοτήτων.

Άρθρο 6

Νέες αλιευτικές δυνατότητες και πειραματική αλιεία

1. Σε περίπτωση που ευρωπαϊκά αλιευτικά σκάφη ενδιαφέρονται για αλιευτικές δραστηριότητες που δεν προβλέπονται στο άρθρο 1, η Ευρωπαϊκή Ένωση διαβουλεύεται με την Δημοκρατία της Ακτής του Ελεφαντοστού για την ενδεχόμενη παραχώρηση άδειας για τις νέες αυτές δραστηριότητες. Στο πλαίσιο των εν λόγω διαβουλεύσεων, τα μέρη λαμβάνουν υπόψη τις σχετικές επιστημονικές γνωμοδοτήσεις, και ιδίως εκείνες που εκδίδονται από τις περιφερειακές οργανώσεις αλιείας, όπως η Επιτροπή αλιείας του κεντροανατολικού Ατλαντικού (CECAF). Τα μέρη συμφωνούν ενδεχομένως τις προϋποθέσεις που εφαρμόζονται στις νέες αυτές αλιευτικές δυνατότητες και τη θέσπιση πολυετών σχεδίων διαχείρισης. Εφόσον απαιτείται, τροποποιούν το παρόν πρωτόκολλο και το παράρτημά του.

2. Κατόπιν των διαβουλεύσεων που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 4, τα μέρη μπορούν να επιτρέπουν περιόδους πειραματικής αλιείας στην αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού

προκειμένου να δοκιμαστούν η τεχνική εφικτότητα και η οικονομική αποδοτικότητα νέων αλιευτικών δραστηριοτήτων.

2.1 Για τον σκοπό αυτό, η Ευρωπαϊκή Ένωση κοινοποιεί στις αρχές της Ακτής Ελεφαντοστού τις αιτήσεις αδειών πειραματικής αλιείας βάσει τεχνικού φακέλου, στον οποίο προσδιορίζονται τα εξής:

- τα τεχνικά χαρακτηριστικά του σκάφους,
- το επίπεδο εμπειρογνωμοσύνης των ναυτικών στην οικεία αλιευτική δραστηριότητα,
- η πρόταση όσον αφορά τις τεχνικές παραμέτρους της περιόδου αλιείας (διάρκεια, αλιευτικό εργαλείο, περιοχές εξερεύνησης κ.λπ.).

2.2 Η μέγιστη διάρκεια των περιόδων πειραματικής αλιείας είναι έξι μήνες. Υπόκεινται στην καταβολή τέλους, το οποίο καθορίζεται από τις αρχές της Ακτής Ελεφαντοστού.

2.3 Ένας παρατηρητής από το κράτος σημαίας του σκάφους και ένας παρατηρητής επιλεγμένος από τις αρχές της Ακτής Ελεφαντοστού είναι παρόντες επί του σκάφους καθ' όλη τη διάρκεια της περιόδου πειραματικής αλιείας.

2.4 Τα αλιεύματα που αλιεύονται στο πλαίσιο και κατά τη διάρκεια της περιόδου εξερεύνησης ανήκουν στον εφοπλιστή.

2.5 Τα λεπτομερή αποτελέσματα της περιόδου πειραματικής αλιείας γνωστοποιούνται στη μεικτή επιτροπή για ανάλυση.

Άρθρο 7

Εφαρμοστές διατάξεις του εθνικού δικαίου

1. Οι δραστηριότητες των ευρωπαϊκών αλιευτικών σκαφών στα ύδατα της Ακτής Ελεφαντοστού διέπονται από το εφαρμοστέο δίκαιο στη Δημοκρατία της Ακτής του Ελεφαντοστού, εκτός εάν η συμφωνία και το παρόν πρωτόκολλο ορίζουν κάτι διαφορετικό.

2. Οι αρχές της Ακτής Ελεφαντοστού ενημερώνουν το συντομότερο δυνατόν την Ευρωπαϊκή Ένωση για κάθε αλλαγή ή νέα νομοθεσία η οποία αφορά τον τομέα της αλιείας.

3. Η Ευρωπαϊκή Ένωση ενημερώνει τις αρχές της Ακτής Ελεφαντοστού για κάθε αλλαγή ή νέα νομοθεσία η οποία αφορά τις αλιευτικές δραστηριότητες του στόλου υπερπόντιας αλιείας της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Άρθρο 8

Αναστολή της εφαρμογής του πρωτοκόλλου

1. Η εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου μπορεί να ανασταλεί με πρωτοβουλία εκάτερου των μερών, κατόπιν διαβούλευσης στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής, εάν συντρέχουν μία ή περισσότερες από τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

- α) μη φυσιολογικές περιστάσεις, όπως ορίζονται στο άρθρο 2 στοιχείο η) της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης, οι οποίες εμποδίζουν την άσκηση των αλιευτικών δραστηριοτήτων στην αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού·
- β) σημαντικές αλλαγές στον καθορισμό και στην υλοποίηση της αλιευτικής πολιτικής εκάτερου των μερών, οι οποίες επηρεάζουν τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου·
- γ) ενεργοποίηση των μηχανισμών διαβούλευσης που προβλέπονται στο άρθρο 96 της συμφωνίας του Κοτονού σχετικά με παραβίαση των βασικών και θεμελιωδών στοιχείων των δικαιωμάτων του ανθρώπου, όπως ορίζονται στο άρθρο 9 της εν λόγω συμφωνίας·

δ) παράλειψη πληρωμής από την Ευρωπαϊκή Ένωση της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο α), για λόγους διαφορετικούς από τους προβλεπόμενους στο άρθρο 9 του παρόντος πρωτοκόλλου·

ε) σοβαρή και ανεπίλυτη διαφορά μεταξύ των μερών σχετικά με την εφαρμογή ή την ερμηνεία του παρόντος πρωτοκόλλου.

2. Η εφαρμογή του πρωτοκόλλου αναστέλλεται για λόγους διαφορετικούς από τους αναφερόμενους στην παράγραφο 1 στοιχείο γ) ανωτέρω, υπό την προϋπόθεση ότι το ενδιαφερόμενο μέρος κοινοποιεί την πρόθεσή του εγγράφως και τουλάχιστον τρεις μήνες πριν από την ημερομηνία κατά την οποία παράγει αποτελέσματα η εν λόγω αναστολή. Η αναστολή του πρωτοκόλλου για τους λόγους που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο γ) εφαρμόζεται αμέσως μετά τη λήψη της απόφασης αναστολής.

3. Σε περίπτωση αναστολής, τα μέρη συνεχίζουν τις διαβουλεύσεις με σκοπό τον φιλικό διακανονισμό της μεταξύ τους διαφοράς. Όταν επιτευχθεί ο εν λόγω διακανονισμός, η εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου επαναλαμβάνεται και το ποσό της χρηματικής αντιπαροχής μειώνεται αναλόγως και συναρτήσει της διάρκειας αναστολής της εφαρμογής του πρωτοκόλλου.

Άρθρο 9

Αναστολή και επανεξέταση της πληρωμής της χρηματικής αντιπαροχής

1. Η χρηματική αντιπαροχή, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχεία α) και β), μπορεί να επανεξεταστεί ή να ανασταλεί, κατόπιν διαβούλευσης στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής, εάν συντρέχουν μία ή περισσότερες από τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

α) μη φυσιολογικές περιστάσεις, όπως ορίζονται στο άρθρο 2 στοιχείο η) της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης, οι οποίες εμποδίζουν την άσκηση των αλιευτικών δραστηριοτήτων στην αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού·

β) σημαντικές αλλαγές στον καθορισμό και στην εφαρμογή της αλιευτικής πολιτικής εκατέρου των μερών, οι οποίες επηρεάζουν τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου·

γ) ενεργοποίηση των μηχανισμών διαβούλευσης που προβλέπονται στο άρθρο 96 της συμφωνίας του Κοτονού σχετικά με παραβίαση των βασικών και θεμελιωδών στοιχείων των δικαιωμάτων του ανθρώπου, όπως ορίζονται στο άρθρο 9 της εν λόγω συμφωνίας.

2. Η Ευρωπαϊκή Ένωση δύναται να επανεξετάσει ή να αναστείλει, εν όλω ή εν μέρει, την πληρωμή της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο β) του παρόντος πρωτοκόλλου, σε περίπτωση μη εκτέλεσης της εν λόγω χρηματικής αντιπαροχής ή εάν τα επιτευχθέντα αποτελέσματα δεν συνάδουν με τον προγραμματισμό, βάσει αξιολόγησης η οποία διενεργείται από τη μεικτή επιτροπή.

3. Η πληρωμή της χρηματικής αντιπαροχής επαναλαμβάνεται ύστερα από διαβουλεύσεις και συμφωνία των δύο μερών ευθύς μετά την επαναφορά της κατάστασης που υφίστατο πριν από τα γεγονότα, τα οποία αναφέρονται στην παράγραφο 1, ή/και όταν αυτό δικαιολογείται από τα αποτελέσματα της δημοσιονομικής εφαρμογής που προβλέπονται στην παράγραφο 2. Παρ' όλα αυτά,

η ειδική χρηματική αντιπαροχή που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο β) δεν καταβάλλεται μετά την παρέλευση 6 μηνών από τη λήξη του πρωτοκόλλου.

4. Οι άδειες αλιείας οι οποίες χορηγήθηκαν στα ευρωπαϊκά σκάφη μπορούν να ανασταλούν ταυτόχρονα με την αναστολή πληρωμής της χρηματικής αντιπαροχής του άρθρου 2 παράγραφος 2 στοιχείο α). Σε περίπτωση επαναφοράς τους, η ισχύς των εν λόγω αδειών αλιείας παρατείνεται κατά διάστημα ίσο με την περίοδο αναστολής των αλιευτικών δραστηριοτήτων.

5. Με την επιφύλαξη των διατάξεων της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου, εάν η Ευρωπαϊκή Ένωση παραλείπει να καταβάλει την πληρωμή που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο α), οι αρχές της Ακτής Ελεφαντοστού ενημερώνουν επίσημα την Ευρωπαϊκή Ένωση για την εν λόγω παράλειψη. Η Ευρωπαϊκή Ένωση προβαίνει στους κατάλληλους ελέγχους και, εφόσον απαιτείται, στην πληρωμή εντός μέγιστης προθεσμίας εξήντα εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία παραλαβής του επίσημου αιτήματος.

Ελλείπει πληρωμής κατά τη λήξη της ως άνω προθεσμίας, ή πρόσφορης αιτιολογίας για τη μη πληρωμή, οι αρχές της Ακτής Ελεφαντοστού μπορούν να αναστείλουν την εφαρμογή του πρωτοκόλλου σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 8. Η εφαρμογή του πρωτοκόλλου επαναλαμβάνεται μόλις πραγματοποιηθεί η σχετική πληρωμή.

Άρθρο 10

Ηλεκτρονική επικοινωνία

1. Η Δημοκρατία της Ακτής του Ελεφαντοστού και η Ευρωπαϊκή Ένωση δεσμεύονται να θέσουν τάχιστα σε εφαρμογή τα απαραίτητα συστήματα πληροφορικής για την ηλεκτρονική ανταλλαγή όλων των πληροφοριών και εγγράφων που συνδέονται με την εφαρμογή της συμφωνίας.

2. Η ηλεκτρονική μορφή ενός εγγράφου θεωρείται ισοδύναμη, από κάθε άποψη, με την έντυπη μορφή του.

3. Η Δημοκρατία της Ακτής του Ελεφαντοστού και η Ευρωπαϊκή Ένωση αλληλοενημερώνονται αμέσως σχετικά με τυχόν δυσλειτουργία συστήματος πληροφορικής. Οι πληροφορίες και τα έγγραφα που συνδέονται με την εφαρμογή της συμφωνίας αντικαθίστανται αυτομάτως από την έντυπη μορφή τους.

Άρθρο 11

Εμπιστευτικότητα δεδομένων

Η Δημοκρατία της Ακτής του Ελεφαντοστού και η Ευρωπαϊκή Ένωση δεσμεύονται ότι όλα τα ονομαστικά δεδομένα που συνδέονται με τα ευρωπαϊκά σκάφη και με τις αλιευτικές τους δραστηριότητες, τα οποία προκύπτουν στο πλαίσιο της συμφωνίας, χρησιμοποιούνται, ανά πάσα στιγμή, με επιμέλεια, σύμφωνα με τις αρχές της εμπιστευτικότητας και της προστασίας των δεδομένων.

Άρθρο 12

Καταγγελία

1. Σε περίπτωση καταγγελίας του παρόντος πρωτοκόλλου, το ενδιαφερόμενο μέρος κοινοποιεί εγγράφως στο άλλο μέρος την πρόθεσή του να καταγγείλει το πρωτόκολλο, τουλάχιστον έξι (6) μήνες πριν από την ημερομηνία κατά την οποία αρχίζει να ισχύει η εν λόγω καταγγελία.

2. Η αποστολή της κοινοποίησης που αναφέρεται στην προηγούμενη παράγραφο συνεπάγεται την έναρξη διαβουλεύσεων μεταξύ των μερών.

*Άρθρο 13***Προσωρινή εφαρμογή**

Το παρόν πρωτόκολλο εφαρμόζεται προσωρινά από την 1η Ιουλίου 2013.

*Άρθρο 14***Έναρξη ισχύος**

Το παρόν πρωτόκολλο αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία κατά την οποία τα μέρη κοινοποιούν την ολοκλήρωση των διαδικασιών που είναι αναγκαίες για τον σκοπό αυτό.

Για την Ευρωπαϊκή Ένωση

Για τη Δημοκρατία της Ακτής του Ελεφαντοστού

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Όροι άσκησης της αλιείας στην αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού από τα σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

1. Ορισμός της αρμόδιας αρχής

Για τους σκοπούς του παρόντος παραρτήματος, εκτός αν ορίζεται κάτι διαφορετικό, ως αρμόδια αρχή της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ) ή της Δημοκρατίας της Ακτής του Ελεφαντοστού ορίζεται:

— όσον αφορά την ΕΕ: η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, κατά περίπτωση εκπροσωπούμενη από την αντιπροσωπεία της ΕΕ στην Ακτή Ελεφαντοστού·

— όσον αφορά τη Δημοκρατία της Ακτής του Ελεφαντοστού: το υπουργείο Αλιείας.

2. Αλιευτική ζώνη

Τα σκάφη της ΕΕ δύνανται να ασκούν τις αλιευτικές τους δραστηριότητες πέραν των 12 ναυτικών μιλίων από τις γραμμές βάσης, με την επιφύλαξη των διατάξεων του σημείου 3 κατωτέρω.

3. Ζώνες στις οποίες απαγορεύονται η ναυσιπλοΐα και η αλιεία

Το υπουργείο Αλιείας της Δημοκρατίας της Ακτής του Ελεφαντοστού ανακοινώνει στους εφοπλιστές την οριοθέτηση των ζωνών στις οποίες απαγορεύονται η ναυσιπλοΐα και η αλιεία κατά την έκδοση της αλιευτικής άδειας. Ενημερώνεται επίσης η αντιπροσωπεία της ΕΕ.

4. Τραπεζικός λογαριασμός

Η Δημοκρατία της Ακτής του Ελεφαντοστού κοινοποιεί στην ΕΕ, πριν από τη θέση του πρωτοκόλλου σε ισχύ, τα στοιχεία του τραπεζικού λογαριασμού στον οποίο θα πρέπει να καταβάλλονται τα χρηματικά ποσά που επιβαρύνουν τα σκάφη της ΕΕ στο πλαίσιο της συμφωνίας. Οι δαπάνες που αφορούν τα τραπεζικά εμβάσματα βαρύνουν τους εφοπλιστές.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΔΙΑΤΥΠΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΕΦΑΡΜΟΖΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΥΠΟΒΟΛΗ ΑΙΤΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΤΗΝ ΕΚΔΟΣΗ ΑΔΕΙΩΝ ΑΛΙΕΙΑΣ

Για τους σκοπούς της εφαρμογής των διατάξεων του παρόντος παραρτήματος, ο όρος «αλιευτική άδεια» είναι ισοδύναμος με τον όρο «άδεια αλιείας», όπως ορίζεται στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

1. Αναγκαίες προϋποθέσεις για τη χορήγηση άδειας αλιείας – επιλέξιμα σκάφη

Μόνον τα επιλέξιμα σκάφη μπορούν να λάβουν άδεια αλιείας στην αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού. Για τον σκοπό αυτό, πρέπει να είναι εγγεγραμμένα στο μητρώο αλιευτικών σκαφών της ΕΕ.

Για να είναι επιλέξιμο ένα σκάφος, δεν πρέπει να έχει απαγορευθεί στον εφοπλιστή, στον πλοίαρχο και στο ίδιο το σκάφος η αλιευτική δραστηριότητα στην Ακτή Ελεφαντοστού. Πρέπει να είναι εντάξει έναντι των αρχών της Ακτής Ελεφαντοστού, υπό την έννοια ότι πρέπει να έχει εκπληρώσει όλες τις παλαιότερες υποχρεώσεις του που προέκυψαν από τις αλιευτικές του δραστηριότητες στην Ακτή Ελεφαντοστού στο πλαίσιο των αλιευτικών συμφωνιών που έχουν συναφθεί με την ΕΕ.

2. Αίτηση χορήγησης άδειας

Οι αρμόδιες αρχές της ΕΕ υποβάλλουν ηλεκτρονικά ή με κάθε άλλο πρόσφορο μέσο, στο υπουργείο Αλιείας της Ακτής Ελεφαντοστού, την αίτηση κάθε σκάφους το οποίο επιθυμεί να αλιεύει στο πλαίσιο της συμφωνίας τουλάχιστον 30 εργάσιμες ημέρες πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της αιτούμενης άδειας.

Οι αιτήσεις υποβάλλονται στο υπουργείο Αλιείας σύμφωνα με τα έντυπα υπόδειγμα των οποίων παρέχεται στο προσάρτημα I.

Κάθε αίτηση χορήγησης άδειας συνοδεύεται από τα ακόλουθα έγγραφα:

— απόδειξη πληρωμής των κατ' αποκοπή τελών για την περίοδο ισχύος της,

— 1 έγχρωμη φωτογραφία του σκάφους (πλευρική άποψη), των βοηθητικών αλιευτικών σκαφών και του εναέριου βοηθητικού εξοπλισμού ανίχνευσης ιχθύων·

— απεικόνιση και λεπτομερή περιγραφή των χρησιμοποιούμενων αλιευτικών εργαλείων.

Κατά την ανανέωση άδειας στο πλαίσιο του παρόντος πρωτοκόλλου, για σκάφος του οποίου τα τεχνικά χαρακτηριστικά δεν έχουν τροποποιηθεί, η αίτηση ανανέωσης συνοδεύεται αποκλειστικά από απόδειξη πληρωμής των τελών.

3. Κατ' αποκοπή τέλη

Η πληρωμή των τελών πραγματοποιείται στον λογαριασμό που υποδεικνύουν οι αρχές της Ακτής Ελεφαντοστού σύμφωνα με το κεφάλαιο 1 παράγραφος 4 του παρόντος παραρτήματος.

Τα τέλη περιλαμβάνουν όλους τους εθνικούς και τοπικούς φόρους, εκτός από τα λιμενικά τέλη και τα έξοδα παροχής υπηρεσιών.

4. Προσωρινός κατάλογος σκαφών στα οποία επιτρέπεται η αλιεία

Μόλις λαμβάνει τις αιτήσεις για τη χορήγηση άδειας αλιείας καθώς και την ειδοποίηση πληρωμής της προκαταβολής, η Ακτή Ελεφαντοστού καταρτίζει τον προσωρινό κατάλογο των αιτούντων σκαφών. Ο κατάλογος αυτός κοινοποιείται πάραυτα στην εθνική αρχή που είναι επιφορτισμένη με τον έλεγχο της αλιείας και στην ΕΕ.

Η ΕΕ διαβιβάζει αντίγραφο του προσωρινού καταλόγου στον εφοπλιστή ή στον ναυτικό του πράκτορα. Σε περίπτωση που τα γραφεία της ΕΕ είναι κλειστά, η Ακτή Ελεφαντοστού μπορεί να χορηγήσει αντίγραφο του προσωρινού καταλόγου απευθείας στον εφοπλιστή ή στον ναυτικό του πράκτορα. Τα σκάφη μπορούν να αλιεύουν από την εγγραφή τους στον προσωρινό κατάλογο. Τα εν λόγω σκάφη πρέπει να διατηρούν συνεχώς αντίγραφο του προσωρινού καταλόγου επί του σκάφους έως την έκδοση της άδειας αλιείας.

5. Έκδοση των αδειών

Οι άδειες για όλα τα σκάφη χορηγούνται στους εφοπλιστές ή στους αντιπροσώπους τους μέσω της αντιπροσωπείας της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην Ακτή Ελεφαντοστού, εντός 21 εργάσιμων ημερών από την παραλαβή όλων των δικαιολογητικών που αναφέρονται στο σημείο 2 ανωτέρω από το υπουργείο Αλιείας της Ακτής Ελεφαντοστού.

Οι άδειες ισχύουν για περίοδο ενός έτους και είναι ανανεώσιμες. Εκδίδονται για το διάστημα από την 1η Ιουλίου έως την 30ή Ιουνίου του επόμενου έτους.

6. Κατάλογος σκαφών στα οποία επιτρέπεται η αλιεία

Μόλις εκδίδει την άδεια, η Δημοκρατία της Ακτής του Ελεφαντοστού καταρτίζει αμελλητί τον οριστικό κατάλογο των σκαφών στα οποία επιτρέπεται να αλιεύουν στην ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού. Ο εν λόγω κατάλογος κοινοποιείται πάραυτα στην εθνική αρχή που είναι επιφορτισμένη με τον έλεγχο της αλιείας και στην ΕΕ και αντικαθιστά τον προαναφερόμενο προσωρινό κατάλογο.

7. Μεταβίβαση της άδειας

Η άδεια εκδίδεται επ' ονόματι συγκεκριμένου σκάφους και δεν είναι μεταβιβάσιμη. Εντούτοις, με αίτηση της ΕΕ και σε περίπτωση αποδεδειγμένης ανωτέρας βίας, όπως απώλεια ή παρατεταμένη ακινητοποίηση σκάφους λόγω σοβαρής τεχνικής αβαρίας, η άδεια ενός σκάφους αντικαθίσταται από νέα άδεια που εκδίδεται επ' ονόματι άλλου σκάφους της ίδιας κατηγορίας με εκείνη του σκάφους που αντικαθίσταται, βάσει των προβλεπόμενων στο άρθρο 1 του πρωτοκόλλου, χωρίς να οφείλονται νέα τέλη. Στην περίπτωση αυτή, κατά τον υπολογισμό του όγκου των αλιευμάτων για τον καθορισμό της ενδεχόμενης επιπλέον πληρωμής, λαμβάνεται υπόψη το άθροισμα των αλιευμάτων των δύο σκαφών.

Ο εφοπλιστής του σκάφους που αντικαθίσταται ή ο αντιπρόσωπός του παραδίδει την ακυρωθείσα άδεια στο υπουργείο αλιείας της Ακτής Ελεφαντοστού μέσω της αντιπροσωπείας της ΕΕ.

Η νέα άδεια αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία παράδοσης της ακυρωθείσας άδειας από τον εφοπλιστή στο υπουργείο αλιείας της Ακτής Ελεφαντοστού. Η αντιπροσωπεία της ΕΕ στην Ακτή Ελεφαντοστού ενημερώνεται σχετικά με τη μεταβίβαση της άδειας.

8. Διατήρηση της άδειας επί του σκάφους

Η άδεια πρέπει να διατηρείται επί του σκάφους ανά πάσα στιγμή. Ωστόσο, τα σκάφη μπορούν να αλιεύουν από την εγγραφή τους στον προσωρινό κατάλογο που αναφέρεται στην παράγραφο 4 του παρόντος κεφαλαίου.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΣΥΝΟΛΟ ΕΚΔΟΣΗΣ ΤΗΣ ΑΔΕΙΑΣ – ΤΕΛΗ ΚΑΙ ΠΡΟΚΑΤΑΒΟΛΕΣ

1. Τα τέλη ορίζονται σε 35 EUR ανά τόνο αλιευμάτων στη ζώνη αλιείας της Ακτής Ελεφαντοστού για τα θυνναλιευτικά γρι-γρι και τα παραγαδιάρικα επιφανείας.
2. Οι άδειες εκδίδονται μετά την καταβολή στις αρμόδιες εθνικές αρχές των ακόλουθων κατ' αποκοπή ποσών:
 - 5 390 EUR ανά θυνναλιευτικό γρι-γρι, ποσό που αντιστοιχεί στα τέλη που οφείλονται για 154 τόνους ετησίως,
 - 1 960 EUR ανά παραγαδιάρικο επιφανείας, ποσό που αντιστοιχεί στα τέλη που οφείλονται για 56 τόνους ετησίως.
3. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή, το αργότερο έως τις 15 Ιουνίου κάθε έτους, το βάρος των αλιευμάτων για το παρελθόν έτος, όπως αυτό επικυρώθηκε από τα επιστημονικά ιδρύματα που αναφέρονται στο σημείο 6 κατωτέρω.

4. Η τελική εκκαθάριση των τελών που οφείλονται για το έτος n αποφασίζεται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή το αργότερο στις 31 Ιουλίου του έτους $n+1$, με βάση τις δηλώσεις αλιευμάτων που συντάσσονται από κάθε εφοπλιστή και επιβεβαιώνονται από τα αρμόδια επιστημονικά ιδρύματα.
5. Η εν λόγω εκκαθάριση κοινοποιείται ταυτόχρονα στο υπουργείο Αλιείας της Ακτής Ελεφαντοστού και στους εφοπλιστές, μέσω των κρατών μελών.
6. Σε περίπτωση που το ποσό της τελικής εκκαθάρισης είναι υψηλότερο από τα κατ' αποκοπή τέλη που έχουν καταβληθεί για τη χορήγηση άδειας αλιείας, ο εφοπλιστής καταβάλλει το υπόλοιπο στη Δημοκρατία της Ακτής του Ελεφαντοστού εντός προθεσμίας 45 ημερών, εκτός εάν ο εφοπλιστής αμφισβητήσει την εν λόγω καταβολή.
7. Ωστόσο, σε περίπτωση που το ποσό της τελικής εκκαθάρισης είναι κατώτερο από το ποσό της προκαταβολής που ορίζεται στο σημείο 2 της παρούσας ενότητας, το υπόλοιπο ποσό δεν επιστρέφεται στον εφοπλιστή.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΚΑΘΕΣΤΩΣ ΔΗΛΩΣΗΣ ΤΩΝ ΑΛΙΕΥΜΑΤΩΝ

1. Ημερολόγιο αλιείας

Κάθε πλοίαρχος σκάφους της ΕΕ που αλιεύει στο πλαίσιο της συμφωνίας τηρεί ημερολόγιο αλιείας, υπόδειγμα του οποίου για κάθε κατηγορία αλιείας παρατίθεται στο προσάρτημα 3 του παρόντος παραρτήματος.

Το ημερολόγιο αλιείας συμπληρώνεται από τον πλοίαρχο για κάθε ημέρα παρουσίας του σκάφους στην αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού.

Ο πλοίαρχος καταγράφει κάθε ημέρα στο ημερολόγιο αλιείας την ποσότητα κάθε είδους, ταυτοποιούμενου βάσει του αντίστοιχου τριψήφιου κωδικού FAO, που έχει αλιευθεί και διατηρείται επί του σκάφους και εκφράζεται σε χιλιόγραμμα βάρους του ζωντανού ιχθύος ή, ενδεχομένως, σε αριθμό ιχθύων. Για κάθε κύριο είδος ο πλοίαρχος αναφέρει και τα μηδενικά αλιεύματα. Ο πλοίαρχος καταγράφει επίσης, κατά περίπτωση, σε ημερήσια βάση στο ημερολόγιο αλιείας τις ποσότητες κάθε είδους που ρίπτονται στη θάλασσα, σε χιλιόγραμμα βάρους του ζωντανού ιχθύος ή, ενδεχομένως, σε αριθμό ιχθύων.

Το ημερολόγιο αλιείας συμπληρώνεται ευανάγνωστα, με κεφαλαία γράμματα και υπογράφεται από τον πλοίαρχο.

Η ακρίβεια των δεδομένων που καταγράφονται στο ημερολόγιο αλιείας αποτελεί ευθύνη του πλοίαρχου.

2. Δήλωση των αλιευμάτων

Ο πλοίαρχος δηλώνει τα αλιεύματα του σκάφους, υποβάλλοντας στο υπουργείο Αλιείας τα ημερολόγια αλιείας που αντιστοιχούν στην περίοδο παρουσίας του σκάφους στην αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού. Αποστέλλει ταυτόχρονα αντίγραφο στο Κέντρο Ωκεανολογικής Έρευνας της Ακτής Ελεφαντοστού (Centre de Recherche Océanologique de Côte d'Ivoire, CRO) και σε ένα από τα ακόλουθα επιστημονικά ιδρύματα:

- i. IRD (Institut de Recherche pour le Développement/Ινστιτούτο Αναπτυξιακής Έρευνας)
- ii. IEO (Instituto Español Oceanografía/Ισπανικό Ωκεανογραφικό Ινστιτούτο)
- iii. INIAP (Instituto Nacional de Investigación Agrária e das Pescas/Εθνικό Ινστιτούτο Αγροτικών και Αλιευτικών Ερευνών)

Τα ημερολόγια αλιείας μπορούν να υποβάλλονται ως εξής:

- i. σε περίπτωση κατάπλου σε λιμένα της Ακτής Ελεφαντοστού, το πρωτότυπο κάθε ημερολογίου αλιείας υποβάλλεται στον τοπικό εκπρόσωπο της Ακτής Ελεφαντοστού ο οποίος το διαβιβάζει στις αρχές της Ακτής Ελεφαντοστού, οι οποίες βεβαιώνουν εγγράφως την παραλαβή του·
- ii. σε περίπτωση εξόδου από την αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού δίχως προηγούμενο κατάπλου σε λιμένα της χώρας, το ημερολόγιο αλιείας αποστέλλεται εντός 30 ημερών από την έξοδο από την αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού με έναν από τους ακόλουθους τρόπους:
 - α. κατά προτίμηση, μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου,
 - β. με ταχυδρομική επιστολή, ή
 - γ. μέσω τηλεομοιοτυπίας.

Οι αριθμοί τηλεομοιοτυπίας, τηλεφώνου, καθώς και η διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου γνωστοποιούνται επίσης κατά τη στιγμή έκδοσης της άδειας αλιείας. Η Ακτή Ελεφαντοστού κοινοποιεί αμελλητί στα οικεία σκάφη και στην ΕΕ κάθε τροποποίηση της ηλεκτρονικής διεύθυνσης, του αριθμού κλήσεως ή της συχνότητας διαβίβασης.

Σε περίπτωση μη τήρησης των διατάξεων του παρόντος κεφαλαίου, η κυβέρνηση της Ακτής Ελεφαντοστού επιφυλάσσεται του δικαιώματος να αναστείλει την άδεια του εμπλεκόμενου σκάφους μέχρις ότου υπάρξει σχετική συμμόρφωση και να επιβάλει στον εφοπλιστή του σκάφους την ποινή που προβλέπεται από την ισχύουσα νομοθεσία της Ακτής Ελεφαντοστού. Η Ευρωπαϊκή Ένωση και το κράτος μέλος σημαίας ενημερώνονται σχετικά.

3. Μετάβαση σε ηλεκτρονικό σύστημα

Τα μέρη δηλώνουν την κοινή βούλησή τους να διασφαλίσουν τη μετάβαση σε ένα ηλεκτρονικό σύστημα δήλωσης των αλιευμάτων βάσει των τεχνικών προδιαγραφών που καθορίζονται στο προσάρτημα 5. Τα μέρη συμφωνούν να καθορίσουν από κοινού, στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής, τους όρους της εν λόγω μετάβασης με στόχο το σύστημα να καταστεί λειτουργικό στις 31 Δεκεμβρίου 2014.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΝΑΥΤΟΛΟΓΗΣΗ

1. Οι ευρωπαίοι εφοπλιστές υποχρεούνται να προσλαμβάνουν υπηκόους των χωρών ΑΚΕ, υπό τους ακόλουθους όρους και περιορισμούς:
 - για τον στόλο των θυνναλιευτικών γρι-γρι, το 20 % τουλάχιστον των ναυτικών που ναυτολογούνται κατά την περίοδο αλιείας τόνου στην αλιευτική ζώνη της τρίτης χώρας προέρχεται από χώρες ΑΚΕ,
 - για τον στόλο των παραγαδιάρικων επιφανείας, το 20 % τουλάχιστον των ναυτικών που ναυτολογούνται κατά την περίοδο αλιείας στην αλιευτική ζώνη της τρίτης χώρας προέρχεται από χώρες ΑΚΕ.
2. Οι εφοπλιστές μεριμνούν να ναυτολογούν κατά προτεραιότητα ναυτικούς υπηκόους της Ακτής Ελεφαντοστού.
3. Η Διακήρυξη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ) σχετικά με τις θεμελιώδεις αρχές και δικαιώματα στην εργασία εφαρμόζεται αυτοδικαίως στους ναυτικούς που ναυτολογούνται στα ευρωπαϊκά αλιευτικά σκάφη. Ισχύει ειδικότερα η ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι και η ουσιαστική αναγνώριση του δικαιώματος συλλογικών διαπραγματεύσεων των εργαζομένων, καθώς και η κατάργηση των διακρίσεων σε θέματα απασχόλησης και άσκησης του επαγγέλματος.
4. Οι συμβάσεις απασχόλησης των ναυτικών χωρών ΑΚΕ, αντίγραφο των οποίων παραδίδεται στους υπογράφοντες τις εν λόγω συμβάσεις, συνάπτονται μεταξύ των αντιπροσώπων των εφοπλιστών και των ναυτικών ή/και των συνδικάτων τους ή των εκπροσώπων αυτών. Οι συμβάσεις αυτές εγγυώνται στους ναυτικούς τις παροχές του καθεστώτος κοινωνικής ασφάλισης στο οποίο υπάγονται, συμπεριλαμβανομένης της ασφάλισης θανάτου, ασθενείας και ατυχήματος.
5. Ο μισθός των ναυτικών από χώρες ΑΚΕ βαρύνει τους εφοπλιστές. Πρέπει να καθορίζεται με κοινή συμφωνία μεταξύ των εφοπλιστών ή των αντιπροσώπων τους και των ναυτικών ή/και των συνδικάτων τους ή των εκπροσώπων αυτών. Εντούτοις, οι αποδοχές των ναυτικών από χώρες ΑΚΕ δεν μπορούν να είναι κατώτερες από εκείνες που ισχύουν για ναυτικούς των αντίστοιχων χωρών τους και πάντως όχι κατώτερες από τους κανόνες της ΔΟΕ.
6. Κάθε ναυτικός που ναυτολογείται από τα ευρωπαϊκά σκάφη, πρέπει να παρουσιάζεται στον πλοίαρχο του καθοριζόμενου σκάφους την παραμονή της ημέρας που προβλέπεται για την επιβίβασή του. Εάν ο ναυτικός δεν παρουσιαστεί την προβλεπόμενη ημέρα και ώρα προκειμένου να επιβιβαστεί, ο εφοπλιστής απαλλάσσεται αυτόματα από την υποχρέωσή του να ναυτολογήσει τον εν λόγω ναυτικό.
7. Οι εφοπλιστές κοινοποιούν σε ετήσια βάση τις πληροφορίες που αφορούν τους ναυτολογηθέντες ναυτικούς. Οι εν λόγω πληροφορίες περιλαμβάνουν τον αριθμό των ναυτικών που είναι υπήκοοι:
 - της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - χώρας ΑΚΕ, διακρίνοντας μεταξύ υπηκόων της Ακτής Ελεφαντοστού και υπηκόων άλλων χωρών ΑΚΕ,
 - χώρας εκτός ΑΚΕ και εκτός ΕΕ.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

ΤΕΧΝΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

Τα τεχνικά μέτρα που εφαρμόζονται στα σκάφη που κατέχουν άδεια αλιείας σχετικά με τη ζώνη, τα αλιευτικά εργαλεία και σε επίπεδο παρεμπιπτόντων αλιευμάτων ορίζονται στο τεχνικό δελτίο του προσαρτήματος 2 του παρόντος παραρτήματος.

Τα σκάφη εφαρμόζουν τα μέτρα και τις συστάσεις που θεσπίζει η ICCAT για την περιοχή όσον αφορά τα αλιευτικά εργαλεία, τις τεχνικές τους προδιαγραφές και κάθε άλλο τεχνικό μέτρο που εφαρμόζεται για τις αλιευτικές τους δραστηριότητες.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VII

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΣ

1. Τα σκάφη που επιτρέπεται να αλιεύουν στα ύδατα της Ακτής Ελεφαντοστού στο πλαίσιο της συμφωνίας επιβιβάζουν παρατηρητές που ορίζονται από την αρμόδια περιφερειακή οργάνωση αλιείας (ΠΟΑ), υπό τους εξής όρους:
 - 1.1. Κατόπιν αιτήματος της αρμόδιας αρχής, τα ευρωπαϊκά σκάφη επιτρέπουν την επιβίβαση στο σκάφος παρατηρητή, ο οποίος ορίζεται από την εν λόγω αρχή και έχει ως αποστολή τον έλεγχο των αλιευμάτων που αλιεύονται στα ύδατα της Ακτής Ελεφαντοστού.
 - 1.2. Η αρμόδια αρχή καταρτίζει τον κατάλογο των σκαφών που ορίζονται για την επιβίβαση παρατηρητή, καθώς και τον κατάλογο των παρατηρητών που ορίζονται προς επιβίβαση. Οι κατάλογοι αυτοί τηρούνται ενημερωμένοι. Κοινοποιούνται στην Ευρωπαϊκή Ένωση μόλις καταρτιστούν και, στη συνέχεια, ανά τρίμηνο όσον αφορά την ενδεχόμενη ενημέρωσή τους.

- 1.3. Η αρμόδια αρχή κοινοποιεί στους ενδιαφερόμενους εφοπλιστές ή στους αντιπροσώπους τους το όνομα του παρατηρητή που έχει οριστεί να επιβιβαστεί στο σκάφος τη στιγμή έκδοσης της άδειας, ή το αργότερο 15 ημέρες πριν από την προβλεπόμενη ημερομηνία επιβίβασης του παρατηρητή.
2. Η παρουσία του παρατηρητή επί του σκάφους διαρκεί όσο ο χρόνος μίας αλιευτικής εξόρμησης. Ωστόσο, κατόπιν ρητού αιτήματος των αρμόδιων αρχών της Ακτής Ελεφαντοστού, η εν λόγω επιβίβαση μπορεί να κλιμακωθεί σε περισσότερες εξορμήσεις σε συνάρτηση με τη μέση διάρκεια των προβλεπόμενων εξορμήσεων για ένα συγκεκριμένο σκάφος. Το αίτημα αυτό διατυπώνεται από την αρμόδια αρχή κατά την ανακοίνωση του ονόματος του παρατηρητή που έχει οριστεί να επιβιβαστεί στο εν λόγω σκάφος.
3. Οι όροι επιβίβασης του παρατηρητή ορίζονται κοινή συναινέσει από τον εφοπλιστή ή τον αντιπρόσωπό του και την αρμόδια αρχή.
4. Η επιβίβαση του παρατηρητή γίνεται στον λιμένα που επιλέγεται από τον εφοπλιστή και πραγματοποιείται κατά την έναρξη της πρώτης αλιευτικής εξόρμησης στα ύδατα αλιείας της Ακτής Ελεφαντοστού μετά την κοινοποίηση του καταλόγου των ορισθέντων σκαφών.
5. Οι ενδιαφερόμενοι εφοπλιστές κοινοποιούν εντός προθεσμίας δύο εβδομάδων και με προειδοποίηση δέκα ημερών, τις ημερομηνίες και τους λιμένες της υποπεριφέρειας που προβλέπονται για την επιβίβαση των παρατηρητών.
6. Σε περίπτωση που ο παρατηρητής επιβιβάζεται σε χώρα εκτός της υποπεριφέρειας, τα έξοδα ταξιδιού του βαρύνουν τον εφοπλιστή. Εάν σκάφος στο οποίο επιβαίνει περιφερειακός παρατηρητής εγκαταλείψει την αλιευτική ζώνη της περιοχής, λαμβάνονται όλα τα μέτρα για τον επαναπαρισμό του το συντομότερο δυνατόν με έξοδα του εφοπλιστή.
7. Εάν ο παρατηρητής απουσιάζει από τον συμφωνημένο τόπο και κατά τη συμφωνημένη ώρα και δεν εμφανιστεί κατά τις δώδεκα επόμενες ώρες, ο εφοπλιστής απαλλάσσεται αυτομάτως από την υποχρέωσή του να επιβιβάσει τον εν λόγω παρατηρητή.
8. Ο παρατηρητής απολαύει μεταχείρισης αξιωματικού επί του σκάφους. Όταν το σκάφος ασκεί δραστηριότητες στα ύδατα της Ακτής Ελεφαντοστού, ο παρατηρητής εκτελεί τα ακόλουθα καθήκοντα:
 - 8.1. παρατηρεί τις αλιευτικές δραστηριότητες των σκαφών·
 - 8.2. επαληθεύει το στίγμα των σκαφών που αλιεύουν·
 - 8.3. προβαίνει σε βιολογικές δειγματοληψίες στο πλαίσιο επιστημονικών προγραμμάτων·
 - 8.4. καταγράφει τα χρησιμοποιούμενα αλιευτικά εργαλεία·
 - 8.5. επαληθεύει τα στοιχεία αλιευμάτων που αλιεύονται στην αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού τα οποία έχουν καταχωρηθεί στο ημερολόγιο πλοίου·
 - 8.6. επαληθεύει τα ποσοστά των παρεμπιπτόντων αλιευμάτων και υπολογίζει κατ' εκτίμηση τον όγκο των απορρίψεων εμπορεύσιμων ειδών ιχθύων·
 - 8.7. κοινοποιεί με κάθε πρόσφορο μέσο στην αρμόδια αρχή τα δεδομένα όσον αφορά την αλιεία, συμπεριλαμβανομένου του όγκου των κύριων και παρεμπιπτόντων αλιευμάτων επί του σκάφους.
9. Ο πλοίαρχος λαμβάνει όλα τα μέτρα που εμπίπτουν στην αρμοδιότητά του, προκειμένου να εξασφαλίσει τη σωματική και ηθική ασφάλεια του παρατηρητή κατά την άσκηση των καθηκόντων του.
10. Στον παρατηρητή παρέχονται όλες οι διευκολύνσεις που είναι απαραίτητες για την άσκηση των καθηκόντων του. Ο πλοίαρχος του παρέχει πρόσβαση στα μέσα επικοινωνίας που είναι αναγκαία για την άσκηση των καθηκόντων του, στα έγγραφα που συνδέονται ευθέως με τις αλιευτικές δραστηριότητες του σκάφους, συμπεριλαμβανομένου του ημερολογίου πλοίου και του βιβλίου ναυσιπλοίας, καθώς και στους αναγκαίους χώρους του σκάφους, προκειμένου να διευκολύνει την εκπλήρωση των καθηκόντων του.
11. Κατά τη διάρκεια της παραμονής του επί του σκάφους, ο παρατηρητής:
 - 11.1. λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα ώστε οι συνθήκες επιβίβασής του καθώς και η παρουσία του επί του σκάφους να μην διακόπτουν ούτε να παρεμποδίζουν τις αλιευτικές δραστηριότητες,
 - 11.2. σέβεται τα αγαθά και τον εξοπλισμό του σκάφους καθώς και τον εμπιστευτικό χαρακτήρα όλων των εγγράφων που ανήκουν στο εν λόγω σκάφος.
12. Στο τέλος της περιόδου παρατήρησης και πριν εγκαταλείψει το σκάφος, ο παρατηρητής συντάσσει έκθεση δραστηριοτήτων, η οποία διαβιβάζεται στις αρμόδιες αρχές με κοινοποίηση στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Υπογράφει την έκθεση παρουσία του πλοιάρχου, ο οποίος μπορεί να προσθέσει ή να ζητήσει να προστεθούν όλες οι παρατηρήσεις τις οποίες θεωρεί χρήσιμες, ακολουθούμενες από την υπογραφή του. Αντίγραφο της έκθεσης επιδίδεται στον πλοίαρχο του σκάφους κατά την αποβίβαση του επιστημονικού παρατηρητή.
13. Ο εφοπλιστής εξασφαλίζει με έξοδά του την ενδιαίτηση και τη σίτιση των παρατηρητών υπό τις συνθήκες που δικαιούνται οι αξιωματικοί, λαμβανομένων υπόψη των δυνατοτήτων του σκάφους.

14. Ο μισθός και οι εισφορές κοινωνικής ασφάλισης του παρατηρητή βαρύνουν την αρμόδια αρχή.
15. Τα μέρη διαβουλεύονται όσο το δυνατόν συντομότερα με τις ενδιαφερόμενες τρίτες χώρες για τον καθορισμό ενός συστήματος περιφερειακών παρατηρητών και την επιλογή της αρμόδιας περιφερειακής οργάνωσης αλιείας. Εν αναμονή της εφαρμογής ενός συστήματος περιφερειακών παρατηρητών, τα σκάφη στα οποία επιτρέπεται να αλιεύουν στην αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού στο πλαίσιο της συμφωνίας επιβιβάζουν, αντί των περιφερειακών παρατηρητών, παρατηρητές τους οποίους ορίζουν οι αρμόδιες αρχές της Ακτής Ελεφαντοστού σύμφωνα με τους ως άνω κανόνες.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VIII

ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΙ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ

1. Είσοδος και έξοδος από τη ζώνη αλιείας
- 1.1. Τα ευρωπαϊκά σκάφη αναγγέλλουν, τουλάχιστον τρεις ώρες νωρίτερα, στις αρμόδιες αρχές της Ακτής Ελεφαντοστού που είναι επιφορτισμένες με τον έλεγχο της αλιείας, την πρόθεσή τους να εισέλθουν ή να εξέλθουν από τη ζώνη αλιείας της Ακτής Ελεφαντοστού.

Κατά την αναγγελία της εισόδου ή της εξόδου του, το σκάφος κοινοποιεί, συγκεκριμένα:

- i. την ημερομηνία, την ώρα και το προβλεπόμενο σημείο διέλευσής του·
 - ii. την ποσότητα κάθε είδους επί του σκάφους, ταυτοποιούμενου βάσει του αντίστοιχου τριψήφιου κωδικού FAO, που εκφράζεται σε χιλιόγραμμα βάρους του ζωντανού ιχθύος ή, ενδεχομένως, σε αριθμό ιχθύων·
 - iii. τη φύση και την παρουσίαση των προϊόντων.
- 1.2. Η αναγγελία πραγματοποιείται κατά προτεραιότητα με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο ή, σε περίπτωση που δεν υπάρχει αυτή η δυνατότητα, μέσω τηλεομοιοτυπίας. Η Δημοκρατία της Ακτής του Ελεφαντοστού βεβαιώνει την παραλαβή αμελλητί με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο ή μέσω τηλεομοιοτυπίας.
- 1.3. Σκάφος που συλλαμβάνεται να αλιεύει χωρίς να έχει ενημερώσει την αρμόδια αρχή της Ακτής Ελεφαντοστού θεωρείται σκάφος χωρίς άδεια.
2. Διαδικασίες επιθεώρησης
- 2.1. Οι πλοίαρχοι των ευρωπαϊκών σκαφών που ασκούν αλιευτικές δραστηριότητες στις αλιευτικές ζώνες της Ακτής Ελεφαντοστού οφείλουν να επιτρέπουν σε κάθε υπάλληλο της Ακτής Ελεφαντοστού, ο οποίος διαθέτει τη δέουσα εξουσιοδότηση και έχει αποδεδειγμένα οριστεί για να ελέγχει τις αλιευτικές δραστηριότητες, να εκπληρώσει τα καθήκοντά του.
- 2.2. Η διάρκεια παρουσίας επί του σκάφους των εν λόγω υπαλλήλων δεν υπερβαίνει τον χρόνο που απαιτείται για την εκπλήρωση των καθηκόντων τους.
- 2.3. Μετά το πέρας κάθε επιθεώρησης, οι επιθεωρητές της Ακτής Ελεφαντοστού συντάσσουν σχετική έκθεση. Ο πλοίαρχος του σκάφους της ΕΕ έχει το δικαίωμα να διατυπώσει σχόλια στην έκθεση επιθεώρησης. Η έκθεση επιθεώρησης υπογράφεται από τον επιθεωρητή ο οποίος συντάσσει την έκθεση και από τον πλοίαρχο του σκάφους της ΕΕ. Η υπογραφή της έκθεσης επιθεώρησης από τον πλοίαρχο δεν θίγει το δικαίωμα άμυνας του εφοπλιστή κατά τη διαδικασία που συνδέεται με την παράβαση. Εάν αρνηθεί να υπογράψει, πρέπει να διευκρινίσει τους λόγους της άρνησης εγγράφως, ο δε επιθεωρητής σημειώνει την ένδειξη «άρνηση υπογραφής». Οι επιθεωρητές της Ακτής Ελεφαντοστού παραδίδουν αντίγραφο της έκθεσης επιθεώρησης στον πλοίαρχο του σκάφους της ΕΕ πριν από την αναχώρησή τους από αυτό.
- 2.4. Οι πλοίαρχοι των κοινοτικών σκαφών που διενεργούν εκφορτώσεις ή μεταφορτώσεις σε λιμένες της Ακτής Ελεφαντοστού οφείλουν να επιτρέπουν τον έλεγχο των εν λόγω εργασιών από τους επιθεωρητές της Ακτής Ελεφαντοστού οι οποίοι διαθέτουν τη δέουσα εξουσιοδότηση και έχουν αποδεδειγμένα οριστεί για τον σκοπό αυτό. Μετά το πέρας κάθε επιθεώρησης και ελέγχου, χορηγείται βεβαίωση στον πλοίαρχο του σκάφους.
- 2.5. Η Ακτή Ελεφαντοστού δύναται να επιτρέψει στην ΕΕ να συμμετέχει στις επιθεωρήσεις ως παρατηρητής.

3. Μεταφορτώσεις

- 3.1. Κάθε ευρωπαϊκό σκάφος που επιθυμεί να μεταφορτώσει αλιεύματα στα ύδατα της Ακτής Ελεφαντοστού πρέπει να το πράττει στους λιμένες ή/και στα αγκυροβόλια των λιμένων της Ακτής Ελεφαντοστού.
- 3.2. Οι εφοπλιστές των σκαφών αυτών οφείλουν να κοινοποιούν στις αρμόδιες αρχές της Ακτής Ελεφαντοστού, τουλάχιστον 24 ώρες νωρίτερα, τις ακόλουθες πληροφορίες:
- το όνομα των αλιευτικών σκαφών που πραγματοποιούν τη μεταφόρτωση,
 - το όνομα, τον αριθμό ΔΝΟ και τη σημαία του πλοίου μεταφοράς,
 - την ποσότητα ανά είδος που πρόκειται να μεταφορτωθεί,
 - την ημέρα και τον τόπο της μεταφόρτωσης.

- 3.3. Η μεταφόρτωση θεωρείται έξοδος από την αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού. Οι πλοίαρχοι των σκαφών πρέπει επομένως να υποβάλουν στις αρμόδιες αρχές της Ακτής Ελεφαντοστού τις δηλώσεις αλιευμάτων και να γνωστοποιήσουν την πρόθεσή τους είτε να συνεχίσουν την αλιεία είτε να εγκαταλείψουν την αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού.
- 3.4. Απαγορεύεται στην αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού κάθε μεταφόρτωση αλιευμάτων που δεν καλύπτεται από τα ανωτέρω σημεία. Οι παραβάτες της διάταξης αυτής υπόκεινται στις κυρώσεις που προβλέπονται από την ισχύουσα νομοθεσία της Ακτής Ελεφαντοστού.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IX

ΣΥΣΤΗΜΑ ΔΟΥΡΥΦΟΡΙΚΗΣ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗΣ (ΣΠΣ)

1. Μηνύματα στίγματος των σκαφών – σύστημα ΣΠΣ

Όταν βρίσκονται στην αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού, τα σκάφη της ΕΕ που διαθέτουν αλιευτική άδεια οφείλουν να είναι εξοπλισμένα με σύστημα δορυφορικής παρακολούθησης (Vessel Monitoring System - VMS), το οποίο εξασφαλίζει την αυτόματη και συνεχή κοινοποίηση τους στίγματός τους ανά ώρα στο κέντρο ελέγχου των αλιευμάτων (ΚΕΑ) (Fisheries Monitoring Center – FMC) του αντίστοιχου κράτους σημαίας τους.

Κάθε μήνυμα που αφορά το γεωγραφικό στίγμα πρέπει να περιέχει:

- α. τα στοιχεία αναγνώρισης του σκάφους,
- β. το πλέον πρόσφατο γεωγραφικό στίγμα του σκάφους (γεωγραφικό μήκος και πλάτος), με σφάλμα στίγματος κατώτερο των 500 μέτρων, με ποσοστό ασφάλειας 99 %,
- γ. την ημερομηνία και την ώρα καταγραφής του στίγματος,
- δ. την ταχύτητα και την πορεία του σκάφους.

Κάθε μήνυμα πρέπει να είναι διαρθρωμένο με βάση το υπόδειγμα στο προσάρτημα 4 του παρόντος παραρτήματος. Το πρώτο στίγμα που καταγράφεται μετά την είσοδο στην αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού λαμβάνει τον κωδικό «ENT». Όλα τα επόμενα στίγματα λαμβάνουν τον κωδικό «POS», πλην του πρώτου στίγματος που καταγράφεται μετά την έξοδο από την αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού, το οποίο λαμβάνει τον κωδικό «EXI».

Το ΚΕΑ του κράτους σημαίας εξασφαλίζει την αυτόματη επεξεργασία και ενδεχομένως την ηλεκτρονική διαβίβαση των μηνυμάτων στίγματος. Τα μηνύματα στίγματος καταγράφονται με ασφαλή τρόπο και διατηρούνται για χρονικό διάστημα τριών ετών.

2. Διαβίβαση από το σκάφος σε περίπτωση βλάβης του συστήματος ΣΠΣ

Ο πλοίαρχος οφείλει να είναι βέβαιος ότι το σύστημα ΣΠΣ του σκάφους του λειτουργεί άψογα ανά πάσα στιγμή και ότι τα μηνύματα στίγματος διαβιβάζονται ορθά στο ΚΕΑ του κράτους σημαίας.

Σε περίπτωση βλάβης, το σύστημα ΣΠΣ του σκάφους επιδιορθώνεται ή αντικαθίσταται εντός προθεσμίας ενός μήνα. Μετά την εκπνοή της προθεσμίας αυτής, το σκάφος δεν επιτρέπεται πλέον να αλιεύει στην αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού.

Τα σκάφη που αλιεύουν στην αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού με σύστημα ΣΠΣ που δεν λειτουργεί κοινοποιούν τα μηνυμάτά τους που αφορούν το γεωγραφικό τους στίγμα με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο, μέσω ασυρμάτου ή με φαξ στο ΚΕΑ του κράτους σημαίας τουλάχιστον ανά τετράωρο, παρέχοντας όλες τις απαιτούμενες πληροφορίες, οι οποίες προσδιορίζονται στην παράγραφο 1.

3. Ασφαλής κοινοποίηση των μηνυμάτων γεωγραφικού στίγματος στη Δημοκρατία της Ακτής του Ελεφαντοστού

Το ΚΕΑ του κράτους σημαίας διαβιβάζει αυτομάτως τα μηνύματα γεωγραφικού στίγματος των εμπλεκόμενων σκαφών στο ΚΕΑ της Ακτής Ελεφαντοστού, μόλις αυτό είναι σε θέση να λαμβάνει μηνύματα. Τα ΚΕΑ του κράτους σημαίας και της Δημοκρατίας της Ακτής του Ελεφαντοστού ανταλλάσσουν τις ηλεκτρονικές διευθύνσεις επικοινωνίας τους και ενημερώνονται αμοιβαία σχετικά με τυχόν μεταβολή τους.

Η διαβίβαση των μηνυμάτων γεωγραφικού στίγματος μεταξύ των ΚΕΑ του κράτους σημαίας και της Δημοκρατίας της Ακτής του Ελεφαντοστού πραγματοποιείται ηλεκτρονικά με ασφαλές σύστημα επικοινωνίας.

Το ΚΕΑ της Δημοκρατίας της Ακτής του Ελεφαντοστού ενημερώνει τάχιστα το ΚΕΑ του κράτους σημαίας και την ΕΕ σχετικά με κάθε διακοπή της διαδοχικής παραλαβής μηνυμάτων στίγματος του σκάφους που διαθέτει άδεια αλιείας, ενώ το εμπλεκόμενο σκάφος δεν έχει κοινοποιήσει την έξοδό του από την αλιευτική ζώνη.

4. Δυσλειτουργία του συστήματος επικοινωνίας

Η Δημοκρατία της Ακτής του Ελεφαντοστού βεβαιώνεται για τη συμβατότητα του ηλεκτρονικού εξοπλισμού της με αυτόν του ΚΕΑ και του κράτους σημαίας και ενημερώνει τάχιστα την ΕΕ για τυχόν δυσλειτουργία στην επικοινωνία και στη λήψη μηνυμάτων στίγματος, ώστε να επιλυθεί το τεχνικό πρόβλημα το συντομότερο δυνατόν. Τυχόν διαφορές εξετάζονται στο πλαίσιο της μεκτικής επιτροπής.

Ο πλοίαρχος θεωρείται υπεύθυνος για οιαδήποτε αποδεδειγμένη παραποίηση του συστήματος ΣΠΣ του σκάφους με στόχο να επηρεαστεί η λειτουργία του ή να παραποιηθούν τα μηνύματα στίγματος. Τυχόν παραβάσεις επισύρουν τις ποινές που προβλέπει η κείμενη νομοθεσία της Ακτής Ελεφαντοστού.

5. Αναθεώρηση της συχνότητας αποστολής των μηνυμάτων στίγματος

Σε περίπτωση που υπάρχουν αποχρώσεις ενδείξεις βάσει των οποίων εικάζεται ότι έχει διαπραχθεί παράβαση, η Δημοκρατία της Ακτής του Ελεφαντοστού μπορεί να ζητήσει από το ΚΕΑ του κράτους σημαίας, με κοινοποίηση στην ΕΕ, να αυξήσει τη συχνότητα αποστολής μηνυμάτων στίγματος ενός σκάφους στα τριάντα λεπτά για δεδομένη χρονική διάρκεια έρευνας. Τα εν λόγω αποδεικτικά στοιχεία διαβιβάζονται αμελλητί από τη Δημοκρατία της Ακτής του Ελεφαντοστού στο ΚΕΑ του κράτους σημαίας και στην ΕΕ. Το ΚΕΑ του κράτους σημαίας διαβιβάζει αμελλητί στη Δημοκρατία της Ακτής του Ελεφαντοστού τα μηνύματα στίγματος με βάση τη νέα συχνότητα αποστολής.

Στο τέλος της καθορισμένης περιόδου έρευνας, η Δημοκρατία της Ακτής του Ελεφαντοστού ενημερώνει πάραυτα το ΚΕΑ του κράτους σημαίας και την ΕΕ· ακολούθως, τους ενημερώνει για την ενδεχόμενη συνέχεια που θα δοθεί στην έρευνα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Χ

ΠΑΡΑΒΑΣΕΙΣ

1. Χειρισμός των παραβάσεων

Κάθε παράβαση που διαπράττεται από σκάφος της ΕΕ που διαθέτει άδεια αλιείας σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος παραρτήματος αναφέρεται σε έκθεση επιθεώρησης. Η έκθεση διαβιβάζεται στην ΕΕ και στο κράτος σημαίας εντός προθεσμίας 7 εργάσιμων ημερών.

2. Παύση δραστηριοτήτων σκάφους – Ενημερωτική συνάντηση

Κάθε σκάφος της ΕΕ το οποίο παρανομεί μπορεί να υποχρεωθεί να παύσει την αλιευτική του δραστηριότητα και, σε περίπτωση που το σκάφος είναι στη θάλασσα, να επιστρέψει σε λιμένα της Ακτής Ελεφαντοστού.

Η Δημοκρατία της Ακτής του Ελεφαντοστού κοινοποιεί στην ΕΕ, εντός μέγιστης προθεσμίας 24 ωρών, κάθε παύση δραστηριοτήτων σκάφους της ΕΕ που διαθέτει άδεια αλιείας. Η εν λόγω κοινοποίηση συνοδεύεται από αποδεικτικά στοιχεία ως προς την καταγγελλόμενη παράβαση.

Πριν από οποιαδήποτε λήψη μέτρων κατά του σκάφους, του πλοίαρχου, του πληρώματος ή του φορτίου, πλην αυτών που αποσκοπούν στη διατήρηση των αποδείξεων, η Δημοκρατία της Ακτής του Ελεφαντοστού συγκαλεί, κατόπιν αιτήματος της ΕΕ, εντός προθεσμίας μίας εργάσιμης ημέρας από την κοινοποίηση της παύσης δραστηριοτήτων του σκάφους, ενημερωτική συνάντηση για να διευκρινιστούν τα γεγονότα που οδήγησαν στην παύση των δραστηριοτήτων του σκάφους και να γνωστοποιηθεί τυχόν επιβολή κυρώσεων. Στην εν λόγω συνάντηση μπορεί να παρίσταται ένας εκπρόσωπος του κράτους σημαίας του σκάφους.

3. Επιβολή ποινών – Διαδικασία συμβιβασμού

Η επιβολή ποινών για κάθε καταγγελλόμενη παράβαση καθορίζεται από τη Δημοκρατία της Ακτής του Ελεφαντοστού σύμφωνα με την κείμενη εθνική νομοθεσία.

Όταν ο διακανονισμός της παράβασης προϋποθέτει δικαστική διαδικασία, πριν από την έναρξή της, και εφόσον η παράβαση δεν συνιστά αξιόποινη πράξη, τίθεται σε εφαρμογή διαδικασία συμβιβασμού μεταξύ της Δημοκρατίας της Ακτής του Ελεφαντοστού και του εφοπλιστή ή του αντιπροσώπου του για τον καθορισμό των όρων και του επιπέδου της ποινής. Στην εν λόγω διαδικασία συμβιβασμού μπορούν να παρίστανται εκπρόσωποι του κράτους σημαίας του σκάφους και της ΕΕ. Η διαδικασία συμβιβασμού ολοκληρώνεται το αργότερο 3 ημέρες μετά την κοινοποίηση της παύσης δραστηριοτήτων του σκάφους.

4. Δικαστική διαδικασία – Τραπεζική εγγύηση

Σε περίπτωση αποτυχίας της διαδικασίας συμβιβασμού και παραπομπής της παράβασης ενώπιον αρμόδιου δικαστικού οργάνου, ο εφοπλιστής του σκάφους που έχει διαπράξει παράβαση καταθέτει τραπεζική εγγύηση σε τράπεζα που υποδεικνύουν οι αρμόδιες αρχές της Δημοκρατίας της Ακτής του Ελεφαντοστού, της οποίας το ύψος, που καθορίζει η Δημοκρατία της Ακτής του Ελεφαντοστού, καλύπτει τις δαπάνες που συνδέονται με την παύση δραστηριοτήτων του σκάφους, το εκτιμώμενο πρόστιμο και τυχόν αντισταθμιστική αποζημίωση. Η τραπεζική εγγύηση παραμένει δεσμευμένη έως την ολοκλήρωση της δικαστικής διαδικασίας.

Η τραπεζική εγγύηση αποδεσμεύεται και επιστρέφεται απευθείας στον εφοπλιστή μετά την έκδοση της απόφασης:

α. εις το ακέραιο, σε περίπτωση που δεν έχουν επιβληθεί ποινές,

β. στο ύψος του υπολοίπου, εφόσον η ποινή συνεπάγεται πρόστιμο κατώτερο από το ύψος της τραπεζικής εγγύησης.

Η Δημοκρατία της Ακτής του Ελεφαντοστού ενημερώνει την ΕΕ σχετικά με τα αποτελέσματα της δικαστικής διαδικασίας εντός προθεσμίας 7 εργάσιμων ημερών από την έκδοση της απόφασης.

5. Απελευθέρωση του σκάφους και του πληρώματος

Τόσο το σκάφος όσο και το πλήρωμά του επιτρέπεται να εγκαταλείψουν τον λιμένα:

- μόλις εκπληρωθούν οι υποχρεώσεις οι οποίες απορρέουν από τη διαδικασία συμβιβασμού, ή
- μόλις καταβληθεί η τραπεζική εγγύηση.

Προσαρτήματα

1. Έντυπο αίτησης για τη χορήγηση άδειας
2. Τεχνικό δελτίο
3. Ημερολόγιο πλοίου ICCAT
4. Μορφή του μηνύματος στίγματος ΣΠΣ
5. Ηλεκτρονική αναφορά των αλιευτικών δραστηριοτήτων

Προσάρτημα 1

Έντυπο αίτησης για τη χορήγηση άδειας

ΑΛΙΕΥΤΙΚΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΑΚΤΗΣ ΕΛΕΦΑΝΤΟΣΤΟΥ – ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΑΙΤΗΣΗ ΓΙΑ ΤΗ ΧΟΡΗΓΗΣΗ ΑΔΕΙΑΣ ΑΛΙΕΙΑΣ

I - ΑΙΤΩΝ

1. Όνομα του εφοπλιστή: Ήθαγένεια:
2. Ονομασία της ένωσης ή του αντιπροσώπου του εφοπλιστή:
3. Διεύθυνση της ένωσης ή του αντιπροσώπου του εφοπλιστή:
.....
4. Τηλέφωνο: Τηλεομοιοτυπία:
5. Όνομα του πλοιάρχου: Ήθαγένεια:

II - ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ

1. Όνομα του σκάφους:
2. Χώρα σημαίας:
3. Προηγούμενη χώρα σημαίας (εφόσον συντρέχει περίπτωση):
4. Ημερομηνία απόκτησης της παρούσας σημαίας:
5. Εξωτερικός αριθμός νηολογίου:
6. Λιμένας νηολόγησης: MMSI:
7. Έτος και τόπος ναυπήγησης:
8. Διακριτικό κλήσεως ασυρμάτου: Συχνότητα κλήσεως ασυρμάτου:
9. Υλικό σκάφους: Χάλυβας ☐ Ξύλο ☐ Πολυεστέρας ☐ Άλλο ☐

III - ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ ΚΑΙ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

1. Μήκος (ολικό): Πλάτος:
2. Χωρητικότητα Λονδίνου (σε GT):
3. Ισχύς της κύριας μηχανής σε K.W.: Κατασκευαστής: Τύπος:
4. Τύπος σκάφους: Κατηγορία αλιείας:
5. Αλιευτικά εργαλεία:
6. Αλιευτικές ζώνες: Είδη-στόχος:
7. Συνολικός αριθμός μελών πληρώματος:
8. Μέθοδος συντήρησης αλιευμάτων: Νωπά ☐ Ψύξη ☐ Μεικτή συντήρηση ☐ Κατάψυξη ☐
9. Ικανότητα κατάψυξης ανά 24 ώρες (σε τόνους):
10. Χωρητικότητα αμπαριών: Αριθμός:
Συνετάγη (τόπος), στις (ημερομηνία)
Υπογραφή του αιτούντος

Προσάρτημα 2

Τεχνικό δελτίο

ΘΥΝΝΑΛΙΕΥΤΙΚΑ ΓΡΙ-ΓΡΙ ΜΕ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΚΑΤΑΨΥΞΗΣ ΚΑΙ ΠΑΡΑΓΑΔΙΑΡΙΚΑ

1. Ζώνη αλιείας:

Πέραν των 12 ναυτικών μιλίων από τη γραμμή βάσης.

2. Επιτρεπόμενα εργαλεία:

Γρι-γρι

Παραγάδια επιφανείας

3. Απαγορευμένα είδη:

Σύμφωνα με τη σύμβαση για τα αποδημητικά είδη και με τα ψηφίσματα της ICCAT, απαγορεύεται η αλιεία του καρχαρία προσκυνητή (*Cetorhinus maximus*), του λευκού καρχαρία (*Carcharodon carcharias*), του αλεπόσκυλου μεγαλομάτη (*Alopias superciliosus*), της ζύγαινας της οικογένειας *Sphymidae* (εκτός της ζύγαινας *tiburo*), του ωκεάνιου λευκού καρχαρία (*Carcharhinus longimanus*) και του λείου καρχαρία (*Carcharhinus falciformis*). Απαγορεύεται η αλιεία του ταυροκαρχαρία (*Carcharias taurus*) και του γαλέου (*Galeorhinus galeus*).

Τα μέρη διαβουλεύονται στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής για να επικαιροποιήσουν τον κατάλογο αυτό με βάση επιστημονικές συστάσεις.

4. Επιτρεπόμενη χωρητικότητα / Τέλη:

4.1. Πρόσθετα τέλη ανά τόνο αλιευμάτων	35 EUR/τόνο
4.2. Ετήσια κατ' αποκοπή τέλη:	5 390 EUR για 154 τόνους για τα γρι-γρι 1 960 EUR για 56 τόνους για τα παραγαδιάρικα
4.3. Αριθμός σκαφών στα οποία επιτρέπεται η αλιεία	28 γρι-γρι 10 παραγαδιάρικα

Ημερολόγιο αλυσίας

ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ICCAT ΑΛΕΙΑΣ ΘΥΝΝΑΛΙΕΥΤΙΚΩΝ

ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΙΚΣΑΤ ΑΛΙΕΙΑΣ ΘΥΝΝΑΛΙΕΥΤΙΚΩΝ														
Παραγάδι Ζωντανά δόλωμα Γρι-γρι Τρότα Άλλα εργαλεία														
		Όνομα του σκάφους:	Κόρι ολικής χωρητικότητας:	ΑΝΑΧΩΡΗΣΗ του σκάφους:	Μήνας	Ημέρα	Έτος	Λιμένας						
										Χώρα σημαίας:	Χωρητικότητα – (Μ.Τ.):	Πλοίαρχος:	Αριθμός μελών πληρώματος:	Ημερομηνία έκθεσης:
		Χώρα σημαίας:	Αριθμός νηολογίου:	ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ του σκάφους:				Αριθμός ημερών αλιείας	Αριθμός ρίψης εργαλείων στη θάλασσα:					
										Εφοπλιστής:	Διεύθυνση:	Αριθμός ημερών στη θάλασσα:		
		Όνομα του σκάφους:	Αριθμός ημερών αλιείας στη θάλασσα:					Αριθμός ταξιδιού:						

[illegible]

Σχόλια

1 — Χρησιμοποιήστε ένα φύλλο ανά μήνα και μία γραμμή ανά ημέρα.

21 — χρησιμοποιείτε ένα φύλλο ανά μήνα και μια γραμμή ανά ημέρα.
22 — Μετά το πέρας κάθε ταξιδιού, διαβάζετε αντίγραφο του ημερολογίου στους ανταποκριτές σας ή στην ICCAT, Calle Corazón de María, 8, 28002 Madrid. Spain.

3 — Ως «ημέρα» νοείται η ημέρα πόντισης του παραγαδιού.

3 — Σς «ήμερα» νοείται η ημέρα ποσίσης του παραγασίου.
4 — Η αλευστική περιοχή αφορά το στήγμα του σκάφους. Στρογγυλοποιήστε πρώτα λεπτά και καταγράψτε μοίρες γεωγραφικού πλάτους και γεωγραφικού μήκους. Μην ξεχάσετε να καταγράψετε B/N και A/Δ.

5 — Η τελευταία γραμμή (βάρος εκφόρτωσης) πρέπει να συμπληρώνεται μόνο κατά το τέλος του ταξιδιού. Πρέπει να καταχωρίζεται το πραγματικό βάρος κατά τον χρόνο της εκφόρτωσης.

6 — Όλα τα στοιχεία
τικό χαρακτήρα.

Προσάρτημα 4

Μορφή του μηνύματος στίγματος ΣΠΣ

ΔΙΑΒΙΒΑΣΗ ΜΗΝΥΜΑΤΩΝ ΣΠΣ ΣΤΗΝ ΑΚΤΗ ΕΛΕΦΑΝΤΟΣΤΟΥ ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΤΙΓΜΑΤΟΣ

Δεδομένα	Κωδικός πεδίου	Υποχρεωτικό/ Προαιρετικό	Παρατηρήσεις
Έναρξη καταχώρησης	SR	Υ	Δεδομένα σχετικά με το σύστημα – προσδιορίζουν την έναρξη της καταχώρησης
Διεύθυνση παραλήπτη	AD	Υ	Δεδομένα σχετικά με το μήνυμα – τριψήφιος κωδικός ISO της χώρας του παραλήπτη
Αποστολέας	FR	Υ	Δεδομένα σχετικά με το μήνυμα – τριψήφιος κωδικός ISO της χώρας του αποστολέα
Αριθμός	RN	Π	Δεδομένα σχετικά με το μήνυμα – αύξων αριθμός καταγραφής για το αντίστοιχο έτος
Τύπος μηνύματος	TM	Υ	Δεδομένα σχετικά με το μήνυμα – τύπος μηνύματος: «ENT», «POS» ή «EXI»
Όνομα σκάφους	NA	Π	Όνομα του σκάφους
Εξωτερικός αριθμός νηολογίου	XR	Π	Δεδομένα σχετικά με το σκάφος – πλευρικός αριθμός του σκάφους
Διακριτικό κλήσεως ασυρμάτου	RC	Υ	Δεδομένα σχετικά με το σκάφος – διεθνές διακριτικό κλήσεως ασυρμάτου του σκάφους
Αριθμός μητρώου αλιευτικών σκαφών της ΕΕ	IR	Π	Δεδομένα σχετικά με το σκάφος – ενιαίος αριθμός σκάφους: τριψήφιος κωδικός ISO του κράτους σημαίας ακολουθούμενος από τον αριθμό
Γεωγραφικό πλάτος	LT	Υ	Δεδομένα σχετικά με το στίγμα του σκάφους – στίγμα ± 99.999 (WGS-84)
Γεωγραφικό μήκος	LG	Υ	Δεδομένα σχετικά με το στίγμα του σκάφους – στίγμα ± 999.999 (WGS-84)
Ταχύτητα	SP	Υ	Δεδομένα σχετικά με το στίγμα του σκάφους – ταχύτητα σκάφους σε δεκάδες κόμβων
Πορεία	CO	Υ	Δεδομένα σχετικά με το στίγμα του σκάφους – πορεία του σκάφους σε κλίμακα 360°
Ημερομηνία	DA	Υ	Δεδομένα σχετικά με το στίγμα του σκάφους – ημερομηνία καταγραφής του στίγματος UTC (EEEEMMHH)
Ώρα	TI	Υ	Δεδομένα σχετικά με το στίγμα του σκάφους – ώρα καταγραφής του στίγματος UTC (ΩΩΛΛ)
Τέλος καταχώρησης	ER	Υ	Δεδομένα σχετικά με το σύστημα – προσδιορίζουν το τέλος της καταχώρησης

Λεπτομέρειες μορφοτύπου

Η δομή μιας διαβίβασης δεδομένων έχει ως εξής:

- μια διπλή πλάγια κάθετος (//) και οι χαρακτήρες «SR» υποδηλώνουν την αρχή μηνύματος,
- μια διπλή πλάγια κάθετος (//) και ένας κωδικός πεδίου υποδηλώνουν την έναρξη δεδομένου,
- μια μονή πλάγια κάθετος (/) χωρίζει τον κωδικό πεδίου και τα δεδομένα,
- τα ζεύγη δεδομένων διαχωρίζονται από κενό,
- οι χαρακτήρες «ER» και μια διπλή πλάγια κάθετος (//) υποδηλώνουν το τέλος του μηνύματος.

Προσάρτημα 5

Ηλεκτρονική αναφορά των αλιευτικών δραστηριοτήτων

Σύστημα ηλεκτρονικής καταγραφής και αναφοράς πληροφοριών

1. Κάθε σκάφος της ΕΕ που αλιεύει δυνάμει του παρόντος πρωτοκόλλου οφείλει να είναι εξοπλισμένο με λειτουργικό σύστημα ηλεκτρονικής καταγραφής και αναφοράς πληροφοριών, εφεξής καλούμενο «σύστημα ERS» (ERS - Electronic Reporting System), ικανό να καταγράφει και να διαβιβάζει τα δεδομένα σχετικά με τις αλιευτικές δραστηριότητες καθ' όλη τη διάρκεια της παρουσίας του σκάφους στα ύδατα της Ακτής Ελεφαντοστού. Δεν επιτρέπεται σε ευρωπαϊκό σκάφος το οποίο δεν είναι εξοπλισμένο με σύστημα ERS, ή του οποίου το σύστημα ERS δεν λειτουργεί, να αρχίσει αλιευτική δραστηριότητα στα ύδατα της Ακτής Ελεφαντοστού.
2. Το κράτος μέλος σημαίας και η Ακτή Ελεφαντοστού μεριμνούν ώστε το οικείο κέντρο ελέγχων των αλιευμάτων (ΚΕΑ) να είναι εφοδιασμένο με εξοπλισμό πληροφορικής και να διαθέτει τα λογισμικά που είναι αναγκαία για την αυτόματη διαβίβαση των δεδομένων ERS σε μορφότυπο XML που διατίθεται στη διεύθυνση http://ec.europa.eu/cfp/control/codes/index_en.htm και την ηλεκτρονική αποθήκευση των δεδομένων ERS επί χρονικό διάστημα τουλάχιστον 3 ετών. Κάθε αλλαγή ή επικαιροποίηση του μορφοτύπου πρέπει να ταυτοποιείται και να φέρει ημερομηνία, και αρχίζει να ισχύει ύστερα από προθεσμία έξι μηνών.
3. Η διαβίβαση των δεδομένων ERS πραγματοποιείται με χρήση των μέσων ηλεκτρονικής αναφοράς τα οποία διαχειρίζεται η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, εξ ονόματος της ΕΕ.
4. Τα μέρη διασφαλίζουν ότι η καταγραφή των δεδομένων ERS εκτελείται κατ' ακολουθία.
5. Το κράτος μέλος σημαίας και η Ακτή Ελεφαντοστού διασφαλίζουν ότι τα οικεία ΚΕΑ κοινοποιούν αμοιβαία τα χρήσιμα ονόματα, τις ηλεκτρονικές διευθύνσεις και τους αριθμούς τηλεφώνου ή φαξ. Κάθε μεταγενέστερη μεταβολή των δεδομένων αυτών θα κοινοποιείται αμελλητί.

Διαβίβαση των δεδομένων ERS

6. Κάθε ευρωπαϊκό σκάφος που αλιεύει δυνάμει του παρόντος πρωτοκόλλου:
 - α) τηρεί ηλεκτρονικό ημερολόγιο πλοίου για κάθε ημέρα παρουσίας στα ύδατα της Ακτής Ελεφαντοστού. Κάθε είδος ταυτοποιείται βάσει του αντίστοιχου τριψήφιου κωδικού FAO, σε χιλιόγραμμα βάρους του ζωντανού ιχθύος ή, ενδεχομένως, σε αριθμό ιχθύων·
 - β) με την επιφύλαξη των διατάξεων που προβλέπονται στο κεφάλαιο VII, ανακοινώνει, σε κάθε είσοδο στα ύδατα της Ακτής Ελεφαντοστού και έξοδο από αυτή, τις ποσότητες των αλιευμάτων επί του σκάφους για κάθε είδος που προσδιορίζεται στην άδεια αλιείας·
 - γ) καταγράφει τα αλιεύματα που έχουν αλιευθεί στα ύδατα της Ακτής Ελεφαντοστού ανά είδος και για κάθε ανέλκυση, προσδιορίζοντας τις ποσότητες που έχουν αλιευθεί και τις απορρίψεις. Για τα είδη που ταυτοποιούνται στην άδεια αλιείας, ο πλοίαρχος οφείλει επίσης να αναφέρει τη μη ύπαρξη αλιευμάτων·
 - δ) με την επιφύλαξη των διατάξεων που προβλέπονται στο κεφάλαιο V, καταγράφει ανά είδος τις ποσότητες που μεταφορτώθηκαν ή/και εκφορτώθηκαν·
 - ε) διαβιβάζει ηλεκτρονικά τα δεδομένα ERS στο ΚΕΑ του κράτους σημαίας του πριν από τις 23:59 UTC.
7. Ο πλοίαρχος είναι υπεύθυνος για την ακρίβεια των δεδομένων ERS που καταγράφονται και διαβιβάζονται.
8. Το κράτος μέλος σημαίας διασφαλίζει ότι το οικείο ΚΕΑ διαβιβάζει αμελλητί τα δεδομένα ERS στο ΚΕΑ της Ακτής Ελεφαντοστού σύμφωνα με τις διαδικασίες και τον μορφότυπο που αναφέρονται στην παράγραφο 2.
9. Το ΚΕΑ της Ακτής Ελεφαντοστού:
 - α) χειρίζεται όλα τα δεδομένα ERS με εμπιστευτικότητα·
 - β) διαβιβάζει τα δεδομένα ERS στο ΚΕΑ του κράτους σημαίας του σκάφους το αργότερο 48 ώρες μετά το τέλος κάθε μεταφόρτωσης ή/και εκφόρτωσης.

Τεχνική βλάβη

10. Το κράτος σημαίας σκάφους της ΕΕ διασφαλίζει ότι ο πλοίαρχος, ο πλοιοκτήτης ή ο εκπρόσωπός του ενημερώνεται αμελλητί για κάθε τεχνική βλάβη του συστήματος ERS με το οποίο είναι εφοδιασμένο το σκάφος του.
11. Σε περίπτωση τεχνικής βλάβης του συστήματος ERS, ο πλοίαρχος ή/και ο πλοιοκτήτης μεριμνούν ώστε το σύστημα ERS να επιδιορθώνεται ή να αντικαθίσταται εντός προθεσμίας ενός μήνα από τη βλάβη.
12. Κάθε σκάφος της ΕΕ που αλιεύει με σύστημα ERS σε βλάβη διαβιβάζει καθημερινά πριν από τις 23:59 UTC τα δεδομένα ERS στο ΚΕΑ του κράτους σημαίας του με κάθε άλλο διαθέσιμο ηλεκτρονικό μέσο επικοινωνίας.

Μη λήψη δεδομένων ERS

13. Το ΚΕΑ της Ακτής Ελεφαντοστού κοινοποιεί τάχιστα στο ΚΕΑ του αρμόδιου κράτους σημαίας και στην ΕΕ κάθε διακοπή της διαβίβασης των δεδομένων ERS σκάφους της ΕΕ που αλιεύει δυνάμει του παρόντος πρωτοκόλλου.

14. Με την παραλαβή της κοινοποίησης, το ΚΕΑ του κράτους σημαίας εντοπίζει το ταχύτερο δυνατόν τις αιτίες λόγω των οποίων δεν διαβιβάστηκαν τα δεδομένα ERS και λαμβάνει τα απαραίτητα μέτρα για την επίλυση του προβλήματος. Το ΚΕΑ του κράτους σημαίας ενημερώνει τάχιστα το ΚΕΑ της Ακτής Ελεφαντοστού και την ΕΕ σχετικά με τις αιτίες που εντοπίζονται και τα αντίστοιχα διορθωτικά μέτρα.
 15. Τα ελλείποντα δεδομένα ERS αποστέλλονται αμελλητί από το ΚΕΑ του κράτους σημαίας στο ΚΕΑ της Ακτής Ελεφαντοστού.
 16. Σε περίπτωση μη λειτουργίας του ΚΕΑ της Ακτής Ελεφαντοστού, η ΕΕ κοινοποιεί στις αρχές της Ακτής Ελεφαντοστού τα συγκεντρωτικά δεδομένα ERS των ευρωπαϊκών σκαφών που αλιεύσαν στα ύδατά της, σε μηνιαία βάση.
-

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 591/2013 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 29ης Μαΐου 2013

για την κατανομή των αλιευτικών δυνατοτήτων βάσει του πρωτοκόλλου σχετικά με τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Ακτής του Ελεφαντοστού (2013-2018)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 43 παράγραφος 3,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 17 Μαρτίου 2008 το Συμβούλιο εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 242/2008 για τη σύναψη της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Ακτής Ελεφαντοστού όσον αφορά την αλιεία εντός των αλιευτικών ζωνών της Ακτής Ελεφαντοστού ⁽¹⁾ («συμφωνία σύμπραξης»).
- (2) Στις 9 Ιανουαρίου 2013 μονογραφήθηκε νέο πρωτόκολλο της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης (εφεξής καλούμενο «το νέο πρωτόκολλο»). Με το νέο πρωτόκολλο παραχωρούνται στα σκάφη της Ένωσης αλιευτικές δυνατότητες στα ύδατα στα οποία η Δημοκρατία της Ακτής του Ελεφαντοστού ασκεί την κυριαρχία και τη δικαιοδοσία της σε θέματα αλιείας.
- (3) Το Συμβούλιο εξέδωσε στις 29 Μαΐου 2013 την απόφαση 2013/303/ΕΕ ⁽²⁾ σχετικά με την υπογραφή και την προσωρινή εφαρμογή του νέου πρωτοκόλλου.
- (4) Είναι σκόπιμο να καθοριστεί η μέθοδος κατανομής των αλιευτικών δυνατοτήτων μεταξύ των κρατών μελών για την περίοδο εφαρμογής του νέου πρωτοκόλλου.
- (5) Σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1006/2008 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2008, σχετικά με τις άδειες αλιείας κοινοτικών αλιευτικών σκαφών εκτός των υδάτων της Κοινότητας και για την πρόσβαση σκαφών τρίτων χωρών στα ύδατα της Κοινότητας ⁽³⁾, εάν διαπιστωθεί ότι οι άδειες αλιείας ή οι αλιευτικές δυνατότητες που έχουν χορηγηθεί στην Ένωση δυνάμει συμφωνίας δεν χρησιμοποιούνται πλήρως, η Επιτροπή ενημερώνει σχετικά τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη. Η απουσία απάντησης εντός της προθεσμίας που ορίζει το Συμβούλιο

θεωρείται επιβεβαίωση του γεγονότος ότι τα σκάφη του οικείου κράτους μέλους δεν θα χρησιμοποιήσουν πλήρως τις αλιευτικές τους δυνατότητες κατά τη διάρκεια της επίμαχης περιόδου. Η εν λόγω προθεσμία θα πρέπει συνεπώς να καθοριστεί.

- (6) Για να διασφαλιστεί η συνέχιση των αλιευτικών δραστηριοτήτων των ενωσιακών σκαφών, το νέο πρωτόκολλο προβλέπει τη δυνατότητα προσωρινής εφαρμογής του με έναρξη την 1η Ιουλίου 2013. Ο παρών κανονισμός θα πρέπει συνεπώς να εφαρμοσθεί από την ίδια ημερομηνία,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι αλιευτικές δυνατότητες που καθορίζονται στο πρωτόκολλο σχετικά με τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Ακτής του Ελεφαντοστού (2012-2018) («νέο πρωτόκολλο») κατανέμονται μεταξύ των κρατών μελών ως εξής:

Τύπος πλοίου	Κράτος μέλος	Αλιευτικές δυνατότητες
Θυνναλιευτικά γρι-γρι με εγκαταστάσεις κατάψυξης	Ισπανία	16
	Γαλλία	12
Παραγαδιάρικα επιφανείας	Ισπανία	7
	Πορτογαλία	3

2. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1006/2008 ισχύει με την επιφύλαξη της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης.

3. Εάν οι αιτήσεις έκδοσης αδειών αλιείας των κρατών μελών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 δεν εξαντλήσουν τις αλιευτικές δυνατότητες που καθορίζονται στο νέο πρωτόκολλο, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη τις αιτήσεις αδειών αλιείας οιοδήποτε άλλου κράτους μέλους, σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1006/2008.

⁽¹⁾ ΕΕ L 75 της 18.3.2008, σ. 51.

⁽²⁾ Βλέπε σελίδα 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

⁽³⁾ ΕΕ L 286 της 29.10.2008, σ. 33.

4. Η προθεσμία εντός της οποίας τα κράτη μέλη υποχρεούνται να επιβεβαιώσουν ότι δεν θα χρησιμοποιήσουν πλήρως τις αλιευτικές δυνατότητες που παραχωρήθηκαν δυνάμει της συμφωνίας, όπως αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1006/2008, ορίζεται σε δέκα εργάσιμες ημέρες από την ημερομηνία κατά την οποία η Επιτροπή τούς γνωστοποιεί ότι οι αλιευτικές δυνατότητες δεν έχουν χρησιμοποιηθεί πλήρως.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 2013.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Μαΐου 2013.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

R. BRUTON

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 592/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Ιουνίου 2013

σχετικά με το τεχνικό μορφότυπο διαβίβασης των ευρωπαϊκών στατιστικών για τις μόνιμες καλλιέργειες, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1337/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1337/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 2011, σχετικά με τις ευρωπαϊκές στατιστικές για τις μόνιμες καλλιέργειες ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1337/2011 αποτελεί το πλαίσιο για την παραγωγή συγκρίσιμων ευρωπαϊκών στατιστικών για τις μόνιμες καλλιέργειες.
- (2) Η δομή των στοιχείων για τη διαβίβαση στατιστικών σχετικά με τους οπωρώνες και τους ελαιώνες και το πρότυπο ανταλλαγής θα πρέπει να καθοριστούν.
- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής γεωργικών στατιστικών,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Ιουνίου 2013.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν τα στατιστικά στοιχεία για τους οπωρώνες και τους ελαιώνες που αναφέρονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1337/2011, μέσω του προτύπου ανταλλαγής στατιστικών στοιχείων και μεταδεδομένων (SDMX). Τα στοιχεία παρέχονται στην Eurostat μέσω της υπηρεσίας μίας στάσης, ώστε να είναι σε θέση η Επιτροπή (Eurostat) να ανακτήσει τα στοιχεία με ηλεκτρονικά μέσα.

Άρθρο 2

Η δομή των στοιχείων για την αποστολή στην Επιτροπή (Eurostat) στατιστικών για τους οπωρώνες και τους ελαιώνες καθορίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 3

Διαβιβάζονται στοιχεία για όλες τις επιμέρους υποχρεωτικές μεταβλητές και τα συγκεντρωτικά στοιχεία.

Άρθρο 4

Τα στοιχεία πρέπει να αναφέρονται σε εκτάρια (ha).

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ΕΕ L 347 της 30.12.2011, σ. 7.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Δομή στοιχείων για τη διαβίβαση στατιστικών για τους σπωρόνες και τους ελαιώνες

Πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στους φακέλους διαβίβασης:

*Πίνακας 1***Κατάλογος πεδίων**

Αριθμός	Πεδίο	Παρατηρήσεις
1	Περιφέρεια	Κωδικοί NUTS 1, όπως ορίζεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1059/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Μαΐου 2003, για τη θέσπιση μιας κοινής ονοματολογίας των εδαφικών στατιστικών μονάδων (NUTS) (ΕΕ L 154 της 21.6.2003, σ. 1)
2	Έτος	Έτος αναφοράς για τα στοιχεία (π.χ. 2012, 2017, ...)
3	Ομάδα ποικιλιών	Οι κωδικοί παρουσιάζονται στον πίνακα 2
4	Πυκνότητα φύτευσης	Οι κωδικοί παρουσιάζονται στον πίνακα 3
5	Ηλικία (έτη από τη χρονολογία φύτευσης)	Οι κωδικοί παρουσιάζονται στον πίνακα 4
6	Τιμή παρατήρησης	Σε εκτάρια (ha)
7	Καθεστώς παρατήρησης	Βασικός κατάλογος κωδικών
8	Εμπιστευτικός χαρακτήρας παρατήρησης	Βασικός κατάλογος κωδικών

Πίνακας 2

Κατάλογος κωδικών για ομάδα ποικιλιών (είναι υποχρεωτικοί οι έντονοι χαρακτήρες για τις τάξεις)

Επίπεδο 1	Επίπεδο 2 — Κωδικός και ονομασία τάξης	Επίπεδο 3 — Κωδικός και ονομασία τάξης	Επίπεδο 4 — Κωδικός και ονομασία τάξης
APD	Μηλιές που παράγουν επιτραπέζια μήλα		
	APD_BKP	Boskoop rouge	
	APD_BRB	Braeburn	
	APD_COO	Cox Orange	
	APD_CRP	Cripps Pink	
	APD_ELR	Elstar	
	APD_FUJ	Fuji	
	APD_GAL	Gala	
	APD_GOD	Golden Delicious	
	APD_GRS	Granny Smith	
	APD_IDR	Idared	
	APD_JON	Jonagold/Jonagored	
	APD_MOD	Morgenduft	
	APD_RED	Red Delicious	
	APD_RBC	Reinette Blanche du Canada	
	APD_SHP	Shampion	
	APD_LOB	Lobo	
	APD_PIN	Pinova	
	APD_OTH	Άλλα επιτραπέζια μήλα	
API	Μηλιές που παράγουν μήλα για βιομηχανική μεταποίηση		
PED	Αχλαδιές που παράγουν επιτραπέζια αχλάδια		
	PED_CFR	Conference	

Επίπεδο 1	Επίπεδο 2 — Κωδικός και ονομασία τάξης		Επίπεδο 3 — Κωδικός και ονομασία τάξης	Επίπεδο 4 — Κωδικός και ονομασία τάξης		
	PED_WIL	William				
	PED_ABT	Abate				
	PED_ROC	Rocha				
	PED_COE	Coscia-Ercolini				
	PED_GYT	Guyot				
	PED_BLQ	Blanquilla				
	PED_DCN	Decana				
	PED_KAS	Kaiser				
	PED_OTH	Άλλα επιτραπέζια αχλάδια				
PEI	Αχλαδιές που παράγουν αχλάδια για βιομηχανική μεταποίηση					
PCD	Ροδακινιές που παράγουν επιτραπέζια ροδάκινα					
	PCD_PEA	Ροδάκινα εκτός από τα νεκταρίνια και τα ροδάκινα που προορίζονται για μεταποίηση				
		PCD_PEA_Y	Κιτρινόσαρκα ροδάκινα			
			PCD_PEA_Y_VE	Κιτρινόσαρκα ροδάκινα πολύ πρώιμης ωρίμανσης (συγκομιδή έως τις 15 Ιουνίου)		
			PCD_PEA_Y_E	Κιτρινόσαρκα ροδάκινα πρώιμης ωρίμανσης (συγκομιδή μεταξύ 16 Ιουνίου και 15 Ιουλίου)		
			PCD_PEA_Y_M	Κιτρινόσαρκα ροδάκινα μέσης πρώιμης ωρίμανσης (συγκομιδή μεταξύ 16 Ιουλίου και 15 Αυγούστου)		
			PCD_PEA_Y_L	Κιτρινόσαρκα ροδάκινα όψιμης ωρίμανσης (συγκομιδή μετά τις 15 Αυγούστου)		
		PCD_PEA_W	Λευκόσαρκα ροδάκινα			
			PCD_PEA_W_VE	Λευκόσαρκα ροδάκινα πολύ πρώιμης ωρίμανσης (συγκομιδή έως τις 15 Ιουνίου)		
			PCD_PEA_W_E	Λευκόσαρκα ροδάκινα πρώιμης ωρίμανσης (συγκομιδή μεταξύ 16 Ιουνίου και 15 Ιουλίου)		
			PCD_PEA_W_M	Λευκόσαρκα ροδάκινα μέσης πρώιμης ωρίμανσης (συγκομιδή μεταξύ 16 Ιουλίου και 15 Αυγούστου)		
			PCD_PEA_W_L	Λευκόσαρκα ροδάκινα όψιμης ωρίμανσης (συγκομιδή μετά τις 15 Αυγούστου)		
		PCD_PEA_D	Ροδάκινα doughnut			

Επίπεδο 1	Επίπεδο 2 — Κωδικός και ονομασία τάξης		Επίπεδο 3 — Κωδικός και ονομασία τάξης	Επίπεδο 4 — Κωδικός και ονομασία τάξης	
	PCD_NEC	Νεκταρίνια			
		PCD_NECY	Κιτρινόσαρκα νεκταρίνια		
			PCD_NECY_VE	Κιτρινόσαρκα νεκταρίνια πολύ πρώιμης ωρίμανσης (συγκομιδή έως τις 15 Ιουνίου)	
			PCD_NECY_E	Κιτρινόσαρκα νεκταρίνια πρώιμης ωρίμανσης (συγκομιδή μεταξύ 16 Ιουνίου και 15 Ιουλίου)	
			PCD_NECY_M	Κιτρινόσαρκα νεκταρίνια μέσης πρώιμης ωρίμανσης (συγκομιδή μεταξύ 16 Ιουλίου και 15 Αυγούστου)	
			PCD_NECY_L	Κιτρινόσαρκα νεκταρίνια όψιμης ωρίμανσης (συγκομιδή μετά τις 15 Αυγούστου)	
		PCD_NECW	Λευκόσαρκα νεκταρίνια		
			PCD_NECW_VE	Λευκόσαρκα νεκταρίνια πολύ πρώιμης ωρίμανσης (συγκομιδή έως τις 15 Ιουνίου)	
			PCD_NECW_E	Λευκόσαρκα νεκταρίνια πρώιμης ωρίμανσης (συγκομιδή μεταξύ 16 Ιουνίου και 15 Ιουλίου)	
			PCD_NECW_M	Λευκόσαρκα νεκταρίνια μέσης πρώιμης ωρίμανσης (συγκομιδή μεταξύ 16 Ιουλίου και 15 Αυγούστου)	
			PCD_NECW_L	Λευκόσαρκα νεκταρίνια όψιμης ωρίμανσης (συγκομιδή μετά τις 15 Αυγούστου)	
PCI	Ροδακινιές που παράγουν ροδάκινα για βιομηχανική μεταποίηση (συμπεριλαμβανομένης της ομάδας Pavie)				
APC	Βερικοκιές				
	APC_VE	Βερικόκα πολύ πρώιμης ωρίμανσης (συγκομιδή έως τις 31 Μαΐου)			
	APC_E	Βερικόκα πρώιμης ωρίμανσης (συγκομιδή μεταξύ 1ης και 30ής Ιουνίου)			
	APC_M	Βερικόκα μέσης πρώιμης ωρίμανσης (συγκομιδή μεταξύ 1ης και 31ης Ιουλίου)			
	APC_L	Βερικόκα όψιμης ωρίμανσης (συγκομιδή μετά την 1η Αυγούστου)			
ORA	Πορτοκαλιές				
	ORA_NVL	Navel			
		ORA_NVL_E	Navel πρώιμης ωρίμανσης (συγκομιδή μεταξύ Οκτωβρίου και Ιανουαρίου)		
		ORA_NVL_M	Navel μέσης πρώιμης ωρίμανσης (συγκομιδή μεταξύ Δεκεμβρίου και Μαρτίου)		
		ORA_NVL_L	Navel όψιμης ωρίμανσης (συγκομιδή μεταξύ Ιανουαρίου και Μαΐου)		
	ORA_BLC	Blancas			

Επίπεδο 1	Επίπεδο 2 — Κωδικός και ονομασία τάξης		Επίπεδο 3 — Κωδικός και ονομασία τάξης	Επίπεδο 4 — Κωδικός και ονομασία τάξης
			ORA_BLC_E	Blancas πρώιμης ωρίμανσης (συγκομιδή μεταξύ Δεκεμβρίου και Μαρτίου)
			ORA_BLC_L	Blancas όψιμης ωρίμανσης (συγκομιδή μεταξύ Μαρτίου και Μαΐου)
	ORA_SGU	Σαγκουίνια		
	ORA_OTH	Άλλα πορτοκάλια		
SCF	Μικρόκαρπα εσπεριδοειδή			
	SCF_STM	Satsumas		
			SCF_STM_VE	Satsumas πολύ πρώιμης ωρίμανσης (συγκομιδή μεταξύ Σεπτεμβρίου και Νοεμβρίου)
			SCF_STM_OTH	Άλλα satsumas (συγκομιδή μεταξύ Οκτωβρίου και Δεκεμβρίου)
	SCF_CLM	Κλημεντίνες		
			SCF_CLM_E	Κλημεντίνες πρώιμης ωρίμανσης (συγκομιδή μεταξύ Σεπτεμβρίου και Δεκεμβρίου)
			SCF_CLM_M	Κλημεντίνες μέσης πρώιμης ωρίμανσης (συγκομιδή μεταξύ Νοεμβρίου και Ιανουαρίου)
			SCF_CLM_L	Κλημεντίνες όψιμης ωρίμανσης (συγκομιδή μεταξύ Ιανουαρίου και Μαρτίου)
	SCF_OTH	Άλλα δέντρα που παράγουν μικρά εσπεριδοειδή συμπεριλαμβανομένων των υβριδίων		
LEM	Λεμονιές			
	LEM_WI	Χειμερινές ποικιλίες λεμονιού: συγκομιδή μεταξύ Οκτωβρίου και Απριλίου		
	LEM_SU	Θερινές ποικιλίες λεμονιού: συγκομιδή μεταξύ Φεβρουαρίου και Σεπτεμβρίου		
OLI	Ελαιόδεντρα			
GRV	Άμπελοι που παράγουν επιτραπέζια σταφύλια			
	GRV_W	Λευκές άμπελοι που παράγουν επιτραπέζια σταφύλια		
			GRV_WSDL	Λευκές άμπελοι που παράγουν επιτραπέζια σταφύλια χωρίς κουκούτσι
			GRV_WNML	Κανονικές λευκές άμπελοι που παράγουν επιτραπέζια σταφύλια
	GRV_R	Κόκκινες άμπελοι που παράγουν επιτραπέζια σταφύλια		
			GRV_RSDL	Κόκκινες άμπελοι που παράγουν επιτραπέζια σταφύλια χωρίς κουκούτσι
			GRV_RNML	Κανονικές ερυθρές άμπελοι που παράγουν επιτραπέζια σταφύλια

Επίπεδο 1	Επίπεδο 2 — Κωδικός και ονομασία τάξης	Επίπεδο 3 — Κωδικός και ονομασία τάξης	Επίπεδο 4 — Κωδικός και ονομασία τάξης
AP_PE	Μηλιές και αγλαδιές		
PC_APC	Ροδακινιές, νεκταρινιές και βερικοκιές		
ORA_SCF_LEM	Πορτοκαλιές, δέντρα που παράγουν μικρά εσπεριδοειδή και λεμονιές		

Πίνακας 3

Πυκνότητα φύτευσης

Κωδικός	Τάξη πυκνότητας	Παρατήρηση
LT140	Μικρότερη των 140 δέντρων ανά εκτάριο	Ελαιόδεντρα
140-399	Από 140 έως 399 δέντρα ανά εκτάριο	Ελαιόδεντρα
LT250	Μικρότερη από 250 δέντρα ανά εκτάριο	Πορτοκαλιές, δέντρα που παράγουν μικρά εσπεριδοειδή και λεμονιές
250-499	Από 250 έως 499 δέντρα ανά εκτάριο	Πορτοκαλιές, δέντρα που παράγουν μικρά εσπεριδοειδή και λεμονιές
LT400	Μικρότερη από 400 δέντρα ανά εκτάριο	Μηλιές και αχλαδιές
400-1599	Από 400 έως 1 599 δέντρα ανά εκτάριο	Μηλιές και αχλαδιές
GE400	400 δέντρα ανά εκτάριο ή περισσότερα	Ελαιόδεντρα
500-749	Από 500 έως 749 δέντρα ανά εκτάριο	Πορτοκαλιές, δέντρα που παράγουν μικρά εσπεριδοειδή και λεμονιές
LT600	Λιγότερα από 600 δέντρα ανά εκτάριο	Ροδακινιές, νεκταρινιές και βερικοκιές
600-1199	Από 600 έως 1 199 δέντρα ανά εκτάριο	Ροδακινιές, νεκταρινιές και βερικοκιές
GE750	750 δέντρα ανά εκτάριο ή περισσότερο	Πορτοκαλιές, δέντρα που παράγουν μικρά εσπεριδοειδή και λεμονιές
LT1000	Λιγότερα από 1 000 δέντρα ανά εκτάριο	Άμπελοι που παράγουν επιτραπέζια σταφύλια
1000-1499	Από 1 000 έως 1 499 δέντρα ανά εκτάριο	Άμπελοι που παράγουν επιτραπέζια σταφύλια
GE1200	Τουλάχιστον 1 200 δέντρα ανά εκτάριο	Ροδακινιές, νεκταρινιές και βερικοκιές
GE1500	Τουλάχιστον 1 500 δέντρα ανά εκτάριο	Άμπελοι που παράγουν επιτραπέζια σταφύλια
1600-3199	Από 1 600 έως 3 199 δέντρα ανά εκτάριο	Μηλιές και αχλαδιές
GE3200	Τουλάχιστον 3 200 δέντρα ανά εκτάριο	Μηλιές και αχλαδιές

Πίνακας 4

Ηλικία (έτη από τη χρονολογία φύτευσης)

Κωδικός	Τάξη ηλικίας	Παρατήρηση
Y_LT3	Μικρότερη των 3 ετών	Άμπελοι που παράγουν επιτραπέζια σταφύλια
Y3-9	Από 3 έως 9 έτη	Άμπελοι που παράγουν επιτραπέζια σταφύλια
Y_LT5	Μικρότερη των 5 ετών	Μηλιές και αχλαδιές Ροδακινιές, νεκταρινιές και βερικοκιές Πορτοκαλιές, δέντρα που παράγουν μικρά εσπεριδοειδή και λεμονιές Ελαιόδεντρα
Y5-11	Από 5 έως 11 έτη	Ελαιόδεντρα
Y5-14	Από 5 έως 14 έτη	Μηλιές και αχλαδιές Ροδακινιές, νεκταρινιές και βερικοκιές Πορτοκαλιές, δέντρα που παράγουν μικρά εσπεριδοειδή και λεμονιές
Y10-19	Από 10 έως 19 έτη	Άμπελοι που παράγουν επιτραπέζια σταφύλια
Y12-49	Από 12 έως 49 έτη	Ελαιόδεντρα
Y15-24	Από 15 έως 24 έτη	Μηλιές και αχλαδιές Πορτοκαλιές, δέντρα που παράγουν μικρά εσπεριδοειδή και λεμονιές

Κωδικός	Τάξη ηλικίας	Παρατήρηση
Y_GE15	15 ετών και άνω	Ροδακινιές, νεκταρινιές και βερικοκιές
Y_GE20	20 ετών και άνω	Άμπελοι που παράγουν επιτραπέζια σταφύλια
Y_GE25	25 ετών και άνω	Μηλιές και αχλαδιές Πορτοκαλιές, δέντρα που παράγουν μικρά εσπεριδοειδή και λεμονιές
Y_GE50	50 ετών και άνω	Ελαιόδεντρα

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 593/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Ιουνίου 2013

για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοστώσεων για τα βόεια κρέατα εκλεκτής ποιότητας, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα και για το κατεψυγμένο κρέας βουβάλου

(αναδιατύπωση)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1095/96 του Συμβουλίου της 18ης Ιουνίου 1996, περί εφαρμογής των παραχωρήσεων του καταλόγου CXL, καταρτισθέντος κατόπιν των διαπραγματεύσεων του άρθρου XXIV.6 της GATT ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 810/2008 της Επιτροπής της 11ης Αυγούστου 2008, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοστώσεων για τα βόεια κρέατα εκλεκτής ποιότητας, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα και για το κατεψυγμένο κρέας βουβάλου ⁽²⁾ έχει τροποποιηθεί επανειλημμένα και ουσιαστικά ⁽³⁾. Με την ευκαιρία νέων τροποποιήσεων, είναι σκόπιμη, για λόγους σαφήνειας, η αναδιατύπωση του εν λόγω κανονισμού.
- (2) Η Ένωση δεσμεύτηκε από τη συμφωνία επί της γεωργίας που συνήφθη στο πλαίσιο των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης ⁽⁴⁾, να ανοίξει δασμολογικές ποσοστώσεις για το βόειο κρέας εκλεκτής ποιότητας και για το κατεψυγμένο κρέας βουβάλου. Πρέπει να ανοίξουν οι ποσοστώσεις αυτές σε πολυετή βάση για περιόδους δώδεκα μηνών που θα αρχίζουν την 1η Ιουλίου κάθε έτους και να θεσπισθούν οι λεπτομέρειες εφαρμογής των ποσοστώσεων αυτών.
- (3) Οι τρίτες χώρες εξαγωγής ανέλαβαν την υποχρέωση να εκδίδουν, για τα προϊόντα αυτά, πιστοποιητικά γνησιότητας που εγγυώνται την καταγωγή τους. Πρέπει να προσδιοριστούν η μορφή του υποδείγματος των εν λόγω πιστοποιητικών και οι διαδικασίες χρησιμοποιησεώς τους. Τα πιστοποιητικά γνησιότητας πρέπει να εκδίδονται από αρχές που βρίσκονται σε τρίτες χώρες και οι εν λόγω αρχές πρέπει να παρέχουν όλες τις εγγυήσεις εκείνες που είναι αναγκαίες για την εξασφάλιση της καλής λειτουργίας του εν λόγω καθεστώτος.
- (4) Πρέπει να προβλεφθεί η διαχείριση του εν λόγω καθεστώτος να πραγματοποιείται μέσω πιστοποιητικών εισαγωγής. Για το σκοπό αυτό, πρέπει να προβλεφθούν, ιδίως, οι λεπτομέρειες υποβολής των αιτήσεων, καθώς και τα στοιχεία που πρέπει να περιέχουν οι αιτήσεις και τα πιστοποιητικά, ενδεχομένως κατά παρέκκλιση από ορισμένες διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 376/2008 της 23ης Απριλίου 2008, για τις κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής, εξαγωγής και προκαθορισμού για τα γεωργικά προϊόντα ⁽⁵⁾, και από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 382/2008 της Επιτροπής της 21ης Απριλίου 2008, για

τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εξαγωγής στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽⁶⁾.

- (5) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1301/2006 της Επιτροπής της 31ης Αυγούστου 2006, για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοστώσεων εισαγωγής γεωργικών προϊόντων των οποίων η διαχείριση πραγματοποιείται με σύστημα πιστοποιητικών εισαγωγής ⁽⁷⁾ θεσπίζει λεπτομερείς διατάξεις για τις αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής, το καθεστώς των αιτούντων και την έκδοση των πιστοποιητικών. Ο εν λόγω κανονισμός περιορίζει την περίοδο ισχύος των πιστοποιητικών στην τελευταία ημέρα της περιόδου της δασμολογικής ποσόστωσης εισαγωγής. Οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1301/2006 πρέπει να εφαρμόζονται στα πιστοποιητικά εισαγωγής που εκδίδονται για την εν λόγω ποσόστωση, με την επιφύλαξη των πρόσθετων όρων που θεσπίζονται στον παρόντα κανονισμό.
- (6) Για να εξασφαλισθεί η καλή διαχείριση της εισαγωγής των εν λόγω κρεάτων, ενδείκνυται, ανάλογα με την περίπτωση, να προβλεφθεί ότι η έκδοση των πιστοποιητικών εισαγωγής πρέπει να υπόκειται σε εξακρίβωση κυρίως των ενδείξεων που αναφέρονται στα πιστοποιητικά γνησιότητας.
- (7) Εκ πείρας, είναι γνωστό ότι οι εισαγωγείς δεν ενημερώνουν πάντα τις αρμόδιες αρχές, οι οποίες εκδίδουν τα πιστοποιητικά εισαγωγής, για την ποσότητα και την καταγωγή του εισαγόμενου βοείου κρέατος στο πλαίσιο της εν λόγω ποσόστωσης. Τα στοιχεία αυτά είναι σημαντικά στα πλαίσια της εκτίμησης της κατάστασης της αγοράς. Είναι, επομένως, σκόπιμο να εφαρμοσθεί εγγύηση για να εξασφαλιστεί ότι οι εισαγωγείς τηρούν την εν λόγω απαίτηση.
- (8) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 792/2009 της Επιτροπής της 31ης Αυγούστου 2009, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής όσον αφορά την κοινοποίηση από τα κράτη μέλη στην Επιτροπή των πληροφοριών και των εγγράφων σε εφαρμογή της κοινής οργάνωσης των αγορών, του καθεστώτος των άμεσων ενισχύσεων, της προώθησης των γεωργικών προϊόντων και των καθεστώτων που εφαρμόζονται στις εξόχως απόκεντρες περιοχές και στα μικρά νησιά του Αιγαίου ⁽⁸⁾ θεσπίζει κοινούς κανόνες για την κοινοποίηση πληροφοριών και εγγράφων από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών στην Επιτροπή. Οι κανόνες αυτοί καλύπτουν ιδίως την υποχρέωση των κρατών μελών να χρησιμοποιούν πληροφοριακά συστήματα που διατίθενται από την Επιτροπή και την επικύρωση των δικαιωμάτων πρόσβασης των αρχών ή των μεμονωμένων ατόμων που επιτρέπεται να διαβιβάζουν κοινοποιήσεις. Επιπλέον, ο κανονισμός αυτός καθορίζει τις κοινές αρχές που εφαρμόζονται στα πληροφοριακά συστήματα, ώστε να υπάρχει εγγύηση για τη διαχρονική γνησιότητα, την ακεραιότητα και το ευανάγνωστο των εγγράφων και εξασφαλίζει την προστασία των προσωπικών δεδομένων.

⁽¹⁾ ΕΕ L 146 της 20.6.1996, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 219 της 14.8.2008, σ. 3.

⁽³⁾ Βλ. παράρτημα IV.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 336 της 23.12.1994, σ. 22.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 114 της 26.4.2008, σ. 3.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 115 της 29.4.2008, σ. 10.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 238 της 1.9.2006, σ. 13.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 228 της 1.9.2009, σ. 3.

- (9) Δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 792/2009, η υποχρέωση χρησιμοποίησης των πληροφοριακών συστημάτων σύμφωνα με τον εν λόγω κανονισμό πρέπει να προβλέπεται στους κανονισμούς που θεσπίζουν την ειδική υποχρέωση κοινοποίησης.
- (10) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης περί κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών,

ΕΞΕΛΑΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Κάθε έτος, κατά την περίοδο από 1ης Ιουλίου έως 30 Ιουνίου του επόμενου έτους, στο εξής «περίοδος δασμολογικής ποσόστωσης εισαγωγής», ανοίγουν οι ακόλουθες δασμολογικές ποσοστώσεις:

- α) 66 750 τόνοι βοείου κρέατος εκλεκτής ποιότητας, νωπού, διατηρημένου με απλή ψύξη ή κατεψυγμένου που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 0201 και 0202 καθώς και προϊόντων που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0206 10 95 και 0206 29 91. Για τις περιόδους εισαγωγής 2012/2013, 2013/2014 και 2014/2015 η συνολική ποσότητα είναι 67 250 τόνοι.
- β) 2 250 τόνοι κατεψυγμένου κρέατος βουβάλου χωρίς κόκαλα που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 0202 30 90, εκφραζόμενοι σε βάρος κρέατος χωρίς κόκαλα, προελεύσεως Αυστραλίας. Η ποσόστωση αυτή φέρει τον αύξοντα αριθμό 09.4001.
- γ) 200 τόνοι «κατεψυγμένου κρέατος βουβάλου χωρίς κόκαλα, νωπού, διατηρημένου με απλή ψύξη ή κατεψυγμένου» που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 0201 30 00 και 0202 30 90, εκφραζόμενοι σε βάρος κρέατος χωρίς κόκαλα, προελεύσεως Αργεντινής. Η ποσόστωση αυτή φέρει τον αύξοντα αριθμό 09.4004.

2. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ως κατεψυγμένο κρέας νοείται το κρέας το οποίο, κατά τη στιγμή της εισαγωγής στο τελωνειακό έδαφος της Ένωσης, παρουσιάζεται κατεψυγμένο με εσωτερική θερμοκρασία ίση ή μικρότερη των -12°C .

3. Στο πλαίσιο των ποσοστώσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, ο κατ' αξίαν τελωνειακός δασμός ορίζεται σε 20 %.

Άρθρο 2

Η δασμολογική ποσόστωση των βοείων κρεάτων, νωπών, διατηρημένων με απλή ψύξη ή κατεψυγμένων, που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) κατανέμεται ως εξής:

- α) 29 500 τόνοι κρέατος χωρίς κόκαλα των κωδικών ΣΟ 0201 30 00 και 0206 10 95 που ανταποκρίνονται στον ακόλουθο ορισμό:

«Τεμάχια βοείου κρέατος προερχόμενα από βοοειδή, νεαρά βοοειδή ή δαμάλες που τρέφονται αποκλειστικά σε βοσκοτόπους μετά τον απογαλακτισμό τους. Τα σφάγια βοοειδών ταξινομούνται ως “J” ή “U” ή “U2”, τα σφάγια νεαρών βοοειδών και δαμάλων ταξινομούνται ως “AA”, “A”, ή “B” σύμφωνα με την επίσημη ταξινόμηση βοοειδών που εκπονήθηκε στην Αργεντινή από τη Γραμματεία Γεωργίας, Κτηνοτροφίας, Αλιείας και Τροφίμων (Secretaría de Agricultura, Ganadería, PESCA y Alimentos – SAGPyA).»

Ωστόσο, για τις περιόδους εισαγωγής 2012/2013, 2013/2014 και 2014/2015, η συνολική ποσότητα είναι 30 000 τόνοι.

Η επισημάνση των τεμαχίων πραγματοποιείται σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1760/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾.

Μπορεί να προστεθεί η ένδειξη «Κρέας βοοειδών υψηλής ποιότητας» στις πληροφορίες της ετικέτας.

Η ποσόστωση αυτή φέρει τον αύξοντα αριθμό 09.4450.

- β) 7 150 τόνοι, σε βάρος προϊόντος, των κρεάτων των κωδικών ΣΟ 0201 20 90, 0201 30 00, 0202 20 90, 0202 30, 0206 10 95 και 0206 29 91, που ανταποκρίνονται στον ακόλουθο ορισμό:

«Επιλεγμένα τεμάχια κρέατος που προέρχονται από νεαρά βοοειδή ή δαμαλίδες τα οποία κατατάσσονται σε μία από τις ακόλουθες επίσημες κατηγορίες “Y”, “YS”, “YG”, “YGS”, “YP” και “YPS” όπως ορίζεται από την AUS-MEAT της Αυστραλίας. Το χρώμα του βοείου κρέατος πρέπει να είναι σύμφωνο με τα πρότυπα αναφοράς 1 Β έως 4 της AUS-MEAT όσον αφορά το χρώμα του κρέατος· το χρώμα του λίπους πρέπει να είναι σύμφωνο με τα πρότυπα αναφοράς 0 έως 4 της AUS-MEAT όσον αφορά το χρώμα του λίπους και το πάχος του λίπους (που μετριέται στο σημείο P8) πρέπει να είναι συμβατό με τις κλάσεις πάχυνσης 2 έως 5 της AUS-MEAT.»

Η επισημάνση των τεμαχίων πραγματοποιείται σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1760/2000.

Μπορεί να προστεθεί η ένδειξη «Κρέας βοοειδών υψηλής ποιότητας» στις πληροφορίες της ετικέτας.

Η ποσόστωση αυτή φέρει τον αύξοντα αριθμό 09.4451.

- γ) 6 300 τόνοι κρέατος χωρίς κόκαλα των κωδικών ΣΟ 0201 30 00 και 0206 10 95, που ανταποκρίνονται στον ακόλουθο ορισμό:

«Επιλεγμένα τεμάχια βοοειδών που προέρχονται από βοοειδή (“novillo”) ή δαμάλες (“vaquillona”) όπως ορίζεται στην επίσημη ταξινόμηση σφαγίων βοοειδών που εκπονήθηκε στην Ουρουγουάη από το Εθνικό Ινστιτούτο Κρέατος (Instituto Nacional de Carnes — INAC). Τα επιλέξιμα ζώα για παραγωγή βοείου κρέατος υψηλής ποιότητας τρέφονται αποκλειστικά σε βοσκοτόπους από τον απογαλακτισμό τους. Τα σφάγια ταξινομούνται ως “I”, “N” ή “A”, με κατάσταση πάχυνσης “1”, “2” ή “3” σύμφωνα με την ανωτέρω ταξινόμηση.»

Η επισημάνση των τεμαχίων πραγματοποιείται σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1760/2000.

Μπορεί να προστεθεί η ένδειξη «Κρέας βοοειδών υψηλής ποιότητας» στις πληροφορίες της ετικέτας.

Η ποσόστωση αυτή φέρει τον αύξοντα αριθμό 09.4452.

- δ) 10 000 τόνοι κρέατος χωρίς κόκαλα των κωδικών ΣΟ 0201 30 00, 0202 30 90, 0206 10 95 και 0206 29 91, που ανταποκρίνονται στον ακόλουθο ορισμό:

«Επιλεγμένα τεμάχια που προέρχονται από βοοειδή ή δαμάλες που τρέφονται αποκλειστικά με χόρτο από βοσκοτόπους από τον απογαλακτισμό τους. Τα σφάγια ταξινομούνται ως “B” με κατάσταση πάχυνσης “2” ή “3” σύμφωνα με την επίσημη ταξινόμηση σφαγίων βοοειδών που εκπονήθηκε στη Βραζιλία από το Υπουργείο Γεωργίας, Κτηνοτροφίας και Τροφίμων (Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento).»

⁽¹⁾ ΕΕ L 204 της 11.8.2000, σ. 1.

Η επισήμανση των τεμαχίων πραγματοποιείται σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1760/2000.

Μπορεί να προστεθεί η ένδειξη «Κρέας βοοειδών υψηλής ποιότητας» στις πληροφορίες της ετικέτας.

Η ποσόστωση αυτή φέρει τον αύξοντα αριθμό 09.4453.

- ε) 1 300 τόνοι σε βάρος προϊόντος, των κρεάτων των κωδικών ΣΟ 0201 20 90, 0201 30 00, 0202 20 90, 0202 30, 0206 10 95 και 0206 29 91, που ανταποκρίνονται στον ακόλουθο ορισμό:

«Επιλεγμένα τεμάχια βοοειδών που προέρχονται αποκλειστικά από βόδια ή δαμάλες ελεύθερης βοσκής, τα σφάγια των οποίων έχουν βάρος που δεν υπερβαίνει τα 370 χιλιόγραμμα. Τα σφάγια ταξινομούνται ως “Α”, “L”, “P”, “T” ή “F”, είναι κομμένα με στρώση λίπους πάχους “P” ή λιγότερο και έχουν μυϊκή κατάταξη 1 ή 2 ανάλογα με το σύστημα ταξινόμησης των σφαγίων που εφαρμόζει το “New Zealand Meat Board”.»

Η ποσόστωση αυτή φέρει τον αύξοντα αριθμό 09.4454.

- στ) 11 500 τόνοι, σε βάρος του προϊόντος, κρεάτων των κωδικών ΣΟ 0201, 0202, 0206 10 95 και 0206 29 91 που ανταποκρίνονται στον ακόλουθο ορισμό:

«Σφάγια ή τεμάχια που προέρχονται από βοοειδή ηλικίας μικρότερης των 30 μηνών, που έχουν εκτραφεί επί 100 ημέρες τουλάχιστον με ισορροπημένη τροφή, υψηλής συγκέντρωσης ενέργειας, που περιέχει τουλάχιστον 70 % σπόρους, συνολικού ελάχιστου βάρους 20 λιβρών ανά ημέρα. Το κρέας με τη σήμανση “choice” ή “prime” σύμφωνα με τα πρότυπα του United States Department of Agriculture (USDA) εμπίπτει αυτομάτως στον ανωτέρω ορισμό. Τα κρέατα που ταξινομούνται ως “Canada A”, “Canada AA”, “Canada AAA”, “Canada Choice” και “Canada Prime”, “A1”, “A2” “A3” και “A4”, σύμφωνα με τις προδιαγραφές του καναδικού οργανισμού επιθεώρησης τροφίμων της κυβέρνησης του Καναδά, ανταποκρίνονται σε αυτόν τον ορισμό.»

Η ποσόστωση αυτή φέρει τον αύξοντα αριθμό 09.4002.

- ζ) 1 000 τόνοι κρεάτων χωρίς κόκαλα των κωδικών ΣΟ 0201 30 00 και 0202 30 90 που ανταποκρίνονται στον ακόλουθο ορισμό:

«φιλέτο (lomo), οσφυϊκή και οπίσθια θωρακική χώρα ή/και νεφρό (lomo), μηριαίο (rabadilla), προσαγωγός μυς (carnaza negra) που λαμβάνονται από επιλεγέντα ζώα από διασταύρωση με λιγότερο από 50 % από βόδια του τύπου ζαβού και που έχουν εκτραφεί αποκλειστικά με γρασίδι βοσκής ή χόρτο. Τα σφαγέντα ζώα πρέπει να είναι βόδια ή δαμάλες που εμπίπτουν στην κατηγορία V του συστήματος ταξινόμησης σφαγίων VACUNO και παράγουν σφάγια τα οποία δεν υπερβαίνουν τα 260 χιλιόγραμμα.»

Τα τεμάχια σημαίνονται σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1760/2000.

Μπορεί να προστεθεί η ένδειξη «Κρέας βοοειδών υψηλής ποιότητας» στις πληροφορίες της ετικέτας.

Η ποσόστωση αυτή φέρει τον αύξοντα αριθμό 09.4455.

Άρθρο 3

1. Η εισαγωγή των ποσοτήτων που αναφέρονται στο άρθρο 2 στοιχείο στ), κατά τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία υπόκεινται στην προσκόμιση:

α) πιστοποιητικού εισαγωγής που εκδίδεται σύμφωνα με τα άρθρα 4 και 5, και

β) πιστοποιητικού γνησιότητας που εκδίδεται σύμφωνα με το άρθρο 6.

2. Για τις εισαγωγές της ποσότητας που ορίζεται στο άρθρο 2 στοιχείο στ), η περίοδος δασμολογικής ποσόστωσης εισαγωγής υποδιαιρείται σε 12 υποπεριόδους ενός μηνός η καθεμία. Η διαθέσιμη ποσότητα κάθε υποπεριόδου αντιστοιχεί στο ένα δωδέκατο της συνολικής ποσότητας.

Άρθρο 4

Για να λάβει το πιστοποιητικό εισαγωγής που αναφέρεται στο άρθρο 3 πρέπει να πληρούνται οι εξής όροι:

α) στη θέση 8 της αίτησης πιστοποιητικών και των πιστοποιητικών πρέπει να αναφέρεται η χώρα καταγωγής και να σημειώνεται με σταυρό η ένδειξη «ναι». Τα πιστοποιητικά δημιουργούν υποχρέωση εισαγωγής από την υπόψη χώρα·

β) η αίτηση έκδοσης πιστοποιητικού και το πιστοποιητικό περιλαμβάνουν στη θέση 20 μία από τις ενδείξεις που παρατίθενται στο παράρτημα I.

Άρθρο 5

1. Οι αιτήσεις πιστοποιητικών που αναφέρονται στο άρθρο 4 δύνανται να υποβληθούν μόνο κατά τις πέντε πρώτες ημέρες κάθε μήνα κάθε περιόδου δασμολογικής ποσόστωσης εισαγωγής.

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 382/2008, οι αιτήσεις μπορούν να καλύπτουν, για τον ίδιο αύξοντα αριθμό της ποσόστωσης, ένα ή περισσότερα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ή τις ομάδες κωδικών ΣΟ που αναφέρονται στο παράρτημα I του εν λόγω κανονισμού. Σε περίπτωση αιτήσεων που καλύπτουν ορισμένους κωδικούς ΣΟ, πρέπει να διευκρινίζεται η αντίστοιχη αιτούμενη ποσότητα ανά κωδικό ΣΟ ή ανά ομάδα κωδικών ΣΟ. Σε όλες τις περιπτώσεις, όλοι οι κωδικοί ΣΟ πρέπει να αναφέρονται στη θέση 16 και η περιγραφή τους στη θέση 15 των αιτήσεων πιστοποιητικών και των πιστοποιητικών.

2. Το αργότερο τη 10η ημέρα του μήνα υποβολής των αιτήσεων, τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τη συνολική ποσότητα, ανά χώρα καταγωγής, την οποία αφορούν οι αιτήσεις.

3. Τα πιστοποιητικά εισαγωγής εκδίδονται από την 17η ημέρα του μήνα υποβολής των αιτήσεων και το αργότερο την 21η ημέρα του εν λόγω μήνα. Σε κάθε πιστοποιητικό εισαγωγής διευκρινίζεται η σχετική ποσότητα ανά κωδικό ΣΟ ή ομάδα κωδικών ΣΟ.

Άρθρο 6

1. Το πιστοποιητικό γνησιότητας συντάσσεται σε ένα πρωτότυπο και τουλάχιστον σε ένα αντίγραφο επί εντύπου του οποίου το υπόδειγμα αναφέρεται στο παράρτημα II.

Το σχήμα του εντύπου είναι 210 × 297 χιλιοστά και το χαρτί που χρησιμοποιείται ζυγίζει τουλάχιστον 40 γραμμάρια ανά τετραγωνικό μέτρο.

2. Τα έντυπα τυπώνονται και συμπληρώνονται σε μία από τις επίσημες γλώσσες της Ένωσης. Εξάλλου, μπορούν να τυπωθούν και να συμπληρωθούν στην επίσημη γλώσσα ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες της χώρας εξαγωγής.

Στην πίσω όψη του εντύπου πρέπει να εμφανίζεται ο ορισμός του άρθρου 2 ο οποίος ισχύει για τα κρέατα που προέρχονται από τη χώρα εξαγωγής.

3. Κάθε πιστοποιητικό γνησιότητας εξατομικεύεται με έναν αύξοντα αριθμό εκδόσεως ο οποίος χορηγείται από τον οργανισμό εκδόσεως που αναφέρεται στο άρθρο 7. Τα αντίγραφα φέρουν τον ίδιο αύξοντα αριθμό εκδόσεως με το πρωτότυπο.

4. Το πρωτότυπο και τα αντίγραφα αυτού είναι είτε δακτυλογραφημένα είτε χειρόγραφα. Στην τελευταία αυτή περίπτωση συμπληρώνονται με μαύρη μελάνη και μαύρα κεφαλαία γράμματα.

5. Ένα πιστοποιητικό γνησιότητας ισχύει μόνο εάν είναι δεόντως συμπληρωμένο και θεωρημένο, σύμφωνα με τις ενδείξεις των παραρτημάτων II και III, από οργανισμό εκδόσεως που εμφανίζεται στον κατάλογο του παραρτήματος III.

6. Το πιστοποιητικό γνησιότητας θεωρείται ότι είναι δεόντως θεωρημένο όταν αναφέρει τον τόπο και την ημερομηνία εκδόσεως και φέρει σφραγίδα του οργανισμού εκδόσεως και την υπογραφή του προσώπου ή των προσώπων που έχουν εξουσιοδοτηθεί να υπογράφουν.

Η σφραγίδα δύναται να αντικατασταθεί, στο πρωτότυπο του πιστοποιητικού γνησιότητας καθώς και στα αντίγραφα αυτού, από έντυπη σφραγίδα.

Άρθρο 7

1. Ο οργανισμός εκδόσεως που εμφανίζεται στον κατάλογο του παραρτήματος III:

- α) αναγνωρίζεται ως τέτοιος από χώρα εξαγωγής·
- β) αναλαμβάνει την υποχρέωση να εξακριβώσει τις ενδείξεις που εμφανίζονται στα πιστοποιητικά γνησιότητας·
- γ) αναλαμβάνει τη δέσμευση να παρέχει στην Επιτροπή κάθε Τετάρτη, οποιαδήποτε χρήσιμη πληροφορία που καθιστά δυνατή την εξακρίβωση των ενδείξεων που εμφανίζονται στα πιστοποιητικά γνησιότητας.

2. Ο κατάλογος του παραρτήματος III μπορεί να αναθεωρηθεί από την Επιτροπή εφόσον ο οργανισμός εκδόσεως παύσει να αναγνωρίζεται, εφόσον δεν πληροί μία από τις υποχρεώσεις τις οποίες έχει αναλάβει ή εφόσον οριστεί νέος οργανισμός εκδόσεως.

Άρθρο 8

1. Η εισαγωγή των ποσοτήτων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία β) και γ) και στο άρθρο 2 στοιχεία α) έως ε) και ζ) υπόκειται, κατά τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία, στην προσκόμιση πιστοποιητικού εισαγωγής που εκδίδεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 4 στοιχεία α) και β) και της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου.

2. Το πρωτότυπο του πιστοποιητικού γνησιότητας που καταρτίζεται σύμφωνα με τα άρθρα 6 και 7 και ένα αντίγραφο, υποβάλλονται στην αρμόδια αρχή μαζί με την αίτηση για την έκδοση του πρώτου πιστοποιητικού εισαγωγής που συνδέεται με το πιστοποιητικό γνησιότητας.

Εντός του ορίου της ποσότητας που προβλέπεται σε αυτό, ένα πιστοποιητικό γνησιότητας είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθεί για την έκδοση περισσότερων του ενός πιστοποιητικών εισαγωγής.

Στην περίπτωση αυτή, η αρμόδια αρχή θεωρεί το πιστοποιητικό γνησιότητας ανάλογα με τις καταλογιζόμενες ποσότητες.

Η αρμόδια αρχή δύναται να εκδίδει πιστοποιητικό εισαγωγής μόνο αφού βεβαιωθεί ότι όλες οι πληροφορίες που εμφανίζονται στο πιστοποιητικό γνησιότητας αντιστοιχούν με τα στοιχεία που έχει λάβει η Επιτροπή στις εβδομαδιαίες ανακοινώσεις ως προς αυτό το θέμα. Το πιστοποιητικό εκδίδεται αμέσως μετά.

3. Κατά παρέκκλιση των διατάξεων που προβλέπονται στο πρώτο και το τρίτο εδάφιο της παραγράφου 2 και υπό την προϋπόθεση ότι ικανοποιούνται οι παράγραφοι 4, 5 και 6, η αρμόδια αρχή δύναται να εκδώσει πιστοποιητικό εισαγωγής εφόσον:

- α) το πρωτότυπο του πιστοποιητικού γνησιότητας προσκομίζεται αλλά δεν έχουν ληφθεί ακόμη οι σχετικές πληροφορίες της Επιτροπής, ή
- β) το πρωτότυπο του πιστοποιητικού γνησιότητας δεν έχει προσκομιστεί ακόμη, ή
- γ) το πρωτότυπο του πιστοποιητικού γνησιότητας προσκομίζεται και έχουν ληφθεί οι σχετικές πληροφορίες της Επιτροπής αλλά ορισμένα στοιχεία δεν είναι σύμφωνα.

4. Στις περιπτώσεις της παραγράφου 3, κατά παρέκκλιση του άρθρου 5 παράγραφος 3 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 382/2008, το ποσό της εγγύησης που πρέπει να συσταθεί για τα πιστοποιητικά εισαγωγής είναι ίσο προς το ποσό που αντιστοιχεί, για τα σχετικά προϊόντα, στο πλήρες ποσοστό του δασμού του κοινού δασμολογίου που εφαρμόζεται κατά την ημέρα υποβολής της αίτησης του πιστοποιητικού εισαγωγής.

Αφού λάβουν το πρωτότυπο του πιστοποιητικού γνησιότητας και τις πληροφορίες της Επιτροπής σχετικά με το εν λόγω πιστοποιητικό και αφού ελέγξουν τη συμφωνία των δεδομένων, τα κράτη μέλη αποδεσμεύουν αυτή την εγγύηση με τον όρο ότι έχει συσταθεί η εγγύηση που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 382/2008 για το ίδιο πιστοποιητικό εισαγωγής.

5. Η προσκόμιση στην αρμόδια αρχή του συμφωνου πρωτοτύπου του πιστοποιητικού γνησιότητας πριν από τη λήξη της περιόδου ισχύος του σχετικού πιστοποιητικού εισαγωγής αποτελεί κύρια απαίτηση κατά την έννοια του άρθρου 19 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 282/2012 ⁽¹⁾ της Επιτροπής για την εγγύηση που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο της παραγράφου 4.

6. Τα ποσά αυτής της εγγύησης η οποία αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο της παραγράφου 4 που δεν αποδεσμεύονται καταπίπτουν και διατηρούνται ως δασμοί.

Άρθρο 9

Τα πιστοποιητικά γνησιότητας και τα πιστοποιητικά εισαγωγής ισχύουν για τρεις μήνες από την ημερομηνία της έκδοσής τους. Ωστόσο, η διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών γνησιότητας λήγει το αργότερο στις 30 Ιουνίου μετά την ημερομηνία έκδοσής τους.

Άρθρο 10

Οι διατάξεις, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1301/2006, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 376/2008 και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 382/2008 εφαρμόζονται στις ποσότητες που αναφέρονται στο άρθρο 2 στοιχείο στ) του παρόντος κανονισμού, πλην αντιθέτων διατάξεων του παρόντος κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 92 της 30.3.2012, σ. 4.

Οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 376/2008, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 382/2008 και του κεφαλαίου III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1301/2006 εφαρμόζονται στις ποσότητες που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία β) και γ) και στο άρθρο 2 στοιχεία α) έως ε) και ζ) του παρόντος κανονισμού, πλην αντιθέτων διατάξεων του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 11

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 11 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1301/2006, τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή:

- α) το αργότερο την δεκάτη ημέρα εκάστου μήνα, για τις δασμολογικές ποσοστώσεις εισαγωγής με αύξοντα αριθμό 09.4450, 09.4451, 09.4452, 09.4453, 09.4454, 09.4002 και 09.4455, τις ποσότητες των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων εκείνων με περιεχόμενο «ουδέν», για τις οποίες εκδόθηκαν πιστοποιητικά εισαγωγής κατά τον προηγούμενο μήνα,
- β) το αργότερο έως τις 31 Αυγούστου μετά το τέλος κάθε περιόδου δασμολογικής ποσόστωσης εισαγωγής, για τη δασμολογική ποσόστωση εισαγωγής με αύξοντες αριθμούς 09.4001 και 09.4004, τις ποσότητες προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων εκείνων με περιεχόμενο «ουδέν», για τις οποίες εκδόθηκαν πιστοποιητικά εισαγωγής κατά την προηγούμενη περίοδο δασμολογικής ποσόστωσης εισαγωγής,
- γ) τις ποσότητες προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων εκείνων με περιεχόμενο «ουδέν», οι οποίες καλύπτονται από πιστοποιητικά εισαγωγής που δεν χρησιμοποιήθηκαν ή χρησιμοποιήθηκαν εν μέρει και αντιστοιχούν στη διαφορά μεταξύ των ποσοτήτων που καταγράφηκαν στην πίσω σελίδα των πιστοποιητικών εισαγωγής και των ποσοτήτων για τις οποίες εκδόθηκαν:
- ι) μαζί με τις κοινοποιήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού σχετικά με τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν για την τελευταία υποπερίοδο της περιόδου δασμολογικής ποσόστωσης εισαγωγής·

- ii) το αργότερο έως τις 31 Οκτωβρίου μετά το τέλος κάθε περιόδου δασμολογικής ποσόστωσης εισαγωγής.

2. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή λεπτομερή στοιχεία για τις ποσότητες προϊόντων που τέθηκαν σε ελεύθερη κυκλοφορία σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1301/2006.

3. Για τις κοινοποιήσεις που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2, οι ποσότητες εκφράζονται σε χιλιόγραμμα βάρους προϊόντος, ανά χώρα προέλευσης και ανά κατηγορία προϊόντος όπως αναφέρεται στο παράρτημα V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 382/2008.

Οι κοινοποιήσεις σχετικά με τις ποσότητες που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία β) και γ) και στο άρθρο 2 στοιχεία α) έως ε) και ζ) του παρόντος κανονισμού υποβάλλονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 792/2009.

Άρθρο 12

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 810/2008 καταργείται.

Οι παραπομπές στον καταργούμενο κανονισμό πρέπει να εκλαμβάνονται ως παραπομπές στον παρόντα κανονισμό, κατά τον πίνακα αντιστοιχίας του παραρτήματος V.

Άρθρο 13

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Ιουνίου 2013.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Ενδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 4 στοιχείο β)

- Στη βουλγαρική γλώσσα: Говеждо/телешко месо с високо качество (Регламент за изпълнение (ΕΕ) № 593/2013)
- Στην ισπανική γλώσσα: Carne de vacuno de alta calidad [Reglamento de Ejecución (UE) n° 593/2013]
- Στην τσεχική γλώσσα: Vysoce jakostní hovězí/telecí maso (Prováděcí nařízení (EU) č. 593/2013)
- Στη δανική γλώσσα: Oksekød af høj kvalitet (Gennemførelsesforordning (EU) nr. 593/2013)
- Στη γερμανική γλώσσα: Qualitätsrindfleisch (Durchführungsverordnung (EU) Nr. 593/2013)
- Στην εσθονική γλώσσα: Kõrge kvaliteediline veiseliha/vasikaliha (Rakendusmäärus (EL) nr 593/2013)
- Στην ελληνική γλώσσα: Βόειο κρέας εκλεκτικής ποιότητας [Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 593/2013]
- Στην αγγλική γλώσσα: High-quality beef/veal (Implementing Regulation (EU) No 593/2013)
- Στη γαλλική γλώσσα: Viande bovine de haute qualité [Règlement d'exécution (UE) n° 593/2013]
- Στην ιταλική γλώσσα: Carni bovine di alta qualità [Regolamento di esecuzione (UE) n. 593/2013]
- Στη λεττονική γλώσσα: Augstas kvalitātes liellopu/teļa gaļa (Īstenošanas regula (ES) Nr. 593/2013)
- Στη λιθουανική γλώσσα: Aukštos kokybės jautiena ir (arba) veršiena (Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 593/2013)
- Στην ουγγρική γλώσσα: Kiváló minőségű marha-/borjúhús (593/2013/EU végrehajtási rendelet)
- Στη μαλτέζικη γλώσσα: Kwalita għolja ta' ċanga/vitella (Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 593/2013)
- Στην ολλανδική γλώσσα: Rundvlees van hoge kwaliteit (Uitvoeringsverordening (EU) nr. 593/2013)
- Στην πολωνική γλώσσα: Wołowina/cielęcina wysokiej jakości (Rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 593/2013)
- Στην πορτογαλική γλώσσα: Carne de bovino de alta qualidade [Regulamento de Execução (UE) n.º 593/2013]
- Στη ρουμανική γλώσσα: Carne de vită/vițel de calitate superioară [Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 593/2013]
- Στη σλοβακική γλώσσα: Vysoko kvalitné hovädzie/teľacie mäso (Vykonávanie nariadenie (EÚ) č. 593/2013)
- Στη σλοβενική γλώσσα: Visokokakovostno goveje/telečje meso (Izvedbena uredba (EU) št. 593/2013)
- Στη φινλανδική γλώσσα: Korkealaatuista naudanlihaa (Täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 593/2013)
- Στη σουηδική γλώσσα: Nötkött av hög kvalitet (Genomförandeförordning (EU) nr 593/2013)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

1. Εξαγωγέας (όνομα και διεύθυνση)	2. Πιστοποιητικό αριθ.	ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ	
	3. Οργανισμός εκδόσεως		
4. Παραλήπτης (όνομα και διεύθυνση)			
	5. ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΓΝΗΣΙΟΤΗΤΑΣ ΒΟΕΙΑ ΚΡΕΑΤΑ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 593/2013		
6. Μέσο μεταφοράς			
7. Σήματα, αριθμοί, αριθμός και είδος δεμάτων, περιγραφή εμπορευμάτων	8. Μεικτό βάρος (kg)	9. Καθαρό βάρος (kg)	
10. Καθαρό βάρος (ολογράφως)			
11. ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ ΕΚΔΟΣΕΩΣ Ο υπογεγραμμένος πιστοποιώ ότι το βόειο κρέας που περιγράφεται στο παρόν πιστοποιητικό ανταποκρίνεται στους ορισμούς που εμφανίζονται στην πίσω σελίδα α) για τα βόεια κρέατα υψηλής ποιότητας ⁽¹⁾ β) για τα κρέατα βουβάλου ⁽¹⁾ Τόπος: Ημερομηνία: Υπογραφή και σφραγίδα (ή έντυπη σφραγίδα) Να συμπληρώνεται στη γραφομηχανή ή στο χέρι με κεφαλαία γράμματα.			
⁽¹⁾ Διαγράφεται η περιττή ένδειξη.			

Ορισμός**Κρέας βοοειδών υψηλής ποιότητας προελεύσεως ...**

(ισχύων ορισμός)

ή Κρέας βουβάλου προελεύσεως Αυστραλίας**ή Κρέας βουβάλου προελεύσεως Αργεντινής**

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΧΩΡΩΝ ΕΞΑΓΩΓΗΣ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΩΝ ΝΑ ΕΚΔΙΔΟΥΝ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΑ ΓΝΗΣΙΟΤΗΤΑΣ

— MINISTERIO DE ECONOMÍA Y FINANZAS PÚBLICAS

για τα κρέατα προελεύσεως Αργεντινής:

α) που ανταποκρίνονται στον ορισμό του άρθρου 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ).

β) που ανταποκρίνονται στον ορισμό του άρθρου 2 στοιχείο β).

— DEPARTMENT OF AGRICULTURE, FISHERIES AND FORESTRY — AUSTRALIA

για τα κρέατα προελεύσεως Αυστραλίας:

α) που ανταποκρίνονται στον ορισμό του άρθρου 1 παράγραφος 1 στοιχείο β).

β) που ανταποκρίνονται στον ορισμό του άρθρου 2 στοιχείο β).

— INSTITUTO NACIONAL DE CARNES (INAC)

για τα κρέατα προελεύσεως Ουρουγουάης που ανταποκρίνονται στον ορισμό που αναφέρεται στο άρθρο 2 στοιχείο γ).

— DEPARTAMENTO NACIONAL DE INSPEÇÃO DE PRODUTOS DE ORIGEM ANIMAL (DIPOA)

για τα κρέατα προελεύσεως Βραζιλίας που ανταποκρίνονται στον ορισμό του άρθρου 2 στοιχείο δ).

— NEW ZEALAND MEAT BOARD

για τα κρέατα προελεύσεως Νέας Ζηλανδίας που ανταποκρίνονται στον ορισμό του άρθρου 2 στοιχείο ε).

— FOOD SAFETY AND INSPECTION SERVICE (FSIS) OF THE UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE (USDA)

για τα κρέατα προελεύσεως Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής που ανταποκρίνονται στον ορισμό του άρθρου 2 στοιχείο στ).

— CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY — GOVERNMENT OF CANADA/AGENCE CANADIENNE D'INSPECTION DES ALIMENTS — GOUVERNEMENT DU CANADA

για τα κρέατα προελεύσεως Καναδά που ανταποκρίνονται στον ορισμό του άρθρου 2 στοιχείο στ).

— SERVICIO NACIONAL DE CALIDAD Y SALUD ANIMAL, DIRECCIÓN GENERAL DE CALIDAD E INOCUIDAD DE PRODUCTOS DE ORIGEN ANIMAL

για τα κρέατα παραγωγής Παραγουάης που ανταποκρίνονται στον ορισμό του άρθρου 2 στοιχείο ζ).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Καταργούμενος κανονισμός με κατάλογο των διαδοχικών τροποποιήσεών του

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 810/2008 της Επιτροπής
(ΕΕ L 219 της 14.8.2008, σ. 3)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1136/2008 της Επιτροπής
(ΕΕ L 307 της 18.11.2008, σ. 3)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 539/2009 της Επιτροπής
(ΕΕ L 160 της 23.6.2009, σ. 3)

Μόνον το άρθρο 2

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 868/2009 της Επιτροπής
(ΕΕ L 248 της 22.9.2009, σ. 21)

Μόνον το άρθρο 2

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 883/2009 της Επιτροπής
(ΕΕ L 254 της 26.9.2009, σ. 9)

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 653/2011 της Επιτροπής
(ΕΕ L 179 της 7.7.2011, σ. 1)

Μόνον το άρθρο 3

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1257/2011 της Επιτροπής
(ΕΕ L 320 της 3.12.2011, σ. 12)

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1212/2012 της Επιτροπής
(ΕΕ L 348 της 18.12.2012, σ. 7)

Μόνον το άρθρο 5

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

Πίνακας αντιστοιχίας

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 810/2008	Παρών κανονισμός
Άρθρο 1 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο	Άρθρο 1 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο
Άρθρο 1 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο	—
Άρθρο 1 παράγραφοι 2 και 3	Άρθρο 1 παράγραφοι 2 και 3
Άρθρα 2 έως 13	Άρθρα 2 έως 13
Παράρτημα I	Παράρτημα II
Παράρτημα II	Παράρτημα III
Παράρτημα III	Παράρτημα I
Παράρτημα VII	—
Παράρτημα VIII	—
—	Παράρτημα IV
—	Παράρτημα V

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 594/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Ιουνίου 2013

σχετικά με την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 όσον αφορά τις προδιαγραφές εμπορίας στον τομέα των οπωροκηπευτικών και τη διόρθωση του εν λόγω εκτελεστικού κανονισμού

Η ΕΥΡΩΠΑΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση της κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα («Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ») ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 121, πρώτη παράγραφος, σημείο α) και το άρθρο 127, σε συνδυασμό με το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 και ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 543/2011 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2011, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους τομείς των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών ⁽²⁾ προβλέπουν προδιαγραφές εμπορίας για τα οπωροκηπευτικά.
- (2) Ορισμένα οπωροκηπευτικά προϊόντα δύναται να έχουν μέγεθος ή άλλα χαρακτηριστικά που δεν συμμορφώνονται με τις ισχύουσες προδιαγραφές εμπορίας, λόγω των ιδιαίτερων οργανοληπτικών χαρακτηριστικών τους ή για άλλους λόγους. Εντούτοις, ενδέχεται να είναι γενικώς γνωστή η παραδοσιακή καλλιέργεια και τοπική κατανάλωση των προϊόντων αυτών. Για να εξασφαλιστεί ότι τα προϊόντα που θεωρούνται κατάλληλα για κατανάλωση από τις τοπικές κοινωνίες, αλλά που δεν συμμορφώνονται με τις προδιαγραφές εμπορίας της Ένωσης, μπορούν να τεθούν σε εμπορία σε τοπική κλίμακα, τα προϊόντα αυτά δύναται να εξαιρούνται από τις προδιαγραφές εμπορίας της Ένωσης με απόφαση της Επιτροπής που λαμβάνεται κατόπιν αίτησης του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους. Είναι σκόπιμο να διασαφηνιστεί ότι τα εν λόγω προϊόντα δύναται να πωλούνται στο λιανικό εμπόριο του συγκεκριμένου κράτους μέλους και, κατ' εξαίρεση, ακόμα και εκτός της οικείας περιοχής.
- (3) Οι τρίτες χώρες στις οποίες έχουν εγκριθεί οι έλεγχοι συμμόρφωσης βάσει του άρθρου 15 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 επιτρέπεται να εκδίδουν πιστοποιητικά συμμόρφωσης σχετικά με τη συμμόρφωση με συγκεκριμένες προδιαγραφές εμπορίας. Για να διευκολύνεται το εμπόριο και να μειώνεται ο διοικητικός φόρτος, θα πρέπει να επιτρέπεται στις εν λόγω τρίτες χώρες να εκδίδουν πιστοποιητικά συμμόρφωσης για όλα τα οπωροκηπευτικά.
- (4) Κατά τη διάρκεια της κρίσης λόγω του βακτηρίου E-coli το 2011, κατέστη προφανές ότι δεν είναι πάντα δυνατή η ταυτοποίηση των παραγωγών παρτίδων οπωροκηπευτικών. Για σκοπούς ιχνηλασιμότητας, θα πρέπει να τροποποιηθούν οι γενικές προδιαγραφές εμπορίας, έτσι ώστε να είναι δυνατή η καλύτερη ταυτοποίηση των παραγωγών.

- (5) Το 2011, η ομάδα εργασίας για τα γεωργικά ποιοτικά πρότυπα της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη (ΟΕΕ/ΗΕ) αναθεώρησε τα πρότυπα της ΟΕΕ/ΗΕ για τα μήλα και τα αχλάδια. Προκειμένου να αποφευχθούν περιττοί φραγμοί στο εμπόριο, οι ειδικές προδιαγραφές για τα μήλα και τα αχλάδια που προβλέπονται στον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 543/2011 πρέπει να ευθυγραμμιστούν με τα νέα πρότυπα της ΟΕΕ/ΗΕ. Ταυτόχρονα, πρέπει να αποκατασταθούν ορισμένες ασυνέπειες και ατέλειες στις προδιαγραφές εμπορίας για τα ροδάκινα και τα νεκταρίνια, καθώς και για τα εσπεριδοειδή.
- (6) Ορισμένες ποικιλίες μανταρινιών εκτός των σατσουμά και των κλημεντίνων που καλλιεργούνται σήμερα, ιδίως οι ποικιλίες Mandorras και Minneolras, είναι βρώσιμες με χαμηλότερη αναλογία σακχάρων προς οξέα από αυτή που προβλέπεται στον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 543/2011, ο οποίος ευθυγραμμίζει τις προδιαγραφές εμπορίας της Ένωσης με τα πρότυπα της ΟΕΕ/ΗΕ. Για να δοθεί χρόνος στους παραγωγούς να προσαρμοστούν στα πρότυπα της ΟΕΕ/ΗΕ αναφύτευοντας έρριζα υποκείμενα, θα πρέπει να επιτραπεί προσωρινά χαμηλότερη αναλογία σακχάρων προς οξέα.
- (7) Το Ισραήλ αποτελεί τρίτη χώρα στην οποία οι έλεγχοι συμμόρφωσης έχουν εγκριθεί βάσει του άρθρου 15 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011. Ως εκ τούτου, το Ισραήλ μπορεί να εκδίδει πιστοποιητικά συμμόρφωσης. Για λόγους διαφάνειας της αγοράς και σύμφωνα με το δημόσιο διεθνές δίκαιο, θα πρέπει να διασαφηνιστεί ότι τα εδάφη που καλύπτονται από τα πιστοποιητικά περιορίζονται στην επικράτεια του κράτους του Ισραήλ, εξαιρουμένων των εδαφών που βρίσκονται υπό ισραηλινή διοίκηση από τον Ιούνιο 1967, δηλαδή, τα Υψίπεδα του Γκολάν, η Λωρίδα της Γάζας, η Ανατολική Ιερουσαλήμ και η υπόλοιπη Δυτική Όχθη.
- (8) Για να εξασφαλιστεί η ορθή εφαρμογή του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011, θα πρέπει να διορθωθούν ορισμένα εμφανή σφάλματα σχετικά με παραπομπές και ημερομηνίες.
- (9) Επομένως, ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 543/2011 της Επιτροπής θα πρέπει να τροποποιηθεί και να διορθωθεί αναλόγως.
- (10) Για να μπορέσουν τα κράτη μέλη, οι έμποροι και οι συσκευαστές να προετοιμαστούν ώστε να συμμορφωθούν με τις νέες διατάξεις που έχουν εισαχθεί όσον αφορά τις προδιαγραφές εμπορίας, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να εφαρμοστεί από την 1η Οκτωβρίου 2013. Ωστόσο, δεδομένου ότι η διόρθωση των προφανών σφαλμάτων θα πρέπει να έχει αναδρομική ισχύ ώστε να λαμβάνονται δεόντως υπόψη οι θεμιτές προσδοκίες των ενδιαφερομένων μερών, οι διορθώσεις του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 θα πρέπει να ισχύουν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος αυτού του εκτελεστικού κανονισμού.
- (11) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της διαχειριστικής επιτροπής για την κοινή οργάνωση των γεωργικών αγορών,

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 157 της 15.6.2011, σ. 1.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τροποποιήσεις του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011

Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 543/2011 τροποποιείται ως εξής:

- (1) Στο άρθρο 4 παράγραφος 1, το στοιχείο γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«(γ) προϊόντα που αναγνωρίζονται με απόφαση της Επιτροπής, η οποία λαμβάνεται μετά από αίτηση κράτους μέλους σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 195 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, ως προϊόντα συγκεκριμένης περιοχής που πωλούνται λιανικώς στην περιοχή αυτή ή, σε εξαιρετικές και δέοντως αιτιολογημένες περιπτώσεις, στο κράτος μέλος αυτό για να χρησιμοποιηθούν σε γενικώς γνωστή παραδοσιακή τοπική κατανάλωση».

- (2) Στο άρθρο 15, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Μετά από αίτηση τρίτης χώρας, η Επιτροπή μπορεί, σύμφωνα με την προβλεπόμενη στο άρθρο 195 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 διαδικασία, να εγκρίνει τους διενεργούμενους από την εν λόγω τρίτη χώρα ελέγχους συμμόρφωσης με τις προδιαγραφές εμπορίας πριν από την εισαγωγή στην Ένωση».

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Ιουνίου 2013.

- (3) Το παράρτημα I τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.

- (4) Το παράρτημα IV αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος II του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Διόρθωση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011

Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 543/2011 διορθώνεται ως εξής:

- (1) Στο άρθρο 12 παράγραφος 5, οι ημερομηνίες «30 Ιουνίου 2009» και «1η Ιουλίου 2009» αντικαθίστανται από τις ημερομηνίες «21η Ιουνίου 2011» και «22 Ιουνίου 2011» αντιστοίχως·

- (2) Στο άρθρο 26 παράγραφος 4, η φράση «παράγραφος 3» αντικαθίσταται από τη φράση «παράγραφος 2»·

- (3) Στο άρθρο 126 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο, η φράση «άρθρο 96 παράγραφος 1» αντικαθίσταται από τη φράση «άρθρο 96 παράγραφος 2».

Άρθρο 3

Έναρξη ισχύος και εφαρμογή

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Οκτωβρίου 2013. Ωστόσο, το άρθρο 2 εφαρμόζεται από τις 22 Ιουνίου 2011.

Για την Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

José Manuel BARROSO

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Το παράρτημα I του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 τροποποιείται ως εξής:

(1) Στο μέρος Α (Γενικές προδιαγραφές εμπορίας), το σημείο 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Σήμανση**A. Ταυτοποίηση**

Το όνομα και η διεύθυνση του συσκευαστή και/ή του αποστολέα.

Η ένδειξη αυτή μπορεί να αντικατασταθεί:

- για όλες τις συσκευασίες εκτός από τις προσυσκευασίες, από τον κωδικό του συσκευαστή και/ή του αποστολέα που έχει εκδοθεί ή αναγνωριστεί από επίσημη υπηρεσία, του οποίου προηγείται η ένδειξη «συσκευαστής ή/και αποστολέας» (ή ισοδύναμη συντομογραφία)·
- για τις προσυσκευασίες και μόνο, από το όνομα και τη διεύθυνση του πωλητή που είναι εγκατεστημένος στο εσωτερικό της Ένωσης, συνοδευόμενα από την ένδειξη «συσκευασμένο για:» ή ισοδύναμη ένδειξη. Στην περίπτωση αυτή, η ετικέτα πρέπει να περιέχει και έναν κωδικό που αντιστοιχεί στον συσκευαστή και/ή στον αποστολέα. Ο πωλητής παρέχει στις υπηρεσίες ελέγχου όλες τις απαραίτητες πληροφορίες σχετικά με τη σημασία του κωδικού αυτού.

B. Καταγωγή

Πλήρης ονομασία της χώρας καταγωγής (*). Για προϊόντα καταγωγής κράτους μέλους, η σήμανση γίνεται στη γλώσσα της χώρας καταγωγής ή σε οποιαδήποτε άλλη γλώσσα κατανοητή από τους καταναλωτές της χώρας προορισμού. Για άλλα προϊόντα, η ένδειξη αυτή είναι σε οποιαδήποτε γλώσσα κατανοούν οι καταναλωτές της χώρας προορισμού.

(*) Αναγράφεται η πλήρης ή ευρέως χρησιμοποιούμενη ονομασία.»

(2) Το μέρος Β (Ειδικές προδιαγραφές εμπορίας) τροποποιείται ως εξής:

α) Το μέρος 1 (προδιαγραφές εμπορίας για τα μήλα) τροποποιείται ως εξής:

i) Στο τμήμα VI, το σημείο Β αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«B. Φύση του προϊόντος

- «Μήλα» αν το περιεχόμενο δεν είναι ορατό εξωτερικά.
- Ονομασία της ποικιλίας. Στην περίπτωση μείγματος μήλων σαφώς διαφορετικών ποικιλιών, ονομασίες των διαφόρων ποικιλιών.
- Η ονομασία της ποικιλίας μπορεί να αντικατασταθεί με συνώνυμο. Η ονομασία της μετάλλαξης ή η εμπορική ονομασία (*) μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνον επιπλέον της ποικιλίας ή του συνώνυμου

(*) Η εμπορική ονομασία μπορεί να είναι ένα εμπορικό σήμα για το οποίο έχει ζητηθεί ή στο οποίο παρέχεται προστασία ή οποιαδήποτε άλλη εμπορική ονομασία.»

ii) το προσάρτημα αντικαθίσταται από το κείμενο στο προσάρτημα του παρόντος παραρτήματος·

β) Το μέρος 2 (προδιαγραφές εμπορίας για τα εσπεριδοειδή) τροποποιείται ως εξής:

i) στο τμήμα II (διατάξεις που αφορούν την ποιότητα), το σημείο Β (απαιτήσεις ωρίμασης) τροποποιείται ως εξής:

- στο δεύτερο εδάφιο, η δεύτερη περίπτωση σχετικά με την «ελάχιστη συνολική περιεκτικότητα σε διαλυτά στερεά» απαλείφεται·
- στον πίνακα, η τρίτη στήλη σχετικά με την «ελάχιστη περιεκτικότητα σε σάκχαρο (^οBrix)», απαλείφεται·
- στον πίνακα, στη σειρά σχετικά με τις «άλλες ποικιλίες μανταρινιών και τα υβρίδιά τους», στην τέταρτη στήλη σχετικά με την «ελάχιστη αναλογία σακχάρων προς οξέα», προστίθεται η ακόλουθη υποσημείωση:

«Για τις ποικιλίες Mandora και Minneola, η ελάχιστη αναλογία σακχάρων προς οξέα είναι 6,0:1 έως το τέλος της περιόδου εμπορίας που ξεκινά την 1η Ιανουαρίου 2023.»

ii) στο τμήμα VI (διατάξεις όσον αφορά τη σήμανση), σημείο Δ (εμπορικά χαρακτηριστικά) η δεύτερη υποπερίπτωση της δεύτερης περίπτωσης αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«— κωδικό(ους) μεγέθους που ακολουθείται, προαιρετικά, από το ελάχιστο και το μέγιστο μέγεθος ή τον αριθμό.»

γ) Το μέρος 5 (προδιαγραφές εμπορίας για τα ροδάκινα και τα νεκταρίνια) τροποποιείται ως εξής:

- i) στο τμήμα II (διατάξεις που αφορούν την ποιότητα) σημείο Γ (ταξινόμηση) η φράση «τα ακόλουθα ελαφρά ελαττώματα του φλοιού» στο σημείο ii) της κατηγορίας I και η φράση «τα ακόλουθα ελαττώματα του φλοιού» στο σημείο iii) της κατηγορίας II αντικαθίστανται από τις φράσεις «τα ακόλουθα ελαφρά ελαττώματα» και «τα ακόλουθα ελαττώματα», αντιστοίχως·
- ii) στο τμήμα III (διατάξεις που αφορούν την ταξινόμηση κατά μέγεθος), η φράση («εάν εφαρμόζεται η ταξινόμηση κατά μέγεθος») απαλείφεται·

δ) Το μέρος 6 (προδιαγραφές εμπορίας για τα αχλάδια) τροποποιείται ως εξής:

- i) στο τμήμα VI (διατάξεις όσον αφορά τη σήμανση) το σημείο B (φύση του προϊόντος) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«B. Φύση του προϊόντος

— «Αχλάδια», εάν το περιεχόμενο της συσκευασίας δεν είναι ορατό εξωτερικά.

— Ονομασία της ποικιλίας. Στην περίπτωση μείγματος αχλαδιών σαφώς διαφορετικών ποικιλιών, ονομασία της κάθε ποικιλίας.

— Η ονομασία της ποικιλίας μπορεί να αντικατασταθεί με συνώνυμο. Η εμπορική ονομασία (*) μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνον επιπλέον της ποικιλίας ή του συνώνυμου.

(*) Η εμπορική ονομασία μπορεί να είναι ένα εμπορικό σήμα για το οποίο έχει ζητηθεί ή στο οποίο παρέχεται προστασία ή οποιαδήποτε άλλη εμπορική ονομασία.»

- ii) στο προσάρτημα, ο μη εξαντλητικός κατάλογος των μεγαλόκαρπων και θερινών ποικιλιών αχλαδιών, τροποποιείται ως εξής:

— στο εισαγωγικό μέρος, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Ορισμένες ποικιλίες που απαριθμούνται στον ακόλουθο κατάλογο μπορούν να διατεθούν στο εμπόριο με τις εμπορικές τους ονομασίες για τις οποίες έχει ζητηθεί ή χορηγηθεί προστασία εμπορικού σήματος σε μία ή περισσότερες χώρες. Η πρώτη και η δεύτερη στήλη του κατωτέρω πίνακα δεν περιλαμβάνουν τέτοιες εμπορικές ονομασίες. Ορισμένα γνωστά εμπορικά σήματα εμφανίζονται στην τρίτη στήλη μόνο για λόγους πληροφόρησης.

— στην τρίτη στήλη του πίνακα, ο όρος «εμπορική ονομασία» αντικαθίσταται από τον όρο «εμπορικό σήμα».

ε) Στο μέρος 9 (προδιαγραφές εμπορίας για τα επιτραπέζια σταφύλια), το προσάρτημα απαλείφεται.

Προσάρτημα του παραρτήματος I

«Προσάρτημα

Μη εξαντλητικός κατάλογος των ποικιλιών μήλων

Τα φρούτα των ποικιλιών που δεν περιλαμβάνονται στον κατάλογο πρέπει να ταξινομούνται ανάλογα με τα ποικιλιακά χαρακτηριστικά τους.

Ποικιλίες	Μετάλλαξη	Συνώνυμα	Χρωματική ομάδα	Σκωριόχρωση
African Red			B	
Akane		Tohoku 3, Primerouge	B	
Alborz Seedling			C	
Aldas			B	
Alice			B	
Alkmene		Early Windsor	C	
Alro			B	
Alwa			B	
Amasya			B	
Angold			C	
Antej		Antei	B	
Apollo		Beauty of Blackmoor	C	
Arkcharm		Arkansas No 18, A 18	C	
Arlet			B	R
Aroma			C	
	Μεταλλάξεις της Aroma π.χ.		C	
	Amorosa		C	
Auksis			B	
Beacon			A	
Belfort		Pella	B	
Belle de Boskoop				R
	Μεταλλάξεις της Belle de Boskoop π.χ.			R
	Boskoop rouge	Red Boskoop Roter Boskoop		R
Belle fleur double				
Belorusskoje Malinovoje		Belorusskoe Malinovoe, Byelorusskoe Malinovoe	B	

Ποικιλίες	Μετάλλαξη	Συνώνυμα	Χρωματική ομάδα	Σκωριόχρωση
Berlepsch		Freiherr von Berlepsch	C	
	Μεταλλάξεις της Berlepsch π.χ.		C	
	Berlepsch rouge	Red Berlepsch, Roter Berlepsch	C	
Blushed Golden				
Bogatir		Bogatyry		
Bohemia			B	
Braeburn			B	
	Μεταλλάξεις της Braeburn π.χ.		B	
	Hidala		B	
	Joburn		B	
	Lochbuie Red Braeburn		B	
	Mahana Red		B	
	Mariri Red		B	
	Redfield		B	
	Royal Braeburn		B	
Bramley's Seedling		Bramley, Triomphe de Kiel		
Brettacher Sämling				
Calville Groupe des				
Cardinal			B	
Carola		Kalco	C	
Caudle			B	
Charden				
Charles Ross				
Civni			B	
Coop 38				
Coromandel Red		Corodel	A	
Cortland			B	
Cox's Orange Pippin		Cox orange	C	R
	Μεταλλάξεις της Cox's Orange Pippin π.χ.		C	R
	Cherry Cox		C	R

Ποικιλίες	Μετάλλαξη	Συνώνυμα	Χρωματική ομάδα	Σκωριόχρωση
Crimson Bramley				
Cripps Pink			C	
	Μεταλλάξεις της Cripps Pink π.χ.		C	
	Pink Rose		C	
	Rosy Glow		C	
	Ruby Pink		C	
Cripps Red			C (*)	
Dalinbel			B	R
Delblush				
Delcorf			C	
	Μεταλλάξεις της Delcorf π.χ.		C	
	Dalili		C	
	Monidel		C	
Delgollune			B	
Delicious ordinaire		Ordinary Delicious	B	
Deljeni				
Delikates			B	
Delor			C	
Discovery			C	
Doč Melbi		Doch Melbi	C	
Dunn's Seedling				R
Dykman's Zoet			C	
Egremont Russet				R
Elan				
Elise		Red Delight	A	
Ellison's orange		Ellison	C	

Ποικιλίες	Μετάλλαξη	Συνώνυμα	Χρωματική ομάδα	Σκωριόχρωση
Elstar			C	
	Μεταλλάξεις της Elstar π.χ.		C	
	Bel-El		C	
	Daliest		C	
	Daliter		C	
	Elshof		C	
	Elstar Armhold		C	
	Elstar Reinhardt		C	
	Goedhof		C	
	Red Elstar		C	
	Valstar		C	
Empire			A	
Falstaff			C	
Fiesta		Red Pippin	C	
Florina			B	
Forele			B	
Fortune				R
Fuji			B	
	Μεταλλάξεις της Fuji π.χ.		B	
	Fuji Brak		B	
Gala			C	
	Μεταλλάξεις της Gala π.χ.		C	
	Annaglo		C	
	Baigent		C	
	Galaxy		C	
	Mitchgla		C	
	Obrogala		C	
	Regala		C	

Ποικιλίες	Μετάλλαξη	Συνώνυμα	Χρωματική ομάδα	Σκωριόχρωση
	Regal Prince		C	
	Tenroy		C	
Garcia				
Gloster			B	
Goldbohemia				
Golden Delicious				
	Μεταλλάξεις της Golden Delicious π.χ.			
Golden Russet				R
Goldstar				
Granny Smith				
Gradigold				
Gravensteiner		Gravenstein		
	Μεταλλάξεις της Gravensteiner π.χ.			
	Gravenstein rouge	Red Gravenstein, Roter Gravensteiner		
Greensleeves				
Holsteiner Cox		Holstein		R
	Μεταλλάξεις της Holsteiner Cox π.χ.			R
	Holstein rouge	Red Holstein, Roter Holsteiner Cox		R
Honeycrisp			C	
Honeygold				
Horneburger				
Howgate Wonder		Manga		
Idared			B	
Iedzēnu			B	
Ilga			B	
Ingrid Marie			B	R
Iron			C	

Ποικιλίες	Μετάλλαξη	Συνώνυμα	Χρωματική ομάδα	Σκωριόχρωση
Isbranica		Izbranica	C	
Jacob Fisher				
Jacques Lebel				
Jamba			C	
James Grieve				
	Μεταλλάξεις της James Grieve π.χ.			
	James Grieve rouge	Red James Grieve		
Jarka			C	
Jerseymac			B	
Jester				
Jonagold			C	
	Μεταλλάξεις της Jonagold π.χ.		C	
	Crowngold		C	
	Daligo		C	
	Daliguy	Jonasty	C	
	Dalijean	Jonamel	C	
	Decosta		C	
	Jomar		C	
	Jomured	Van de Poel	C	
	Jonabel		C	
	Jonabres		C	
	Jonagold Boerekamp		C	
	Jonagold 2000	Excel	C	
	Jonagored Supra		C	
	Jonaveld		C	
	King Jonagold		C	
	New Jonagold	Fukushima	C	
	Novajo	Veulemanns	C	
	Primo		C	

Ποικιλίες	Μετάλλαξη	Συνώνυμα	Χρωματική ομάδα	Σκωριόχρωση
	Red Jonaprince		C	
	Romagold	Surkijn	C	
	Rubinstar		C	
	Schneica	Jonica	C	
	Wilmuta		C	
Jonalord			C	
Jonathan			B	
Julia			B	
Jupiter				
Karmijn de Sonnaville			C	R
Katja		Katy	B	
Kent				R
Kidd's orange red			C	R
Kim			B	
Koit			C	
Koričnoje Novoje		Korichnoe Novoe, Korichnevoe Novoe	C	
Kovaļenkovskoje			B	
Krameri Tuvion			B	
Kulikovskoje			B	
Lady Williams			B	
Lane's Prince Albert				
Laxton's Superb			C	R
Ligol			B	
Lobo			B	
Lodel			A	
Lord Lambourne			C	
Maigold			B	
McIntosh			B	

Ποικιλίες	Μετάλλαξη	Συνώνυμα	Χρωματική ομάδα	Σκωριόχρωση
Meelis			B	
Melba			C	
Melodie			B	
Melrose			C	
Meridian			C	
Moonglo			C	
Morgenduft		Imperatore	B	
Mountain Cove				
Mutsu		Crispin		
Noris			B	
Normanda			C	
Nueva Europa			C	
Nueva Orleans			B	
Odin			B	
Ontario			B	
Orlik			B	
Orlovskoje Polosatoje			C	
Ozark Gold				
Paula Red			B	
Pero de Cirio				
Piglos			B	
Pikant			B	
Pikkolo			C	
Pilot			C	
Pimona			C	
Pinova			C	
Pirella			B	
Piros			C	
Prima			B	

Ποικιλίες	Μετάλλαξη	Συνώνυμα	Χρωματική ομάδα	Σκωριόχρωση
Rafzubin			C	
	Μεταλλάξεις της Rafzubin π.χ.		C	
	Rafzubex		C	
Rajka			B	
Rambour d'hiver				
Rambour Franc			B	
Reanda			B	
Rebella			C	
Red Delicious			A	
	Μεταλλάξεις της Red Delicious π.χ.		A	
	Campsur		A	
	Erovan		A	
	Fortuna Delicious		A	
	Otago		A	
	Red King		A	
	Red Spur		A	
	Red York		A	
	Richared		A	
	Royal Red		A	
	Shotwell Delicious		A	
	Stark Delicious		A	
	Starking		A	
	Starkrimson		A	
	Starkspur		A	
	Topred		A	
	Trumdor		A	
	Well Spur		A	
Red Dougherty			A	
Redkroft			A	

Ποικιλίες	Μετάλλαξη	Συνώνυμα	Χρωματική ομάδα	Σκωριόχρωση
Regal			A	
Regina			B	
Reglindis			C	
Reine des Reinettes		Gold Parmoné, Goldparmäne	C	
Reineta Encarnada			B	
Reinette Rouge du Canada			B	
Reinette d'Orléans				
Reinette Blanche du Canada		Reinette du Canada, Canada Blanc, Kanadarenette, Renetta del Canada		R
Reinette de France				
Reinette de Landsberg				
Reinette grise du Canada		Graue Kanadarenette		R
Relinda			C	
Remo			B	
Renora			B	
Resi			B	
Resista				
Retina			B	
Rewena			B	
Roja de Benejama		Verruga, Roja del Valle, Clavelina	A	
Rome Beauty		Belle de Rome, Rome	B	
	Μεταλλάξεις της Rome Beauty π.χ.		B	
	Red Rome		B	
Rosana			B	
Royal Beauty			A	
Rubin (Τσέχικη καλλιιεργούμενη ποικιλία)			C	
Rubin (Καζακστανική καλλιιεργούμενη ποικιλία)			B	

Ποικιλίες	Μετάλλαξη	Συνώνυμα	Χρωματική ομάδα	Σκωριόχρωση
Rubinola			B	
Rudens Svītrainais		Osennee Polosatoe, Rudeninis Dryzuotasis, Rudens Svītrotais, Streifling, Streifling Herbst, Sügisjoonik, Syysjuonikas και πολλά άλλα	C	
Saltanat			B	
Sciearly			A	
Scifresh			B	
Sciglo			A	
Sciray		GS48	A	
Scired			A	R
Sciros			A	
Selena			B	
Shampion			B	
Sidrunkollane Talioun				
Sinap Orlovskij				
Snygold		Earlygold		
Sommerregent			C	
Spartan			A	
Splendour			A	
St. Edmunds Pippin				R
Stark's Earliest			C	
Štaris		Staris	A	
Sturmer Pippin				R
Summerred			B	
Sügisdessert			C	
Sunrise			A	
Sunset				R
Suntan				R
Sweet Caroline			C	

Ποικιλίες	Μετάλλαξη	Συνώνυμα	Χρωματική ομάδα	Σκωριόχρωση
Talvenauding			B	R
Tellisaare			B	
Tiina		Tina	C	
Topaz			B	
Tydeman's Early Worcester		Tydeman's Early	B	
Veteran			B	
Vista Bella		Bellavista	B	
Wealthy			B	
Worcester Pearmain			B	
York			B	
Zailijskoje		Zailiyskoe	B	
Žigulovskoje		Zhigulovskoe	C	

(*) Με ελάχιστο ποσοστό 20 % για την κατηγορία I και την κατηγορία II.»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΤΡΙΤΕΣ ΧΩΡΕΣ ΣΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ ΟΙ ΕΛΕΓΧΟΙ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΒΑΣΕΙ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 15 ΚΑΙ ΣΧΕΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

Χώρα	Προϊόντα
Ελβετία	Νωπά οπωροκηπευτικά εκτός από τα εσπεριδοειδή
Μαρόκο	Νωπά οπωροκηπευτικά
Νότια Αφρική	Νωπά οπωροκηπευτικά
Ισραήλ (*)	Νωπά οπωροκηπευτικά
Ινδία	Νωπά οπωροκηπευτικά
Νέα Ζηλανδία	Μήλα, αχλάδια και ακτινίδια
Σενεγάλη	Νωπά οπωροκηπευτικά
Κένυα	Νωπά οπωροκηπευτικά
Τουρκία	Νωπά οπωροκηπευτικά

(*) Η έγκριση της Επιτροπής βάσει του άρθρου 15 παρέχεται σε οπωροκηπευτικά προερχόμενα από το κράτος του Ισραήλ, εκτός των εδαφών που βρίσκονται υπό ισραηλινή διοίκηση από τον Ιούνιο 1967, ήτοι τα Υψίπεδα του Γκολάν, η Λωρίδα της Γάζας, η Ανατολική Ιερουσαλήμ και η υπόλοιπη Δυτική Όχθη.»

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 595/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Ιουνίου 2013

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾,Έχοντας υπόψη τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 543/2011 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2011, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους τομείς των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 136 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 543/2011 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ'

αποκοπή τιμών εισαγωγής από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XVI μέρος Α του εν λόγω κανονισμού.

- (2) Η κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής υπολογίζεται κάθε εργάσιμη ημέρα, σύμφωνα με το άρθρο 136 παράγραφος 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011, λαμβανομένων υπόψη των ημερήσιων μεταβλητών στοιχείων. Συνεπώς, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 136 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Ιουνίου 2013.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,

Jerzy PLEWA

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 157 της 15.6.2011, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(ευρώ/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτων χωρών ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής
0702 00 00	MK	45,1
	TR	98,7
	ZZ	71,9
0707 00 05	MK	27,7
	TR	121,6
	ZZ	74,7
0709 93 10	MA	102,6
	TR	139,8
	ZZ	121,2
0805 50 10	AR	101,1
	BR	96,4
	TR	78,7
	ZA	115,2
	ZZ	97,9
0808 10 80	AR	164,3
	BR	117,4
	CL	136,4
	CN	71,6
	NZ	142,7
	US	156,1
	UY	165,4
	ZA	125,6
	ZZ	134,9
0809 10 00	IL	342,4
	TR	224,4
	ZZ	283,4
0809 29 00	TR	353,7
	US	660,1
	ZZ	506,9
0809 30	TR	179,1
	ZZ	179,1
0809 40 05	CL	149,0
	IL	308,9
	ZA	116,8
	ZZ	191,6

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 10ης Ιουνίου 2013

με την οποία εξουσιοδοτείται η Ευρωπαϊκή Επιτροπή να συμμετάσχει, εξ ονόματος της ΕΕ, στις διαπραγματεύσεις για διεθνή σύμβαση του Συμβουλίου της Ευρώπης για την καταπολέμηση της χειραγώγησης των αθλητικών αποτελεσμάτων, εξαιρουμένων των θεμάτων που άπτονται της συνεργασίας σε ποινικές υποθέσεις και της αστυνομικής συνεργασίας

(2013/304/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως τα άρθρα 50, 56, 165 και το άρθρο 218 παράγραφοι 3 και 4,

Έχοντας υπόψη τη σύσταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Αναμένονται διαπραγματεύσεις για την προπαρασκευή διεθνούς σύμβασης του Συμβουλίου της Ευρώπης για την καταπολέμηση της χειραγώγησης των αθλητικών αποτελεσμάτων.
- (2) Η διαπραγματευτική διαδικασία βασίζεται στην απόφαση CM/Del/Dec/1145/8.1 της Επιτροπής Υπουργών του Συμβουλίου της Ευρώπης, της 13ης Ιουνίου 2012, κατόπιν του ψηφίσματος αριθ. 1 που εγκρίθηκε κατά τη 12η διάσκεψη υπουργών Αθλητισμού του Συμβουλίου της Ευρώπης, η οποία υποδεικνύει ότι το πεδίο εφαρμογής του σχεδίου της πράξης και οι διατάξεις του πρέπει να βασίζονται στη σύσταση CM/Rec(2011)10 και στη μελέτη εφικτότητας MSL12 (2012) 4 rev3.
- (3) Σκοπός της διαπραγματευτικής διαδικασίας είναι να υποβληθεί στην Επιτροπή Υπουργών του Συμβουλίου της Ευρώπης σχέδιο σύμβασης το οποίο, ανάλογα με την απόφαση της Επιτροπής Υπουργών, θα διατυπωθεί οριστικά ως σύμβαση και θα υποβληθεί στην Κοινοβουλευτική Συνέλευση του Συμβουλίου της Ευρώπης προς έκδοση γνώμης ή θα παραπεμφθεί στη διευρυμένη επιμέρους συμφωνία για τον αθλητισμό (EPAS), προκειμένου να οριστικοποιηθεί ως μη δεσμευτική νομική πράξη.
- (4) Ορισμένες διατάξεις του σχεδίου της διεθνούς σύμβασης του Συμβουλίου της Ευρώπης για την καταπολέμηση της χειραγώγησης των αθλητικών αποτελεσμάτων άπτονται της δικαστικής συνεργασίας σε ποινικές υποθέσεις και της αστυνομικής συνεργασίας και, ως εκ τούτου, εμπίπτουν στο πεδίο

εφαρμογής του τίτλου V του τρίτου μέρους της ΣΛΕΕ. Παράλληλα με την παρούσα απόφαση, θα εκδοθεί ξεχωριστή απόφαση για αυτές τις διατάξεις.

- (5) Καθώς στις διαπραγματεύσεις θα καλυφθούν θέματα που εμπίπτουν εν μέρει στις αρμοδιότητες της Ένωσης και εν μέρει στις αρμοδιότητες των κρατών μελών, η Ένωση πρέπει να συμμετάσχει στις εν λόγω διαπραγματεύσεις μαζί με τα κράτη μέλη της. Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη μπορούν να παρίστανται στις διαπραγματεύσεις και να διαπραγματεύονται θέματα που εμπίπτουν στις αρμοδιότητές τους.
- (6) Σε περίπτωση που η ΕΕ αποφασίσει να προσχωρήσει στη μελλοντική σύμβαση, η νομική φύση της σύμβασης και ο καταμερισμός των εξουσιών μεταξύ των κρατών μελών και της Ένωσης θα καθορισθεί χωριστά, στο τέλος των διαπραγματεύσεων και κατόπιν ανάλυσης του ακριβούς πεδίου εφαρμογής των μεμονωμένων διατάξεων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να διαπραγματευτεί, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και για θέματα που εμπίπτουν στις αρμοδιότητες της Ένωσης, τη σύναψη διεθνούς σύμβασης του Συμβουλίου της Ευρώπης για την καταπολέμηση της χειραγώγησης των αθλητικών αποτελεσμάτων όσον αφορά τη συνεργασία σε ποινικές υποθέσεις και την αστυνομική συνεργασία, όπως ορίζεται στις οδηγίες διαπραγμάτευσης του παραρτήματος της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Οι οδηγίες διαπραγμάτευσης παρατίθενται στο παράρτημα.

Άρθρο 3

Δυνάμει του άρθρου 1, οι διαπραγματεύσεις θα διεξαχθούν σε διαβούλευση με την ομάδα «Αθλητισμός» του Συμβουλίου, με τη συνδρομή εμπειρογνομόνων από άλλες ομάδες του Συμβουλίου, κατά το δέον.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Επιτροπή.

Λουξεμβούργο, 10 Ιουνίου 2013.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

L. VARADKAR

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Οδηγίες διαπραγμάτευσης διεθνούς σύμβασης του Συμβουλίου της Ευρώπης για την καταπολέμηση της χειραγώγησης των αθλητικών αποτελεσμάτων, εξαιρουμένων των θεμάτων που άπτονται της συνεργασίας σε ποινικές υποθέσεις και της αστυνομικής συνεργασίας

Η μελλοντική σύμβαση αποσκοπεί στη διαμόρφωση διεθνούς νομικού πλαισίου για την πρόληψη και την καταπολέμηση της χειραγώγησης των αθλητικών αποτελεσμάτων, ιδίως των προσυνεννοημένων αγώνων. Στόχος της σύμβασης είναι η ενίσχυση της διεθνούς συνεργασίας σε αυτόν τον τομέα και η θέσπιση μηχανισμού παρακολούθησης, προκειμένου να διασφαλιστεί η αποτελεσματική διαρκής παρακολούθηση των διατάξεων της σύμβασης.

Οι διατάξεις της μελλοντικής σύμβασης μπορούν να καλύπτουν τους ακόλουθους τομείς αρμοδιότητας της Ένωσης:

1. Προαγωγή της αμεροληψίας και του ανοιχτού χαρακτήρα στις αθλητικές διοργανώσεις και συνεργασία μεταξύ των αρμόδιων αθλητικών φορέων, προστατεύοντας, παράλληλα, τη σωματική και ηθική ακεραιότητα των αθλητών.
2. Ελευθερίες της εσωτερικής αγοράς (ελευθερία παροχής υπηρεσιών και δικαίωμα εγκατάστασης), εφόσον συνδέονται με τις σχετικές διατάξεις περί προσυνεννοημένων αγώνων και αθλητικών στοιχημάτων στο σχέδιο σύμβασης.
3. Προστασία δεδομένων σε σχέση με τους ανωτέρω τομείς.

Ως προς αυτούς τους τομείς, η Ευρωπαϊκή Ένωση, εκπροσωπούμενη από την Επιτροπή, θα συμμετάσχει στις διαπραγματεύσεις με τους ακόλουθους στόχους, λαμβάνοντας υπόψη τις πλέον πρόσφατες εξελίξεις στο κεκτημένο και σεβόμενη τον καταμερισμό των αρμοδιοτήτων:

1. Συνεκτίμηση της πολιτικής της ΕΕ για την προώθηση της αμεροληψίας και του ανοιχτού χαρακτήρα στις αθλητικές διοργανώσεις και συνεργασία μεταξύ των αρμόδιων αθλητικών φορέων, καθώς και προστασία της σωματικής και ηθικής ακεραιότητας των αθλητών και του αθλητισμού γενικότερα, διαφυλάσσοντας την ακεραιότητα του αθλητισμού από τη χειραγώγηση των αθλητικών αποτελεσμάτων, συγκεκριμένα:

- α) Το ψήφισμα του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνερχομένων στο πλαίσιο του Συμβουλίου, σχετικά με πρόγραμμα εργασιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τον αθλητισμό για την περίοδο 2011-2014 ⁽¹⁾.
- β) Τα συμπεράσματα του Συμβουλίου για την καταπολέμηση του στησίματος αγώνων ⁽²⁾.

Η αρμοδιότητα της ΕΕ στον τομέα του αθλητισμού έχει επικουρικό χαρακτήρα και, δυνάμει του άρθρου 165 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο της ΣΛΕΕ, δεν εναρμονίζονται οι νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις των κρατών μελών.

2. Διασφάλιση ότι οι διατάξεις της μελλοντικής σύμβασης:

- Δεν είναι ασύμβατες προς τους κανόνες της ΕΕ που άπτονται του δικαιώματος εγκατάστασης και της ελεύθερης κυκλοφορίας των υπηρεσιών, ως τομέα κοινής αρμοδιότητας, όσον αφορά τα τυχερά παιχνίδια και τον στοιχηματισμό, στο πλαίσιο της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και, συγκεκριμένα, στο πλαίσιο των άρθρων 49 και 56, ως ερμηνεύονται από το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο, παράλληλα με τη διασφάλιση ότι οι σχετικές διατάξεις της μελλοντικής σύμβασης δεν παρακωλύουν την άσκηση αυτών των ελευθεριών.
- Αντιμετωπίζουν τον αθλητικό στοιχηματισμό μόνον εφόσον αυτός σχετίζεται άμεσα με τη χειραγώγηση αθλητικών αποτελεσμάτων.
- Δεν αποσκοπούν ή δεν οδηγούν, επί της ουσίας, στην εναρμόνιση της ρύθμισης των υπηρεσιών στοιχηματισμού χωρίς πρότερη έκδοση σχετικών κανόνων από την Ένωση.

Η πολιτική της ΕΕ, ως ορίζεται στα συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με το πλαίσιο για τα τυχερά παιχνίδια και τον στοιχηματισμό στα κράτη μέλη της ΕΕ της 10ης Δεκεμβρίου 2010 πρέπει να ληφθεί υπόψη στις διαπραγματεύσεις.

3. Διασφάλιση της συμβατότητας των διατάξεων της μελλοντικής σύμβασης με τους κανόνες που έχει θεσπίσει η Ένωση στον τομέα της προστασίας δεδομένων, ως τομέα κοινής αρμοδιότητας, και συγκεκριμένα με:

- α) την οδηγία 95/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 1995, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών ⁽³⁾.
- β) την απόφαση-πλαίσιο 2008/977/ΔΕΥ της 27ης Νοεμβρίου 2008 για την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που τυγχάνουν επεξεργασίας στο πλαίσιο της αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας σε ποινικές υποθέσεις ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ C 162 της 1.6.2011, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 378 της 23.12.2011, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 281 της 23.11.1995, σ. 31.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 350 της 30.12.2008, σ. 60.

Η Επιτροπή θα διαβουλευθεί με την Ομάδα του Συμβουλίου πριν και θα υποβάλει έκθεση σε αυτήν μετά από κάθε συνάντηση διαπραγμάτευσης και/ή κατάρτισης του κειμένου στο Συμβούλιο της Ευρώπης, κατά το άρθρο 3.

Σύμφωνα με την αρχή της καλόπιστης συνεργασίας, η Ένωση και τα κράτη μέλη αλληλοσυνδράμονται, υπό το πνεύμα αμοιβαίου σεβασμού, στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων για τη σύμβαση αυτή.

Η Επιτροπή διασφαλίζει ότι η μελλοντική σύμβαση καθιστά δυνατή την εφαρμογή υψηλότερων προτύπων που ορίζονται στα ενωσιακά μέσα όσον αφορά τις σχέσεις μεταξύ των κρατών μελών της ΕΕ.

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Ιουνίου 2013

για τη θέσπιση ειδικού προγράμματος ελέγχου και επιθεώρησης όσον αφορά την αλιεία αποθεμάτων γάδου, ρέγγας, σολομού και παπαλίνας στη Βαλτική Θάλασσα

(2013/305/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2009, περί θεσπίσεως κοινοτικού συστήματος ελέγχου της τήρησης των κανόνων της κοινής αλιευτικής πολιτικής, τροποποιήσεως των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 847/96, (ΕΚ) αριθ. 2371/2002, (ΕΚ) αριθ. 811/2004, (ΕΚ) αριθ. 768/2005, (ΕΚ) αριθ. 2115/2005, (ΕΚ) αριθ. 2166/2005, (ΕΚ) αριθ. 388/2006, (ΕΚ) αριθ. 509/2007, (ΕΚ) αριθ. 676/2007, (ΕΚ) αριθ. 1098/2007, (ΕΚ) αριθ. 1300/2008, (ΕΚ) αριθ. 1342/2008 και καταργήσεως των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93, (ΕΚ) αριθ. 1627/94 και (ΕΚ) αριθ. 1966/2006 ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 95,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 ισχύει για όλες τις δραστηριότητες που καλύπτονται από την κοινή αλιευτική πολιτική, που ασκούνται στην επικράτεια των κρατών μελών ή σε ενωσιακά ύδατα ή από σκάφη της Ένωσης ή, με την επιφύλαξη της πρωταρχικής ευθύνης του κράτους της σημαίας, από υπηκόους των κρατών μελών, και προβλέπει, ειδικότερα, ότι η επιθεώρηση και η επιβολή των διατάξεων του γίνονται χωρίς διακρίσεις όσον αφορά τους τομείς, τα σκάφη ή τα πρόσωπα και μάλιστα με βάση τη διαχείριση του κινδύνου.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1098/2007 του Συμβουλίου, της 18ης Σεπτεμβρίου 2007, για τη θέσπιση πολυετούς σχεδίου για τα αποθέματα γάδου της Βαλτικής Θάλασσας και για τις αλιευτικές δραστηριότητες εκμετάλλευσης των εν λόγω αποθεμάτων, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 779/97 ⁽²⁾, προβλέπει τις προϋποθέσεις για τη βιώσιμη εκμετάλλευση των αποθεμάτων βακαλάου.
- (3) Το άρθρο 95 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 προβλέπει τη δυνατότητα για την Επιτροπή να καθορίζει, σε συνεργασία με τα οικεία κράτη μέλη, τα είδη αλιείας που πρόκειται να αποτελέσουν αντικείμενο ειδικού προγράμματος ελέγχου και επιθεώρησης. Το εν λόγω ειδικό πρόγραμμα ελέγχου και επιθεώρησης πρέπει να αναφέρει τους στόχους, τις προτεραιότητες και τις διαδικασίες καθώς και σημεία

αναφοράς των δραστηριοτήτων επιθεώρησης που καθορίζονται με βάση τη διαχείριση κινδύνου και αναθεωρούνται σε περιοδική βάση ύστερα από ανάλυση των επιτευχθέντων αποτελεσμάτων. Τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη οφείλουν να θεσπίζουν τα αναγκαία μέτρα για την εξασφάλιση της εφαρμογής του ειδικού προγράμματος ελέγχου και επιθεώρησης, ιδιαίτερα όσον αφορά τους απαιτούμενους ανθρώπινους και υλικούς πόρους και τις περιόδους και τις περιοχές όπου πρόκειται να χρησιμοποιηθούν.

- (4) Το άρθρο 95 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 προβλέπει ότι το ειδικό πρόγραμμα ελέγχου και επιθεώρησης πρέπει να περιέχει σημεία αναφοράς των δραστηριοτήτων επιθεώρησης που πρέπει να καθορίζονται με βάση τη διαχείριση κινδύνου. Για τον λόγο αυτό, ενδείκνυται να προβλεφθούν κοινά κριτήρια αξιολόγησης και διαχείρισης του κινδύνου όσον αφορά δραστηριότητες ελέγχου, επιθεώρησης και επαλήθευσης ώστε να είναι δυνατή η έγκαιρη διεξαγωγή ανάλυσης κινδύνου και οι συνολικές αξιολογήσεις των συναφών πληροφοριών που αφορούν τον έλεγχο και την επιθεώρηση. Στόχος των κοινών κριτηρίων είναι να εξασφαλιστεί η εναρμονισμένη προσέγγιση όσον αφορά τις επιθεωρήσεις και τις επαληθεύσεις σε όλα τα κράτη μέλη και η διασφάλιση συνθηκών ισότιμου ανταγωνισμού για όλους τους φορείς.
- (5) Το ειδικό πρόγραμμα ελέγχου και επιθεώρησης πρέπει να θεσπιστεί για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2013 έως την 31η Δεκεμβρίου 2018 και θα πρέπει να εφαρμόζεται από τη Δανία, την Εσθονία, τη Φινλανδία, τη Γερμανία, τη Λετονία, τη Λιθουανία, την Πολωνία και τη Σουηδία.
- (6) Το άρθρο 98 παράγραφοι 1 και 3 του κανονισμού εφαρμογής (ΕΕ) αριθ. 404/2011 της Επιτροπής ⁽³⁾ προβλέπει ότι, με την επιφύλαξη διατάξεων που περιέχονται σε πολυετή σχέδια, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών οφείλουν να εγκρίνουν μια προσέγγιση με βάση τον κίνδυνο για την επιλογή των στόχων για επιθεώρηση, χρησιμοποιώντας κάθε διαθέσιμη πληροφορία και, στο πλαίσιο μιας στρατηγικής επιβολής και ελέγχου με βάση τον κίνδυνο, ασκούν τις απαραίτητες δραστηριότητες επιθεώρησης με αντικειμενικό τρόπο ώστε να αποτρέπεται η διατήρηση επί του σκάφους, η μεταφόρτωση, η εκφόρτωση, η επεξεργασία, η μεταφορά, η αποθήκευση και η εμπορία των αλιευτικών προϊόντων που προέρχονται από δραστηριότητες που δεν πληρούν τους κανόνες της κοινής αλιευτικής πολιτικής.

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 248 της 22.9.2007, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ L 112 της 30.4.2011, σ. 1.

- (7) Η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Ελέγχου της Αλιείας που συστάθηκε βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 768/2005 του Συμβουλίου⁽¹⁾ (στο εξής καλούμενη «ΕΥΕΑ») οφείλει να συντονίζει τις ενέργειες εφαρμογής του ειδικού προγράμματος ελέγχου και επιθεώρησης βάσει κοινού σχεδίου χρησιμοποίησης μέσων, το οποίο υλοποιεί τους στόχους, τις προτεραιότητες και τα σημεία αναφοράς σχετικά με δραστηριότητες επιθεώρησης που καθορίζονται στο ειδικό πρόγραμμα ελέγχου και επιθεώρησης και να εντοπίζει τα μέσα ελέγχου και επιθεώρησης τα οποία θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν από κοινού από κάθε οικείο κράτος μέλος. Συνεπώς, πρέπει να αποσαφηνιστούν οι σχέσεις μεταξύ των διαδικασιών που ορίζονται από το ειδικό πρόγραμμα ελέγχου και επιθεώρησης και τις οριζόμενες από το κοινό σχέδιο χρησιμοποίησης μέσων.
- (8) Προκειμένου να εναρμονιστούν οι διαδικασίες ελέγχου και επιθεώρησης των αλιευτικών δραστηριοτήτων που αφορούν γάδο, ρέγγα, σολομό και παπαλίνα στα ύδατα της Βαλτικής Θάλασσας και για να εξασφαλιστεί η επιτυχία του πολυετούς σχεδίου για το απόθεμα γάδου της Βαλτικής, ενδείκνυται η κατάρτιση κοινών κανόνων για τις δραστηριότητες ελέγχου και επιθεώρησης που θα διεξάγονται από τις αρμόδιες αρχές των οικείων κρατών μελών, συμπεριλαμβανομένης της αμοιβαίας πρόσβασης στα σχετικά δεδομένα. Για τον σκοπό αυτό, τα σημεία αναφοράς - στόχοι πρέπει να καθορίζουν την ένταση των δραστηριοτήτων ελέγχου και επιθεώρησης.
- (9) Οι κοινές δραστηριότητες επιθεώρησης και επιτήρησης μεταξύ των οικείων κρατών μελών πρέπει να διεξάγονται, κατά το δυνατόν, σύμφωνα με τα κοινά σχέδια χρησιμοποίησης μέσων που έχουν θεσπιστεί από την ΕΥΕΑ με στόχο να βελτιωθεί η εναρμόνιση των πρακτικών ελέγχου, επιθεώρησης και επιτήρησης και να βελτιωθεί ο συντονισμός των δραστηριοτήτων ελέγχου, επιθεώρησης και επιτήρησης μεταξύ των αρμόδιων αρχών των εν λόγω κρατών μελών.
- (10) Τα αποτελέσματα από την εφαρμογή του ειδικού προγράμματος ελέγχου και επιθεώρησης πρέπει να αξιολογούνται μέσω ετήσιων εκθέσεων αναφοράς που θα κοινοποιούνται από το έκαστο άμεσα ενδιαφερόμενο κράτος μέλος στην Επιτροπή και στην ΕΥΕΑ.
- (11) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση θεσπίστηκαν με τη σύμφωνη γνώμη των οικείων κρατών μελών.
- (12) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής αλιείας και υδατοκαλλιέργειας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 1

Αντικείμενο

Με την παρούσα απόφαση θεσπίζεται ειδικό πρόγραμμα ελέγχου και επιθεώρησης για την αλιεία γάδου, ρέγγας, σολομού και παπαλίνας στη Βαλτική Θάλασσα.

⁽¹⁾ ΕΕ L 128 της 21.5.2005, σ. 1.

Άρθρο 2

Πεδίο εφαρμογής

1. Το ειδικό πρόγραμμα ελέγχου και επιθεώρησης θα καλύπτει, συγκεκριμένα, τις παρακάτω δραστηριότητες:
 - α) αλιευτικές δραστηριότητες κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 το Βαλτική Θάλασσα, και
 - β) αλιευτικές δραστηριότητες, στις οποίες περιλαμβάνεται η ζύγιση, η επεξεργασία, η εμπορία, η μεταφορά και η αποθήκευση των αλιευτικών προϊόντων.
2. Το ειδικό πρόγραμμα ελέγχου και επιθεώρησης ισχύει έως την 31η Δεκεμβρίου 2018.
3. Το ειδικό πρόγραμμα ελέγχου και επιθεώρησης εφαρμόζεται από τη Δανία, την Εσθονία, τη Φινλανδία, τη Γερμανία, τη Λετονία, τη Λιθουανία, την Πολωνία και τη Σουηδία (τα οποία στο εξής αναφέρονται ως «οικεία κράτη μέλη»).

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΣΤΟΧΟΙ, ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΕΣ, ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΚΑΙ ΔΕΙΚΤΕΣ ΑΝΑΦΟΡΑΣ

Άρθρο 3

Στόχοι

1. Το ειδικό πρόγραμμα ελέγχου και επιθεώρησης θα εξασφαλίσει την ενιαία και αποτελεσματική εφαρμογή των μέτρων διατήρησης και ελέγχου που ισχύουν όσον αφορά τα αποθέματα του άρθρου 1.
2. Οι δραστηριότητες ελέγχου και επιθεώρησης που διεξάγονται στο πλαίσιο του ειδικού προγράμματος ελέγχου και επιθεώρησης αποσκοπούν, ειδικότερα, στην εξασφάλιση της τήρησης των ακολούθων:
 - α) των διατάξεων που αφορούν τη διαχείριση των αλιευτικών δραστηριοτήτων και κάθε ειδική προϋπόθεση που συνδέεται με αυτές, συμπεριλαμβανομένης της παρακολούθησης της απορρόφησης των ποσοστώσεων και του καθεστώτος αλιευτικής προσπάθειας στη Βαλτική·
 - β) των υποχρεώσεων υποβολής εκθέσεων που ισχύουν όσον αφορά αλιευτικές δραστηριότητες, ειδικότερα ως προς την αξιοπιστία των καταχωρισθέντων και αναφερόμενων στοιχείων·
 - γ) των διατάξεων σχετικά με την απαγόρευση της επιλεκτικής αλίευσης και την υποχρέωση εκφόρτωσης όλων των αλιευμάτων που υπόκεινται σε ποσόστωση.

Άρθρο 4

Προτεραιότητες

1. Τα οικεία κράτη μέλη διενεργούν ελέγχους και επιθεωρήσεις όσον αφορά τις αλιευτικές δραστηριότητες αλιευτικών σκαφών και των λοιπών οικονομικών φορέων βάσει της διαχείρισης κινδύνου, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 18 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 και το άρθρο 98 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 404/2011.

2. Κάθε αλιευτικό σκάφος, ομάδα αλιευτικών σκαφών, κατηγορία αλιευτικών εργαλείων, οικονομικός φορέας, και/ή αλιευτική δραστηριότητα, για κάθε απόδεμα που αναφέρεται στο άρθρο 1, υπόκειται σε έλεγχο και επιθεωρήσεις σύμφωνα με το επίπεδο προτεραιότητας στην οποία τοποθετείται βάσει της παραγράφου 3.

3. Κάθε οικείο κράτος μέλος αποφασίζει ως προς το επίπεδο προτεραιότητας με βάση τα αποτελέσματα της αξιολόγησης κινδύνου που διενεργείται σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται στο άρθρο 5.

Άρθρο 5

Διαδικασίες αξιολόγησης κινδύνου

1. Το παρόν άρθρο ισχύει στα οικεία κράτη μέλη και, αποκλειστικά για τους σκοπούς της εφαρμογής της παραγράφου 4, σε όλα τα υπόλοιπα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη αξιολογούν τους κινδύνους όσον αφορά τα αποθέματα και την/τις περιοχή/-ές που καλύπτεται/-ονται, με βάση τον πίνακα του παραρτήματος I.

3. Η αξιολόγηση κινδύνου από κάθε κράτος μέλος εξετάζει, με βάση την προηγούμενη εμπειρία και χρησιμοποιώντας κάθε διαθέσιμη συναφή πληροφορία, την πιθανότητα μη συμμόρφωσης, και σε περίπτωση μη συμμόρφωσης, τις ενδεχόμενες συνέπειες. Συνδυάζοντας αυτά τα στοιχεία, κάθε κράτος μέλος εκτιμά το επίπεδο κινδύνου («πολύ χαμηλό», «χαμηλό», «μεσαίο», «υψηλό» ή «πολύ υψηλό») για κάθε κατηγορία επιθεώρησης που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2.

4. Στις περιπτώσεις που αλιευτικό σκάφος που φέρει τη σημαία μη άμεσα ενδιαφερόμενου κράτους μέλους ή αλιευτικό σκάφος τρίτης χώρας το οποίο αλιεύει στην περιοχή/-ές που αναφέρεται/-ονται στο άρθρο 1, κατατάσσεται σε επίπεδο κινδύνου σύμφωνα με την παράγραφο 3. Ελλείψει πληροφοριών, και εάν οι αρχές του κράτους σημαίας δεν υποβάλουν, στο πλαίσιο του άρθρου 9, τα αποτελέσματα της δικής τους αξιολόγησης κινδύνου που έχει πραγματοποιηθεί σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 και σύμφωνα με την παράγραφο 3, από την οποία προκύπτει διαφορετικό επίπεδο κινδύνου, το εν λόγω σκάφος θα θεωρείται ως αλιευτικό σκάφος «πολύ υψηλού» κινδύνου.

Άρθρο 6

Στρατηγική διαχείρισης του κινδύνου

1. Με βάση την αξιολόγηση του κινδύνου που έχει διενεργήσει, κάθε άμεσα ενδιαφερόμενο κράτος μέλος χαράσσει στρατηγική για τη διαχείριση του κινδύνου που θα αποσκοπεί στη διασφάλιση της συμμόρφωσης. Η εν λόγω στρατηγική θα αποσκοπεί στον εντοπισμό, στην περιγραφή και στη διάθεση των συμφερότερων από την άποψη του κόστους εργαλείων ελέγχου και μέσων επιθεώρησης, προσαρμοσμένων στον χαρακτήρα και στο εκτιμώμενο επίπεδο κάθε κινδύνου, και στον καθορισμό στόχων.

2. Η στρατηγική διαχείρισης του κινδύνου που αναφέρεται στην παράγραφο 1 συντονίζεται σε περιφερειακό επίπεδο μέσω κοινού σχεδίου χρησιμοποίησης μέσων όπως ορίζεται στο άρθρο 2 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 768/2005.

Άρθρο 7

Σχέση με τις διαδικασίες κοινού σχεδίου χρησιμοποίησης μέσων

1. Στο πλαίσιο ενός κοινού σχεδίου χρησιμοποίησης μέσων, κατά περίπτωση, κάθε οικείο κράτος μέλος κοινοποιεί στην ΕΥΕΑ

τα αποτελέσματα της αξιολόγησης κινδύνου που διενήργησε σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 3 και ειδικότερα, κατάλογο των εκτιμώμενων επιπέδων κινδύνου με τους αντίστοιχους στόχους προς επιθεώρηση.

2. Κατά περίπτωση, οι κατάλογοι που περιέχουν τα επίπεδα κινδύνου και τους στόχους που αναφέρονται στην παράγραφο 1 επικαιροποιούνται με βάση πληροφορίες που έχουν συγκεντρωθεί κατά τη διάρκεια κοινών δραστηριοτήτων επιθεώρησης και επιτήρησης. Η ΕΥΕΑ ενημερώνεται τάχιστα ύστερα από την ολοκλήρωση κάθε επικαιροποίησης.

3. Η ΕΥΕΑ χρησιμοποιεί τις πληροφορίες που λαμβάνει από τα οικεία κράτη μέλη για τον συντονισμό της στρατηγικής διαχείρισης του κινδύνου σε περιφερειακό επίπεδο, σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2.

Άρθρο 8

Κριτήρια αναφοράς

1. Με την επιφύλαξη των κριτηρίων αναφοράς- που ορίζονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 και στο άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1005/2008 του Συμβουλίου⁽¹⁾, τα κριτήρια αναφοράς σε επίπεδο Ένωσης για τα αλιευτικά σκάφη «υψηλού» και «πολύ υψηλού» επιπέδου κινδύνου και/ή άλλες επιχειρήσεις ορίζονται στο παράρτημα II.

2. Τα κριτήρια αναφοράς για τα αλιευτικά σκάφη και/ή για άλλους οικονομικούς φορείς «πολύ χαμηλού», «χαμηλού» και «μεσαίου» επιπέδου κινδύνου καθορίζονται από τα οικεία κράτη μέλη μέσω των εθνικών ελεγκτικών προγραμμάτων δράσης που αναφέρονται στο άρθρο 46 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 και των εθνικών μέτρων που αναφέρονται στο άρθρο 95 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1224/2009.

3. Κατά παρέκκλιση από τις παραγράφους 1 και 2, τα κράτη μέλη δύνανται να καθορίζουν εναλλακτικά διαφορετικά κριτήρια αναφοράς, υπό τη μορφή βελτιωμένων επιπέδων συμμόρφωσης, υπό την προϋπόθεση ότι:

α) η λεπτομερής ανάλυση των αλιευτικών ή των συνδεόμενων με την αλιεία δραστηριοτήτων καθώς και των θεμάτων που αφορούν την επιβολή δικαιολογεί την ανάγκη για τον καθορισμό κριτηρίων αναφοράς υπό τη μορφή βελτιωμένων επιπέδων συμμόρφωσης·

β) τα κριτήρια αναφοράς με τη μορφή βελτιωμένων επιπέδων συμμόρφωσης κοινοποιούνται στην Επιτροπή, η οποία δεν εκφράζει αντίρρηση ως προς αυτά εντός προθεσμίας 90 ημερών ότι αυτά δεν εισάγουν δυσμενείς διακρίσεις και δεν έχουν επίπτωση στους στόχους, στις προτεραιότητες και στις διαδικασίες με βάση τον κίνδυνο που καθορίζονται από το ειδικό πρόγραμμα ελέγχου και επιθεώρησης.

4. Όλα τα κριτήρια αναφοράς αξιολογούνται σε ετήσια βάση σύμφωνα με τις εκθέσεις αξιολόγησης του άρθρου 13 παράγραφος 1 και όπου αυτό ενδείκνυται, αναθεωρούνται σύμφωνα με το πλαίσιο της αξιολόγησης του άρθρου 13 παράγραφος 4.

5. Στις προβλεπόμενες περιπτώσεις, τα κριτήρια αναφοράς του παρόντος άρθρου υλοποιούνται μέσω κοινού σχεδίου χρησιμοποίησης μέσων.

⁽¹⁾ ΕΕ L 286 της 29.10.2008, σ. 1.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Άρθρο 9

Συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών καθώς και με τρίτες χώρες

1. Τα άμεσα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη συνεργάζονται ως προς την εφαρμογή του ειδικού προγράμματος ελέγχου και επιθεώρησης.
2. Εφόσον ενδείκνυται, τα υπόλοιπα κράτη μέλη συνεργάζονται με τα άμεσα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη.
3. Τα κράτη μέλη δύνανται να συνεργάζονται με τις αρμόδιες αρχές τρίτων χωρών για την εφαρμογή του ειδικού προγράμματος ελέγχου και επιθεώρησης.

Άρθρο 10

Κοινές δραστηριότητες επιθεώρησης και επιτήρησης

1. Για να βελτιωθεί η αποδοτικότητα και η αποτελεσματικότητα των εθνικών τους ελεγκτικών συστημάτων αλιείας, τα άμεσα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη αναλαμβάνουν κοινές δραστηριότητες επιθεώρησης και επιτήρησης σε ύδατα υπό τη δικαιοδοσία τους και, ενδεχομένως, στην επικράτειά τους. Όπου αυτό είναι εφικτό, οι εν λόγω δραστηριότητες διεξάγονται στο πλαίσιο κοινών σχεδίων χρησιμοποίησης μέσων, όπως αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 768/2005.
2. Για τους σκοπούς της διεξαγωγής κοινών δραστηριοτήτων επιθεώρησης και επιτήρησης, κάθε άμεσα ενδιαφερόμενο κράτος μέλος:
 - α) μεριμνά για την πρόσκληση επιθεωρητών από άλλα άμεσα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη για να συμμετάσχουν στις κοινές δραστηριότητες επιθεώρησης και επιτήρησης·
 - β) θεσπίζει κοινές επιχειρησιακές διαδικασίες που εφαρμόζονται στα περιπολικά σκάφη τους·
 - γ) καθορίζει τα σημεία επαφής που αναφέρονται στο άρθρο 80 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1224/2009, εφόσον ενδείκνυται.
3. Οι επιθεωρητές, τόσο των οικείων κρατών μελών όσο και της Επιτροπής μπορούν να συμμετέχουν στις εν λόγω κοινές δραστηριότητες επιθεώρησης και επιτήρησης.

Άρθρο 11

Ανταλλαγή δεδομένων

1. Για τους σκοπούς της εφαρμογής του συγκεκριμένου προγράμματος ελέγχου και επιθεώρησης, κάθε οικείο κράτος μέλος εξασφαλίζει την απευθείας ηλεκτρονική ανταλλαγή δεδομένων που αναφέρεται στο άρθρο 111 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 και στο παράρτημα XII του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 404/2011 με άλλα οικεία κράτη μέλη και την ΕΥΕΑ.
2. Τα δεδομένα της παραγράφου 1 συνδέονται με αλιευτικές και συνδεδεμένες με την αλιεία δραστηριότητες που διεξάγονται στην περιοχή/-ές που καλύπτεται/-ονται από το ειδικό πρόγραμμα ελέγχου και επιθεώρησης.

Άρθρο 12

Ενημέρωση

1. Εν αναμονή της πλήρους εφαρμογής του τίτλου XII κεφάλαιο III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1224/2009, και σύμφωνα με τον μορφότυπο που προβλέπεται στο παράρτημα III της παρούσας

απόφασης, κάθε οικείο κράτος μέλος κοινοποιεί με ηλεκτρονικά μέσα στην Επιτροπή και στην ΕΥΕΑ, έως την 31η Ιανουαρίου ύστερα από κάθε ημερολογιακό έτος, τις ακόλουθες πληροφορίες σχετικά με το προηγούμενο έτος:

- α) τα στοιχεία ταυτότητας, την ημερομηνία και το είδος κάθε ελέγχου και/ή επιθεώρησης που διεξήχθη κατά τη διάρκεια του προηγούμενου έτους·
- β) τα στοιχεία ταυτότητας κάθε αλιευτικού σκάφους (αριθμός μητρώου αλιευτικού στόλου της Ένωσης), οχήματος και/ή οικονομικού φορέα (επωνυμία της εταιρείας) αποτελεί αντικείμενο ελέγχου και/ή επιθεώρησης·
- γ) κατά περίπτωση, τον τύπο του επιθεωρηθέντος εργαλείου και
- δ) σε περίπτωση εντοπισμού μιας ή περισσότερων σοβαρών παραβάσεων:
 - i) τον τύπο / τους τύπους της σοβαρής παράβασης / των σοβαρών παραβάσεων,
 - ii) την πρόοδο όσον αφορά την παρακολούθηση της σοβαρής/-ών παράβασης/-βάσεων (π.χ. υπόθεση που τελεί υπό διερεύνηση, εκκρεμεί ή αποτελεί αντικείμενο, προσφυγής), και
 - iii) τις κυρώσεις που επιβλήθηκαν σε περίπτωση σοβαρής παράβασης / σοβαρών παραβάσεων· το επίπεδο των προστίμων, την αξία των κατασχθέντων ιχθύων και/ή εργαλείων, τα μόρια που έχουν επιβληθεί σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 404/2011, και/ή άλλα είδη κυρώσεων.

2. Οι πληροφορίες της παραγράφου 1 κοινοποιούνται για κάθε έλεγχο και/ή επιθεώρηση και εξακολουθούν να περιλαμβάνονται σε κάθε έκθεση και να επικαιροποιούνται έως την περάτωση της διαδικασίας με βάση τη νομοθεσία του οικείου κράτους μέλους. Σε περίπτωση που δεν λαμβάνονται μέτρα ύστερα από τον εντοπισμό σοβαρής παράβασης, πρέπει να δίνεται εξήγηση.

Άρθρο 13

Αξιολόγηση

1. Κάθε ενδιαφερόμενο κράτος μέλος αποστέλλει, έως τις 31 Μαρτίου του έτους που έπεται του αντίστοιχου ημερολογιακού έτους αναφοράς, στην Επιτροπή και στην ΕΥΕΑ, έκθεση αξιολόγησης σχετικά με την αποτελεσματικότητα των δραστηριοτήτων ελέγχου και επιθεώρησης που διεξάγονται στο πλαίσιο του παρόντος ειδικού προγράμματος ελέγχου και επιθεώρησης.
2. Η έκθεση αξιολόγησης της παραγράφου 1 περιλαμβάνει, τουλάχιστον, τις πληροφορίες που περιέχονται στο παράρτημα IV. Τα άμεσα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη δύνανται επίσης να περιλαμβάνουν στην έκθεση αξιολόγησής τους άλλα μέτρα όπως συναντήσεις κατάρτισης ή ενημέρωσης με στόχο τη βελτίωση της συμμόρφωσης από τα αλιευτικά σκάφη και από άλλους οικονομικούς παράγοντες.
3. Στο πλαίσιο της ετήσιας αξιολόγησης της αποτελεσματικότητας των κοινών σχεδίων ανάπτυξης μέσων που αναφέρονται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 768/2005, η ΕΥΕΑ λαμβάνει υπόψη τις εκθέσεις αξιολόγησης της παραγράφου 1.
4. Η Επιτροπή συγκαλεί ετήσια συνάντηση της επιτροπής αλιείας και υδατοκαλλιέργειας για να αξιολογήσει την καταλληλότητα, την ορθότητα και την αποτελεσματικότητα του ειδικού προγράμματος ελέγχου και επιθεώρησης και το συνολικό του αντίκτυπο στη συμμόρφωση από τα αλιευτικά σκάφη και από άλλους οικονομικούς παράγοντες, με βάση τις εκθέσεις αξιολόγησης της παραγράφου 1. Τα κριτήρια αναφοράς που ορίζονται στο παράρτημα II δύνανται να επανεξετάζονται αναλόγως.

*Άρθρο 14***Έναρξη ισχύος**

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 21 Ιουνίου 2013.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥ

Κάθε αλιευτικό σκάφος, ομάδα αλιευτικών σκαφών, κατηγορία αλιευτικών εργαλείων, οικονομικός φορέας, και/ή αλιευτική δραστηριότητα, υπόκειται σε έλεγχο και επιθεωρήσεις σύμφωνα με το επίπεδο προτεραιότητας στο οποίο έχει καταταγεί, για κάθε απόθεμα και περιοχή που αναφέρεται στο άρθρο 1. Το επίπεδο προτεραιότητας καθορίζεται ανάλογα με τα αποτελέσματα της αξιολόγησης κινδύνου που έχει διενεργηθεί από κάθε οικείο κράτος μέλος ή από οιοδήποτε κράτος μέλος, αποκλειστικά για τους σκοπούς της εφαρμογής του άρθρου 5 παράγραφος 4, με βάση την ακόλουθη διαδικασία:

Περιγραφή κινδύνου [ανάλογα με τον κίνδυνο / το είδος αλιείας / την περιοχή και τα διαθέσιμα δεδομένα]	Δείκτης [ανάλογα με τον κίνδυνο / το είδος αλιείας / την περιοχή και τα διαθέσιμα δεδομένα]	Στάδιο στην αλυσίδα αλιείας/εμπορίας (Πότε και πού εμφανίζεται ο κίνδυνος)	Σημεία που πρέπει να εξεταστούν [ανάλογα με τον κίνδυνο / το είδος αλιείας / την περιοχή και τα διαθέσιμα δεδομένα]	Συχνότητα εμφάνισης στην αλιεία (*)	Πιθανές συνέπειες (*)	Επίπεδο του κινδύνου (*)
[Παρατήρηση: Οι κίνδυνοι που εντοπίζουν τα κράτη μέλη πρέπει να συνάδουν με τους στόχους που ορίζονται στο άρθρο 3]			Επίπεδα αλιευμάτων/εκφορτώσεων κατανεμημένα ανά αλιευτικά σκάφη, αποθέματα και εργαλεία, Διαθεσιμότητα ποσοτώσεων για τα αλιευτικά σκάφη, κατανεμημένη ανά αλιευτικό σκάφος, απόθεμα και εργαλείο, Χρήση τυποποιημένων κιβωτίων, Επίπεδο και διακύμανση της τιμής αγοράς για τα εκφορτωθέντα αλιευτικά προϊόντα (σε πρώτη πώληση), Αριθμός επιθεωρήσεων που πραγματοποιήθηκαν στο παρελθόν και αριθμός παραβάσεων που διαπιστώθηκαν για το αλιευτικό σκάφος και/ή για οιοδήποτε άλλο οικονομικό φορέα, Λανθάνων και/ή δυνητικών κινδύνος απάτης μεταξύ λιμένα/τοποθεσίας/περιοχής και, εξειδικευμένης αλιευτικής δραστηριότητας, Κάθε άλλη συναφής πληροφορία ή ενδιαφέρον στοιχείο.	Συχνή/Μεσαία/Σπάνιες περιπτώσεις/ή Ασήμαντη	Σοβαρή/Σημαντική/Αποδεκτή/ή Οριακή	Πολύ χαμηλό/χαμηλό/μέτριο/υψηλό/ή πολύ υψηλό

(*) Σημείωση: Πρέπει να αξιολογηθεί από τα κράτη μέλη. Βάσει της αξιολόγησης κινδύνου θα εκτιμηθούν, με βάση την προηγούμενη εμπειρία και χρησιμοποιώντας κάθε διαθέσιμη πληροφορία, η πιθανότητα μη συμμόρφωσης, και σε περίπτωση μη συμμόρφωσης, οι πιθανές συνέπειες.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΑΝΑΦΟΡΑΣ

1. Επίπεδο επιθεωρήσεων στη θάλασσα (περιλαμβανομένης της εναέριας επιτήρησης, όπου αυτό είναι σκόπιμο)

Σε ετήσια βάση, πρέπει να τηρούνται τα παρακάτω σημεία αναφοράς - στόχοι ⁽¹⁾ όσον αφορά τις επιθεωρήσεις στη θάλασσα αλιευτικών σκαφών που συμμετέχουν στην αλιεία γάδου, ρέγγας, σολομού και παπαλίνας στην περιοχή, εφόσον οι επιθεωρήσεις εν πλω αντιστοιχούν στο στάδιο της αλυσίδας αλιείας και αποτελούν μέρος της στρατηγικής διαχείρισης του κινδύνου:

Σημεία αναφοράς ανά έτος (*)	Επίπεδο εκτιμώμενου κινδύνου για τα αλιευτικά σκάφη σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2	
	υψηλός	πολύ υψηλό
Τύπος αλιείας	Επιθεώρηση στη θάλασσα ποσοστού τουλάχιστον 2,5 % των αλιευτικών ταξιδιών σκαφών «υψηλού κινδύνου» που αλιεύουν το εν λόγω είδος	Επιθεώρηση στη θάλασσα ποσοστού τουλάχιστον 5 % των αλιευτικών ταξιδιών σκαφών «πολύ υψηλού κινδύνου» που αλιεύουν το εν λόγω είδος

(*) Εκφρασμένα σε ποσοστό % των αλιευτικών ταξιδιών στην περιοχή από αλιευτικά σκάφη υψηλού/πολύ υψηλού κινδύνου/ετησίως.

2. Επίπεδο επιθεωρήσεων στην ξηρά (περιλαμβανομένων των ελέγχων βάσει εγγράφων και των επιθεωρήσεων σε λιμένες ή σε πρώτη πώληση)

Σε ετήσια βάση, πρέπει να τηρούνται τα παρακάτω σημεία αναφοράς-στόχοι ⁽²⁾ για τις επιθεωρήσεις στην ξηρά (περιλαμβανομένων των ελέγχων βάσει εγγράφων και των επιθεωρήσεων σε λιμένες ή σε πρώτη πώληση) αλιευτικών σκαφών και άλλων οικονομικών φορέων που συμμετέχουν στην αλιεία γάδου, ρέγγας, σολομού και παπαλίνας στην περιοχή, εφόσον οι επιθεωρήσεις στην ξηρά είναι συναφείς προς το αντίστοιχο στάδιο στην αλυσίδα αλιείας και αποτελούν μέρος της στρατηγικής διαχείρισης του κινδύνου:

Σημεία αναφοράς ανά έτος (*)	Εκτιμώμενο επίπεδο κινδύνου για τα αλιευτικά σκάφη και/ή για λοιπούς οικονομικούς παράγοντες (πρώτος αγοραστής)	
	υψηλός	πολύ υψηλό
Τύπος αλιείας	Επιθεώρηση σε λιμένα ποσοστού τουλάχιστον 10 % του συνόλου των εκφορτωθεισών ποσοτήτων από αλιευτικά σκάφη «υψηλού κινδύνου»	Επιθεώρηση σε λιμένα ποσοστού τουλάχιστον 15 % του συνόλου των εκφορτωθεισών ποσοτήτων από αλιευτικά σκάφη «πολύ υψηλού κινδύνου»

(*) Εκφρασμένα σε ποσοστό % των ποσοτήτων που εκφορτώθηκαν από αλιευτικά σκάφη υψηλού/πολύ υψηλού κινδύνου/ετησίως.

Οι επιθεωρήσεις που πραγματοποιούνται ύστερα από την εκφόρτωση ή τη μεταφόρτωση χρησιμοποιούνται, συγκεκριμένα, ως συμπληρωματικός μηχανισμός διασταυρούμενου ελέγχου για την εξακρίβωση της αξιοπιστίας των στοιχείων που έχουν καταχωριστεί και αναφερθεί όσον αφορά τα αλιεύματα και τις εκφορτώσεις.

⁽¹⁾ Όσον αφορά σκάφη που παραμένουν στη θάλασσα για διάστημα μικρότερο των 24 ωρών ανά αλιευτικό ταξίδι και σύμφωνα με τη στρατηγική διαχείρισης του κινδύνου, τα σημεία αναφοράς - στόχοι είναι δυνατόν να μειωθούν στο ήμισυ.

⁽²⁾ Όσον αφορά σκάφη που εκφορτώνουν λιγότερους από 10 τόνους ανά εκφόρτωση και σύμφωνα με τη στρατηγική διαχείρισης του κινδύνου, τα σημεία αναφοράς - στόχοι είναι δυνατόν να μειωθούν στο ήμισυ.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΠΕΡΙΟΔΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΕΙΔΙΚΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΕΛΕΓΧΟΥ ΚΑΙ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗΣ

Μορφότυπος για την κοινοποίηση των πληροφοριών που πρέπει να κοινοποιούνται βάσει του μορφότυπου του άρθρου 12 για κάθε επιθεώρηση, ο οποίος πρέπει να περιλαμβάνεται στην αναφορά:

Όνομα στοιχείου	Κωδικός	Περιγραφή και περιεχόμενο
Στοιχεία ταυτότητας της επιθεώρησης	II	Κωδικός χώρας ISO άλφα 2 + 9 ψηφία, π.χ. DK201200000
Ημερομηνία επιθεώρησης	DA	EEEE-MM-HH
Τύπος επιθεώρησης ή ελέγχου	IT	Θάλασσα, ξηρά, μεταφορικό μέσο, έγγραφο (να αναφερθεί)
Στοιχεία κάθε αλιευτικού σκάφους, οχήματος ή οικονομικού φορέα	ID	Αριθμός μητρώου αλιευτικού στόλου της Ένωσης, στοιχεία οχήματος και/ή όνομα επιχείρησης του οικονομικού παράγοντα.
Αλιευτικά εργαλεία	GE	Κωδικός εργαλείου σύμφωνα με το Διεθνές πρότυπο του FAO Στατιστική ταξινόμηση αλιευτικών εργαλείων
Σοβαρή παράβαση	SI	N = ναι, O = όχι
Τύπος της διαπιστωθείσας σοβαρής παράβασης	TS	Να αναφερθεί ο τύπος της σοβαρής παράβασης που εντοπίστηκε με αναφορά στον αριθμό (αριστερή κολώνα) στο παράρτημα XXX του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 404/2011. Επιπλέον, οι σοβαρές παραβάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 90 παράγραφος 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού του Συμβουλίου θα ταυτοποιούνται αντίστοιχα με τους αριθμούς «13», «14» και «15».
Πρόσδος ως προς την παρακολούθηση	FU	Να αναφερθεί η πρόσδος ως προς την παρακολούθηση: ΕΚΚΡΕΜΕΙ, ΠΡΟΣΦΥΓΗ, ή ΕΧΕΙ ΤΕΘΕΙ ΣΤΟ ΑΡΧΕΙΟ
Πρόστιμο	SF	Πρόστιμο σε ευρώ, π.χ. 500
Κατάσχεση	SC	ΑΛΙΕΥΜΑΤΑ/ΕΡΓΑΛΕΙΑ προς κατάσχεση. Ποσό που αντιστοιχεί στην αξία των αλιευμάτων/εργαλείων που έχουν κατασχεθεί σε ευρώ, π.χ. 10 000
Άλλο	SO	Σε περίπτωση αφαίρεσης άδειας, να αναφέρονται οι κωδικοί LI ή AU + ο αριθμός ημερών, π.χ. AU30
Μόρια	SP	Αριθμός μορίων που έχουν επιβληθεί, π.χ. 12
Παρατηρήσεις	RM	Σε περίπτωση που δεν αναλαμβάνεται δράση ύστερα από τον εντοπισμό σοβαρής παράβασης, να δοθεί σχετική γραπτή εξήγηση.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΩΝ ΕΚΘΕΣΕΩΝ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ

Οι εκθέσεις αξιολόγησης θα περιέχουν τουλάχιστον τις παρακάτω πληροφορίες:

I. Γενική ανάλυση των δραστηριοτήτων ελέγχου, επιθεώρησης και επιβολής που έχουν διενεργηθεί (για κάθε άμεσα ενδιαφερόμενο κράτος μέλος)

- Περιγραφή των εντοπιζόμενων κινδύνων από το άμεσα ενδιαφερόμενο κράτος μέλος και λεπτομερή περιγραφή της στρατηγικής διαχείρισης του κινδύνου του εν λόγω κράτους, καθώς και περιγραφή της διαδικασίας επανεξέτασης και αναθεώρησης.
- Σύγκριση του τύπου εργαλείων ελέγχου και επιθεώρησης που χρησιμοποιήθηκαν και του αριθμού των μέσων επιθεώρησης που διατέθηκαν / του αριθμού των μέσων που προβλέπονται για την εκτέλεση του ειδικού προγράμματος ελέγχου και επιθεώρησης, περιλαμβανομένης της διάρκειας και των περιοχών ανάπτυξης.
- Σύγκριση του τύπου των εργαλείων ελέγχου και επιθεώρησης που χρησιμοποιήθηκαν και αριθμός των δραστηριοτήτων ελέγχου και των επιθεώρησης που πραγματοποιήθηκαν (τα στοιχεία να συμπληρώνονται με βάση τις πληροφορίες που αποστέλλονται σύμφωνα με το παράρτημα III) / αριθμός σοβαρών παραβάσεων που έχουν εντοπιστεί και, όπου αυτό είναι δυνατό, ανάλυση των αιτιών που οδήγησαν στη διάπραξη των εν λόγω παραβάσεων.
- Επιβληθείσες κυρώσεις οι οποίες επιβλήθηκαν για σοβαρές παραβάσεις (τα στοιχεία να συμπληρώνονται με βάση τις πληροφορίες που αποστέλλονται σύμφωνα με το παράρτημα III).
- Ανάλυση άλλων δράσεων (διαφορετικών από τις δραστηριότητες ελέγχου, επιθεώρησης και επιβολής π.χ. κατάρτιση ή ενημερωτικές συναντήσεις) που αποσκοπούν στη βελτίωση της συμμόρφωσης των αλιευτικών σκαφών και άλλων οικονομικών φορέων [ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ: αριθμός βελτιωμένων επιλεκτικών εργαλείων που χρησιμοποιούνται, αριθμός δειγμάτων γάδου/ιχθυδίων κ.λπ.].

II. Τη λεπτομερή ανάλυση των δραστηριοτήτων ελέγχου, επιθεώρησης και επιβολής που αναπτύσσονται (για κάθε οικείο κράτος μέλος)

1. Ανάλυση των δραστηριοτήτων επιθεώρησης στη θάλασσα (περιλαμβανομένης της επιτήρησης, εφόσον ενδείκνυται) και ειδικότερα:
 - σύγκριση του αριθμού των προβλεπόμενων/διατεθέντων περιπολικών σκαφών,
 - ποσοστό σοβαρών παραβάσεων στη θάλασσα,
 - αναλογία των επιθεωρήσεων εν πλω σε αλιευτικά σκάφη με «πολύ χαμηλό», «χαμηλό» ή «μεσαίο επίπεδο» κινδύνου που επέτρεψαν να διαπιστωθούν μια ή περισσότερες σοβαρές παραβάσεις,
 - αναλογία των επιθεωρήσεων εν πλω σε αλιευτικά σκάφη με «υψηλό» ή «πολύ υψηλό» επίπεδο κινδύνου που επέτρεψαν να διαπιστωθούν μια ή περισσότερες σοβαρές παραβάσεις,
 - τύπος και επίπεδο κυρώσεων/αξιολόγηση του αποτρεπτικού αποτελέσματος.
2. Ανάλυση των δραστηριοτήτων επιθεώρησης στην ξηρά (περιλαμβανομένων των ελέγχων βάσει εγγράφων και των επιθεωρήσεων σε λιμένες ή κατά την πρώτη πώληση, ή των μεταφορτώσεων), συγκεκριμένα:
 - σύγκριση του αριθμού των μονάδων επιθεώρησης που προβλέπονται/διατέθηκαν στην ξηρά,
 - ποσοστό σοβαρών παραβάσεων στην ξηρά,
 - αναλογία των επιθεωρήσεων στην ξηρά σε αλιευτικά σκάφη / οικονομικούς φορείς με «πολύ χαμηλό», «χαμηλό» ή «μεσαίο επίπεδο» κινδύνου που επέτρεψαν να διαπιστωθούν μια ή περισσότερες σοβαρές παραβάσεις,
 - αναλογία των επιθεωρήσεων στην ξηρά σε αλιευτικά σκάφη και/ή οικονομικούς φορείς με «υψηλό» ή «πολύ υψηλό» επίπεδο κινδύνου που επέτρεψαν να διαπιστωθούν μια ή περισσότερες σοβαρές παραβάσεις,
 - τύπος και επίπεδο κυρώσεων / αξιολόγηση του αποτρεπτικού αποτελέσματος.
3. Ανάλυση των επιδιωκόμενων στόχων αναφοράς που εκφράζονται υπό τη μορφή επιπέδων συμμόρφωσης (κατά περίπτωση), ειδικότερα:
 - σύγκριση του αριθμού των μέσων επιθεώρησης που προβλέπονται/διατέθηκαν,
 - ποσοστό σοβαρών παραβάσεων και τάση (σε σύγκριση με τα 2 προηγούμενα έτη),
 - αναλογία των επιθεωρήσεων σε αλιευτικά σκάφη/οικονομικούς φορείς που επέτρεψαν να διαπιστωθούν μια ή περισσότερες σοβαρές παραβάσεις,

— τύπος και επίπεδο κυρώσεων/αξιολόγηση του αποτρεπτικού αποτελέσματος.

4. Ανάλυση άλλων δραστηριοτήτων επιθεώρησης και ελέγχου: μεταφόρτωση, εναέρια επιτήρηση, εισαγωγή/εξαγωγή κ.λπ., καθώς και άλλα μέτρα όπως κατάρτιση ή ενημερωτικές συναντήσεις που αποσκοπούν στη βελτίωση της συμμόρφωσης των αλιευτικών σκαφών και των άλλων οικονομικών φορέων.

III. Προτάσεις με στόχο τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας των δραστηριοτήτων ελέγχου, επιθεώρησης και επιβολής (για κάθε άμεσα ενδιαφερόμενο κράτος μέλος)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΑΝΑΓΝΩΣΤΕΣ

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 216/2013 του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2013, για την ηλεκτρονική δημοσίευση της Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 216/2013 του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2013, για την ηλεκτρονική δημοσίευση της Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ L 69 της 13.3.2013, σ. 1), από την 1η Ιουλίου 2013 μόνο η Επίσημη Εφημερίδα που δημοσιεύεται σε ηλεκτρονική μορφή είναι αυθεντική και παράγει νομικά αποτελέσματα.

Όταν δεν είναι δυνατή η δημοσίευση της ηλεκτρονικής έκδοσης της Επίσημης Εφημερίδας λόγω απρόβλεπτων και έκτακτων περιστάσεων, η έντυπη έκδοση είναι αυθεντική και παράγει νομικά αποτελέσματα σύμφωνα με τους όρους και τις προϋποθέσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 216/2013.

Τιμή συνδρομής 2013 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 300 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 420 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	910 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	100 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί), DVD, μία έκδοση την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με τον διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η Επίσημη Εφημερίδα στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο DVD.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωση για τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις Συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

